

VEA Y LEA

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

60

COHETES ARGENTINOS

AÑO XIV - Nº 343 - 4 DE AGOSTO DE 1960 - DOCE PESOS

NACE UN PRODIGIO DE SUAVIDAD Y ATERCIOPELADA BELLEZA...



CualiCron* de orlon* "plusch"



Los sweaters CUALICRON de orlon "plusch" proceso (N&S) tienen la liviana tibieza y suavidad del plumón,... y se lavan al infinito!

El sello (N&S) señala en su CUALICRON de orlon "plusch" que el hilado de orlon ha sido sometido al proceso "napping and shearing" que asegura a su sweater textura aterciopelada y admirable resistencia al uso y al lavado!



Pullovers - camperas - conjuntos, en blanconieve y los famosos cuarenta colores de CUALICRON para ella!

Pullovers de escote en "V" y buzos para ellos.

*MARCA REGISTRADA POR DUPONT

CualiCron primer nombre argentino en prendas de fibras sintéticas!

Distribuidores: LOPEZ, GOYA Y CIA. Alsina 1269 81 - T.E. 37-0022, Capital

* Marca Registrada   Industria Argentina

VEA Y LEA

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

MIEMBRO DE LA S.I.P.

Fundador:
EMILIO RAMIREZ

Editor responsable:
Ed. EMILIO RAMIREZ S. A.

APARECE JUEVES POR MEDIO

AÑO XIV Nº 343
4 de agosto
de 1960

Los primeros once lanzamientos de cohetes experimentales de corto alcance efectuados en la Argentina serán seguidos, dentro de muy poco, por nuevos ensayos a realizarse cerca de Buenos Aires. Las pruebas incluirán un "Martín Fierro II", versión perfeccionada de un primer "Martín Fierro", que el ingeniero Eduardo Veracierto acerca, con fines comparativos, a la lámina que reproduce en tamaño natural los aspectos exteriores del nuevo cohete proyectado para realizar sondeos atmosféricos. *(Nota en la página 8 y siguientes de esta edición.)*



PUNCH

ETIOPIA TRIPLICA SU RED CAMINERA

LOS 23 MILLONES de abisinios que habitan las montañas ricas en mineral y los fértiles valles del reino etíope, están entrando en una nueva era en la secular historia de su nación. El pasado de este valeroso país que se ganó más de una vez el derecho a la independencia, cuyos pobladores descienden de las antiguas tribus de Cam y Sem, registra uno de los más importantes capítulos a partir de 1930, año de la coronación del emperador Haile Selassie I, descendiente directo del sabio rey Salomón y de la reina de Saba (emparentado, pues, puede decirse, con media Biblia).

Haile Selassie, soberano número 225 en la insigne dinastía salomónica, debió enfrentar, y lo hizo con bravura, la guerra con Italia, episodio demasiado conocido para que nos extendamos al respecto. Además, ha dado una constitución al pueblo, formó un parlamento numeroso, implantó el sistema judicial; decretó el derecho del voto para todo ciudadano mayor de 21 años y obtuvo, como es notorio, el apoyo internacional que los problemas sanitarios requieren en un país de tan singulares características. La dignidad y afabilidad del monarca son proverbiales en Europa, donde se lo recibe siempre con afecto y respeto muy por encima de las normas protocolares.

En la actualidad, Abisinia encara el triplicado de su red caminera, nada insignificante hasta el momento (5.600 kilómetros). El gobierno quiere extenderla inmediatamente a 10.000 kilómetros, y seguir un plan ad-hoc que conecte la capital, Addis Abeba, con el ferrocarril Djibuti, acceso al Mar Rojo y al Océano Indico. Las minas, canteras y otras múltiples explotaciones etíopes tendrán, para su expansión de mercados, rutas muy distintas de las surcadas a fines del siglo pasado por Jean Arthur Rimbaud, cuando la quimera del oro y el contrabando de armas para las fuerzas de Menelik motivaron la muerte total (la literaria ya había sobrevenido antes por propia decisión) del autor de "Iluminaciones".

OTRA DE DALI: DESPUES DEL QUIJOTE, LA DIVINA COMEDIA



DE LAS CIEN acuarelas de Salvador Dalí que acaban de conocerse, realizadas en su mayor parte durante los últimos diez años, las que más han llamado la atención —y no en el sentido usual tratándose de su autor— son las consagradas a ilustrar la Divina Comedia. Hay en ellas, llevada acaso a sus últimas consecuencias, esa extraordinaria mezcla de locura y sabiduría tan propia de Dalí. Coexisten en la serie elementos de erotismo típicamente freudiano (muy comunes ya, por otra parte, en el pintor de Cadaqués), esmero formalista, "académico"; blanduras de estampas "piadosas"; algo de abstracción; una buena proporción del mejor surrealismo; un culto del anatomismo de Miguel Angel y el movimiento característico del Tintoretto; alargamientos que recuerdan al Greco y, por último, efectos de estampas y visiones a los que no fue ajeno, sin duda, el magnífico William Blake, profético y vidente y asimismo ilustrador dantesco.

Ni siquiera falta allí la "razonable" cuota de "mal gusto" que debe alejar a los no avisados. Tampoco (y en tal sentido supera ampliamente a Gustavo Doré, a veces desganado para lo que no fuera representación enérgica) dejó de explotar el horror "fisiológico" de algunos momentos del "Infierno", verbigracia los episodios de Rusticucci y el conde Ugolino. Se ha preferido, en general, para señalarla como la realización más perfecta del artista, la estampa del barquero Caronte. Sin embargo, lo cierto es que la serie tiene personalidad total; aun cuando puede gustar algo más que cualquier otra cosa, nos atreveríamos a definir las ilustraciones de Salvador Dalí al gran poema del Occidente medieval, como la obra más representativa, más "clásica" —por su mismo barroquismo— de nuestro tiempo. No es poco, desde luego, y ello le permitiría, a falta de lo que se le quiera discutir o negar, codearse con algunas de las sombras más ilustres del arte de todos los tiempos.

EL LOUVRE CRECE Y CAMBIA

UNO DE LOS MAS ILUSTRES museos de artes plásticas del mundo —el del Louvre— era hasta hace poco, también, uno de los más estáticos y timoratos. Los "conservadores" que se sucedieron en el último medio siglo parecían tomar demasiado a pecho la definición de su trabajo. Germain Bazin, el actual —azuzado y sostenido por el ministro André Malraux— viene a ser la excepción a la norma de "no innovar". Por lo pronto, el Louvre contaba hace un año con sólo 1.100 cuadros; ahora tiene exactamente el doble, lo que lo convierte en el más grande de todos los museos occidentales de bellas artes.

Días atrás quedaron inauguradas veintidós salas nuevas: Corot, Delacroix, Géricault, Millet, Chasserieu y numerosos italianos. Ahora se trabaja en una gran muestra de impresionistas, representados por veinte telas, todas prestadas por la colección Personnz.

Al mismo tiempo, constituyó el acontecimiento de lo que va de la temporada parisiense, la exposición realizada en el museo Guimet: casi mil piezas de toda clase —trozos arquitectónicos, joyas, tejidos, esculturas, pinturas— relacionadas con el arte de la India. La cálida y sensual estatuaria de los indos y vedas, que tan curioso contraste ofrece con los severos exponentes religiosos y metafísicos del mismo país, conmovió vivamente a los franceses. Lo hizo hasta el punto de que varios observadores predicen una especie de revolución artística basada en tal muestra, así como treinta y cinco años tocóles a las figuras del Congo y el Sudán influir sobre los entonces jóvenes pintores y escultores cubistas y "fauves"...

Todo eso no impide —volviendo al venerable Louvre— que Francia vuelva a ordenar y repasar, por milísima vez, las obras que constituyen, en cada época, su entrañable representación. Las de los mencionados Millet y Géricault —tan odiadas por los rebeldes de cada año— participan indudablemente, pese a quien pese, de la más inconfundible tradición plástica francesa.

PUNCH



LA ISLA SAGRADA DE LA EDAD DE PIEDRA

DOS OBJETOS de bronce cuya edad se calcula en alrededor de cuatro mil años, fueron hallados recientemente en excavaciones practicadas en la isla de Malta, no muy lejos de su capital, La Valeta. Pero acaso sean todavía más interesantes las conclusiones a que arribó, con motivo del hallazgo, el doctor David Trump, joven sabio —apenas cuenta 28 años— que dirige el museo arqueológico maltés: "La isla de Malta fue una especie de monumento sagrado en la Edad de Piedra".

Veinte lugares distintos, en las cuatro costas, en el interior y en las montañas, parecen demostrar claramente lo afirmado por Trump, quien agrega que los primitivos habitantes de Malta poseían "nociones científicas" de la agricultura; nociones tan juiciosas y previsoras que hoy no podrían ser superadas por los botánicos, agrimensores y bioquímicos más exigentes. Se basa, para tal afirmación, en el hallazgo de semillas, herramientas y trazados de terrenos, en total relación con el régimen de lluvias de la isla.

Los primeros malteses, o por lo menos los que vivían hace cuarenta siglos, tenían algo así como una dignidad sacerdotal en relación con los de otras tierras. De ahí que Trump llegue a considerar a Malta como la "isla sagrada de la Edad de Piedra" y señale, de paso, el carácter pacífico y piadoso de sus ocupaciones, prácticas religiosas y, en fin, hasta donde es posible establecerlo, su propia idiosincracia.

La fotografía que ilustra esta nota corresponde al sector ya despejado de lo que fue un templo de hace 4.000 años. Las excavaciones siguen para encontrar, debajo de esas ruinas, algo todavía más antiguo...

NO SE PUEDE TOMAR EL PELO A LA POLICIA FEMENINA

MESES ANTES DE LA FECHA prevista para que entre en funciones el cuerpo de policía femenina italiana, los productores y argumentistas de cine han comenzado a encarar la posibilidad de satirizar a la institución —que, desde luego, se presta a ello en cualquier parte del mundo, y no porque no resulte eficiente— en más de una película.

Sin embargo, la cosa no es fácil. Es posible que a ninguna de las doscientas aspirantes que están cursando su carrera le importe nada su caricatura cinematográfica, pero sí le interesa al Estado italiano, uno de los más celosos, en el mundo, en la defensa de la integridad de las instituciones oficiales.

Las últimas noticias procedentes de la península daban como seguro el abandono de los propósitos satíricos: algunas, pocas y discretas averiguaciones de los asesores legales de los estudios, permitieron confirmar la categórica negativa oficial a que se tome en broma a un sector de la fuerza pública.

UN ALBERT SCHWEITZER EN EL PERU

EN PLENA SELVA peruana, a más de 500 kilómetros al nordeste de Lima, funciona con gran eficacia un hospital dotado de últimos adelantos de la ciencia asistencial. Inmediatamente de instalado, hace relativamente poco tiempo, acudieron a él centenares de pobladores de la selva, en su mayor parte indios, a hacerse atender. El hospital, ubicado a orillas de un afluente del Amazonas, es obra de un alemán, el médico Theodor Binder, que impresionado por la gesta humanitaria de Albert Schweitzer decidió hacer algo semejante. Y lo hizo, como se ve, con éxito ejemplar.

DOS MIL HISTORIADORES JUNTOS

MUCHO PODRAN discutir, debido al número de participantes (nada menos que dos mil), los delegados al Congreso Internacional de Historia a celebrarse dentro de unos días en Estocolmo. En realidad se trata de de tres congresos en uno: el de archivos (cuarto en el orden internacional), el de ciencias genealógicas y heráldicas (que es el quinto) y el de historia propiamente dicha (o sea el noveno). Este último tiene presidente italiano —el profesor Federico Chabad, de Roma— mientras los suecos, representados por el profesor Thorvald Hojer, ocuparán el estrado de honor en el de archivos.

MUSICA, DANZA, ALCOHOL Y TABACO

AL 65 % de los jóvenes de la República Federal Alemana les agrada bailar; al 19 % no les gusta, y el 16 % no lo ha hecho nunca. Tales son los resultados primarios de la encuesta realizada por un conocido instituto de opinión de dicho país. Los siguientes establecen la preferencia por los bailes clásicos, el vals y el tango. Sólo una pequeña minoría votó por el "rock and roll", que tuvo su cuarto de hora de auge, pero que se bate ya en penosa retirada.

Algo que habla muy en elogio de la actual juventud alemana: el preferido entre los compositores clásicos es Mozart (12 %), mientras Beethoven cosechó un respetable 7 por ciento. Entre los románticos, o ligeros, reina sin disputa Johann Strauss (13 %), seguido por Franz Léhar y Paul Linke.

Otro dato ilustrativo de la salud moral que en general impera sobre esa juventud lo ofrece la encuesta en lo relacionado con el alcohol y el tabaco. Los fumadores son menos de la mitad, y, ¡oh, sorpresa!, uno de cada tres muchachos muestra hacia el alcohol franca repulsión.

NATURALISTAS

LA UNION FRANCESA para la Defensa de la Naturaleza —entidad que existe, y funciona en París— acaba de otorgar tres medallas de oro a personas que, a juicio de la misma, se destacaron últimamente en el sentido grato a la Madre Natura...

Los premiados son: Jean Gabin, no precisamente por su labor de actor —aunque sea "tan natural"— sino por la granja modelo que posee en la Normandía; el profesor ruso Dementiev, consagrado a la investigación animal y, por último, por "su defensa de los valores morales que encierra la Naturaleza" al popularísimo Walt Disney.

PENSAMIENTO "EXTENSO"

QUE EL PENSAR de Jean Paul Sartre es intenso, puede discutirse. Lo que es ya indiscutible la extensión del mismo: se anuncia ahora en París una obra filosófica, la segunda en 17 años, desde que publicara "El Ser y la Nada". Esta contaba, en francés, nada menos que 722 páginas. La "Crítica de la razón dialéctica", donde Sartre esboza su teoría del conocimiento, tendrá 33 páginas más, y en un formato mucho mayor. ¡Ah!, y además se dice que no es más que el primer tomo...



Remita su correspondencia (crítica o comentario sobre temas de la revista o no), indicando nombre y domicilio a "Correo de VEA Y LEA", calle Bolívar 1616, Capital.

CAMBIO DE TITULO

ME ENCONTRE en el número 340 de VEA Y LEA con un artículo sorprendente: "Exportar o morir". Este título lo reemplazaría yo por "Bajar los precios o exportar".

¿Es imposible bajar los precios?

Tomemos como ejemplo las heladeras. Un equipo blindado se consigue en el comercio a $ 8.000; un gabinete cuesta $ 10.000; agregando $ 5.000 para gastos de administración, transporte, etc., una heladera valdría 23.000 mil pesos.

¿Por qué se venden a $ 38.000?

Con esto no quiero decir que no haya industriales responsables, pero sí que los irresponsables son los más comunes.

Me permito esta última pregunta: ¿Qué esfuerzos hacen los industriales para lograr que bajen los costos de los artículos que fabrican?

Miguel A Singh (Bánfield).

LOA AL ESPIONAJE ISRAELI

EVIDENTEMENTE ISRAEL violó la soberanía de nuestro país al secuestrar, sin conocimiento de nuestras autoridades, a Adolf Eichmann, el mayor enemigo viviente del pueblo judío. Pero si los hebreos no hubieran procedido de esta manera, tendrían que haber solicitado su extradición y corrían el riesgo de que ante la demora de los cursos legales el acusado se escurriese nuevamente. Y eso no lo podía consentir un país cuyos hijos fueron virtualmente barridos en los campos de concentración.

El alegato más grande de Israel es que Eichmann está acusado de genocidio, que como bien especifica la convención internacional de 1948, no es delito político.

Loas para el servicio de inteligencia israelí (grupos de voluntarios, según Ben Gurion) que tras quince años de investigación dieron con la pista del coronel de la SS, a cuyo cargo estuvo lo que se llamó "la solución final" del problema de los judíos.

Alberto C. Zurlys (Temperley).

EL BUEN GUSTO Y LA MODA

APROVECHO LA OCASION que me brinda VEA Y LEA para hacer un llamado a la mujer, en especial a la mujer moderna, a la de nuestros días. Aclaro que soy mujer y que me considero moderna y joven.

Este llamado es de ¡cuidado! Cuidado por la forma en que se está aceptando la moda en nuestra ciudad (esos peinados, esas medias de colores). Desearía que cuando salieran de sus casas se miraran una vez más al espejo y esa mirada la consideraran con la de un tercero, la de una persona que deba mirarla en la calle, o en el vehículo de transporte, o en la reunión donde estarán presentes. En una palabra, cuidar que nuestra indumentaria y adornos jamás sean objeto de la comicidad. Demostremos siempre nuestra inteligencia y equilibrio mental para adaptar la moda a nuestro físico, manteniendo siempre el buen gusto de parte nuestra.

Nelly Demaría (Capital).

DESENMASCARAR LA HISTORIA

SOY ESTUDIANTE de cuarto año de una escuela normal y lejos de verme confundido por el artículo "No eran celestes y blancos los colores de la Revolución" (número 337), esa nota fue un acicate que me impulsó, junto con unos compañeros, a tratar de ver qué era lo cierto.

No digo que haya que destruir las más emotivas creencias en los niños que cursan la escuela primaria, pero ocurre que estas creencias se han enseñoreado también en las aulas secundarias, y es allí donde reside el gran error. Es ahora, a nuestra edad, cuando sabemos, guiados por nuestros profesores, leer incansablemente, sin conformarnos con lo que dicen los libros de texto, tratando de hallar nosotros la verdad, aunque contradiga lo que se nos ha enseñado antes.

Si en todas las ciencias se fomenta la investigación, ¿por qué no hacerlo con la historia? Si se aplicara el criterio del lector cuya carta fue publicada en el número 341, los físicos no hubieran descubierto la existencia de neutrones, protones y electrones, porque durante siglos se ha creído en la indivisibilidad del átomo.



Todos sabemos que en diciembre de 1810, la quizá máxima figura de nuestra historia, don Mariano Moreno, renunció a la Junta. Y todos conocemos a Manuel Belgrano como vencedor de Tucumán y Salta. Pero yo pregunto cuántos hemos tratado de saber por qué o por quiénes renunció Moreno, o cual fue en realidad la influencia de Belgrano (como pensador) en los sucesos de 1800 a 1810. O bien por qué, mientras se nos enseña que Güemes fue un héroe se nos dice que López y Ramírez fueron sólo bárbaros caudillos, cuando estos significaron para el litoral lo que aquél para el Norte.

Uno de los males más acendrados de nuestro pueblo es "el culto de los mitos", verdadera desgracia, ya que estos mitos predominan sobre la verdad; esa verdad que nosotros, los estudiantes, siguiendo el ejemplo de escritores e historiadores debemos desenterrar, aclarando el panorama histórico, aunque eso mucho nos duela.

Guillermo E. Bareilles (Ramos Mejía).

EL SIGLO DE LAS SORPRESAS

QUISIERA ACLARAR una cuestión creada por la publicación de la carta firmada por "Yo he volado en un plato volador" (número 341). Tanto ustedes como yo, estoy seguro, lo han tomado en son de broma, siendo lo más probable que su autor no haya realizado tamaño viaje. Pero no debemos olvidar que estamos en el "siglo de las sorpresas", en que el hombre se aprestar a abandonar la tierra en busca de otros mundos y en el que tanto se habla de platos voladores.

Hace tiempo que dejé de creer en las alucinaciones colectivas y en las casualidades. Existen demasiados testimonios de grupos de personas —que no tenían motivo para mentir—, de científicos de reconocida confianza, que afirman haber visto o detectado artefactos aéreos de procedencia desconocida. Un avión a reacción de los Estados Unidos intentó perseguir a uno de esos aparatos, colocándose, se cree, detrás de los "chorros" (o lo que fuera que lo impulsaban), siendo rápidamente abatido. Una ilusión óptica no puede destruir un avión.

En 1958 un astrónomo ruso fotografió lo que aparentemente era una explosión atómica marciana. Los famosos canales bien pudieran ser instalaciones para utilizar la energía proveniente del sol.

Con todo esto quiero decir que sería conveniente esperar hasta el 15 de julio para cerciorarse si el vaticinio de la aparición de platos voladores sobre el cielo de Buenos Aires era cierto o no. Después, de un plumazo, se lo podría llamar romántico al señor "Yo he volado en un plato volador".

Eduardo V. Przybyl (Rafaela, Santa Fe).

En julio sufrimos dos decepciones cósmicas: no hubo platos voladores ni se produjo el fin del mundo.

EL HOMBRE ES BUENO

HE LEIDO CON MUCHO INTERES el cuento de ciencia ficción "Crónica del exterminio", publicado en el número 339 de VEA Y LEA. A través de él he comprobado la falta de fe de algunos hombres hacia sus semejantes y la poca comprensión de los problemas y vicisitudes soportadas por la humanidad, las cuales a pesar de ser horrendas han templado el espíritu y forjado la vida de nuestra especie.

Me permito decirle al autor del cuento que comete un error al condenar a todos los hombres por las faltas cometidas por unos pocos, pues creo que por sobre los bastardos intereses de éstos prevalecerá el fruto de la bondad espiritual de aquéllos.

No trato de justificar en modo alguno esas guerras que han llevado al exterminio de millones de seres, pero sí trato de hallarles una explicación, y veo que ellas son producto de una imposición natural que hace al proceso evolutivo de la humanidad; imposición que se hace evidente en todos los órdenes, pues allí donde se manifiesta la vida en todo su esplendor, también contemplamos a la muerte que llega para hacer cumplir un proceso biológico. Si condenamos a la guerra, que es obra del hombre, un ser imperfecto, ¿qué podemos decir de la Naturaleza, que en su perfección provoca hecatombes sin sentido, arrasa ciudades y siempra horror y muerte por doquier?

No seamos tan injustos con nosotros mismos. Dejemos que ese poder misterioso que nos gobierna nos lleve por la senda que nos ha prefijado, hasta haber adquirido la suficiente conciencia de nuestra responsabilidad. Entonces habremos construído un mundo donde viviremos rodeados de paz, comprensión y amor.

Alejandro Villegas (Capital).

Entendemos que la guerra no es "producto de una imposición natural", como el nacer, el envejecer o el morir. Antes bien, es un negociado que los políticos perpetran en nombre de un falso patriotismo. A veces les sale mal... El "poder misterioso que nos gobierna" debiera llamarse voluntad de coexistir. Para lograrlo, lo peor que puede hacerse es adoptar una actitud contemplativa.

Escribe *JERONIMO JUTRONICH*

COHETES ARGENTINOS



EN LAS ULTIMAS horas de la tarde de un día del pasado verano, una fuerte explosión provocaba cierta alarma en la zona más céntrica y activa de la ciudad de San Martín, en la periferia de la Capital Federal. Tras el inesperado estallido ocurrieron las reacciones de siempre: un brevísimo paréntesis de indecisión seguido de las inevitables llamadas a la policía con pedidos de auxilios salpicados de relaciones bastante exageradas que, en general, atribuían lo ocurrido a un atentado terrorista.

La verdad que nadie tenía interés en ocultar era que mientras preparaba un nuevo combustible sólido para impulsar cohetes a grandes alturas, la mezcla estalló —seguramente por fricción— en las manos del ingeniero Eduardo Veracierto, uno de los 400 o pocos más socios del Instituto de Experimentaciones Astronáuticas empeñados en lograr que el país se sume activamente al movimiento emprendido por las grandes naciones del mundo en la carrera por el dominio de los secretos de la navegación espacial.

El desgraciado accidente costó al ingeniero Veracierto los dedos mayor y anular de su mano izquierda, amén de quemaduras diversas y muchos días perdidos en la cama, a pocos metros del laboratorio y taller donde ocurrió el estallido. Y así como sirvió para demostrar que a pesar de la mutilación sufrida el entusiasmo del ingeniero Veracierto se mantenía incólume, así también dejó como saldo útil el haber despertado la fugaz curiosidad del público acerca de los trabajos de un grupo de científicos, técnicos y aficionados en materia de cohetería y navegación espacial.

EL INSTITUTO DE EXPERIMENTACIONES ASTRONAUTICAS

El Instituto de Experimentaciones Astronáuticas es un organismo netamente privado, fundado en febrero de 1957. Obtuvo personería jurídica y, por lo que se sabe, sus grupos de trabajo son los únicos que en la Argentina han salido del campo del estudio teórico para entrar de lleno en el de la práctica experimental. Su fundación es anterior a los senascionales lanzamientos de satélites artificiales afectuados por los rusos y norteamericanos a partir de 1957. La secretaría del Instituto funciona en una oficina del sexto piso de la avenida Roque Sáenz Peña 1119.

El Instituto de Experimentaciones Astronáuticas (IDEA) no cuenta con más recursos que los aportados por sus socios y algunos materiales y trabajos proporcionados por algunos talleres y firmas industriales. Se trata de un esfuerzo realizado sobre la base de verdaderos sacrificios económicos personales y la permanente inversión de mucho tiempo.

—¿En qué consiste la labor de IDEA?

—Es múltiple —expresa su presidente, el señor Ortiz Noguera— y se nutre en el trabajo de laboratorio, en la ambición de conocer, indagar. Para la organización del trabajo de investigación se han formado equipos según los conocimientos y aptitudes de los socios en las especialidades de cálculos, propelentes, motores, electrónica, diseño, bioastronáutica, propulsión electromagnética, seguridad, etc. El primer éxito de IDEA fue la exposición de astronáutica, realizada en un local de la calle Florida de septiembre a diciembre de 1957, que despertó un interés sin precedentes, multiplicado a raíz del lanzamiento del primer Sputnik soviético, ocurrido después de inaugurarse la muestra, visitada por más de 300.000 personas. Esperamos que en un futuro próximo podremos superar este éxito con una nueva exposición que estamos organizando.

Entre los socios de IDEA se cuentan ingenieros, médicos, químicos, técnicos en máquinas de vapor, matemáticos, especialistas en metalurgia, periodistas, escritores y estudiantes jóvenes. Un conjunto humano de altísima calidad y preparación científica, dentro del cual han nacido iniciativas tal vez revolucionarias aplicadas a la técnica de la cohetería y navegación espacial. Por ejemplo, uno de los cohetes ensayados —el Martín Fierro I— fue dotado antes de su lanzamiento de movimieoto rotatorio y en estos momentos uno de los socios —el señor Carlos Sichel— se halla dedicado a la construcción de una pequeña nave espacial propulsada por la acción de los campos magnéticos terrestres. Los entendidos en estas materias saben perfectamente la importancia práctica que puede tener un avance, por pequeño que sea, en orden al aprovechamiento de los campos magnéticos de la tierra. Se supone que la utilizan los llamados "platos voladores" de tan frecuente aparición sobre todos los cielos del mundo.

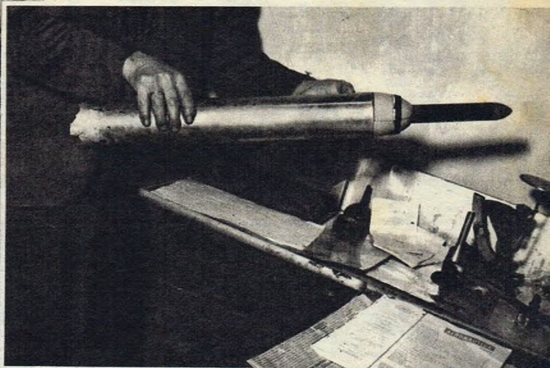
Desde su fundación, los hombres de IDEA han mantenido correspondencia con los padres de la novísima ciencia astronáutica, tales como von Braun, Oberth, Saenger y otros, que los alentaron a continuar en la senda elegida.

HAY QUE CREAR CONCIENCIA ASTRONAUTICA

Todos los miembros de IDEA coinciden en que la primera necesidad a llenar consiste en crear una fuerte conciencia astronáutica. Hacer comprender, en fin, que la cohetería y la astronáutica no son simples pasatiempos de ciencia-ficción.

La conveniencia de hacer conocer la nueva ciencia llevó a los hombres de IDEA a desarrollar un plan de divulgación a través de publicaciones, cursos, charlas y conferencias. Las conferencias han tomado carácter regular y se efectúan una o dos veces por semana en un pequeño local de la calle Perú, dedicadas, alternativamente, a aficionados y conocedores, desarrollándose temas de astronáutica, electrónica, física, química, astronomía, combustibles, bioastronáutica, gra-

Preparativos para el lanzamiento del "Martín Fierro I" en el campo de tiro próximo a Empalme San Vicente. Debajo del cohete experimental está la pequeña plataforma de lanzamiento que mediante un motor eléctrico proporcionó al cohete un movimiento de 4.400 revoluciones por minuto, necesario para mantener su estabilidad. La idea de dar al cohete un movimiento antes del lanzamiento puede considerarse "revolucionaria".



El "Martín Fierro I" no justificó plenamente las esperanzas en él depositadas, pues una fuga lateral de gases en su parte inferior provocó un rumbo errático y su caída antes de lo previsto. El corte irregular del tubo en su extremo inferior (izquierda) indica el lugar donde se produjo la fuga de gases. Permitió la recuperación del cohete un paracaídas que se abrió automáticamente.



El ingeniero Eduardo Veracierto en su mesa de trabajo, en San Martín, estudia detalles de los planos de los nuevos cohetes diseñados por el equipo técnico de IDEA. Detrás aparecen las láminas que reproducen en tamaño natural las características exteriores del "Tabaré", el "Atahualpa", el "2D2" y el "Martín Fierro". Se harán dos lanzamientos de cada uno de los nuevos modelos.



Algunos de los dirigentes del Instituto de Experimentaciones Astronáuticas. De izquierda a derecha, Rolando A. Juárez, protesorero; Godofredo Bremer, tesorero; doctor Luis Iapalucci; Antonio Ortiz Noguera, presidente; Vicente J. Bottino, vicepresidente; Carlos Sichel, prosecretario y, Gertrudis E. de Sichel. El lujoso salón no es del Instituto. El grupo IDEA no cuenta con más recursos que los aportados por los socios y algunas firmas industriales.

vitación, termodinámica y muchas otras especialidades. En cuanto a las realizaciones prácticas, ya tienen bastante importancia, a pesar de la pobreza de recursos en que se desenvuelven los promotores Han construido máquinas electrostáticas destinadas a la investigación de cohetes iónicos, un túnel de viento subsónico, equipos de control a distancia, bancos de prueba de motores hidráulicos y en caliente, instrumentos de medición ópticos, diversos tipos de inyectores de combustible y de motores cohetes que van siendo perfeccionados y han efectuado pruebas de rendimiento de combustibles aprovechables.

Afirman los dirigentes de IDEA que estos trabajos siguen su curso en forma, silenciosamente, y dejando de lado todo propósito propagandístico o sensacionalista.

—Hemos alcanzado —dicen— un sólido conocimiento en el manejo de distintos mecanismos creados y hemos perfeccionado sistemas de observación y medición. Asimismo, conseguimos organizar y sincronizar los equipos que operan tanto en los laboratorios como en el campo de pruebas y, lo que es más importante, ya es una realidad la compilación y utilización de datos técnicos. La seriedad de todos estos trabajos está avalada por la autorización oficial para la experimentación con sustancias explosivas, otorgada por la Secretaría de Guerra. Acorde con la índole de esta actividad, la experimentación con explosivos se hace dentro de las más rigurosas normas de seguridad. El accidente ocurrido al ingeniero Veracierto, que todos lamentamos profundamente, es el único registrado en el curso de nuestros trabajos.

Todos los trabajos de los socios de IDEA tienen objetivos de paz, excluyendo cuidadosamente finalidades destructivas o militares.

LOS PRIMEROS ONCE LANZAMIENTOS

Los primeros once lanzamientos de cohetes de corto alcance con fines experimentales se efectuaron el 13 de diciembre de 1959 en un campo de tiro situado en las cercanías de Empalme San Vicente, a unos 40 kilómetros de la Capital Federal. La experiencia quedó denominada "Operación Martín Fierro" y, mostrando el sentido del humor, los organizadores y participantes bautizaron extraoficialmente el terreno de la prueba como "Campo Cardaveral".

El puesto de comando de los ensayos, emplazado en una trinchera protegida con una coraza, estuvo a cargo del ingeniero Eduardo Veracierto, secundado por el señor J. C. Serrano. Había, además, puestos de sanidad preventiva y observaciones metereológicas a cargo del doctor L. Iapalucci, cómputos (señor Durana), coordinación de cómputos (señor H. Sieber), grupos de seguridad, vigilancia y control luz-sonido (señores V. J. Bottini y E. Raimondi), grafómetros (señores Ducatti y Maiello) y registro foto-cinematográfico (señor J. A. P. Curatella).

El principal objeto de los lanzamientos del 13 de diciembre fue poner a prueba la capacidad de los equipos técnico y humano, especialmente en lo referente a encendido de los cohetes a distancia, observación y seguimiento de las trayectorias, comprobación de alturas alcanzadas, funcionamiento de los dispositivos de seguridad y recuperación de cápsulas por paracaídas.

En el campo de tiro se montó una base de lanzamiento giratoria, a veinte metros de la cual se instaló el puesto de telecomando. A 500 metros funcionó el puesto de observación general y coordinación de observaciones. Separados por 900 metros de distancia, fueron ubicados dos puestos de observación grafométrica. Toda la instalación contó con un sistema de comunicaciones telefónicas.

Se lanzaron once cohetes de corto alcance y combustible sólido. Diez de ellos superaron los cálculos previstos, alcanzando alturas de los 600 a los 1.700 metros. El "Martín Fierro I" —uno de los ensayados— cumplió parcialmente la "performance" prevista.

El "Martín Fierro I" es un cohete sonda de dos etapas, diseñado y construido por la Comisión Técnica de IDEA. La primera etapa, compuesta por un racimo de cuatro cohetes, posee un paracaídas destinado a la recuperación; la segunda etapa, de un solo cohete, lleva en su extremo superior, como carga útil, una granada explosiva luminosa. La primera etapa, el paracaídas y parte de la segunda etapa están recubiertos por una carcaza cilíndrica de aluminio.

• LOS PRIMEROS ONCE LANZAMIENTOS DE COHETES DE CORTO ALCANCE DE DISEÑO TOTALMENTE ARGENTINO SERAN SEGUIDOS PRONTO POR NUEVAS PRUEBAS.



La construcción de ciertas partes de los cohetes requiere el concurso de verdaderos artistas en el trabajo de tornería mecánica. Los socios de IDEA otorgan el título a los tres socios (que aquí pueden verse) de un importante taller de San Justo: los señores Manlio Serafini, Ermanno Lorenzetti y Franco Fanelli. En la empresa se cuenta también con la inestimable colaboración de "La Oxígena S. A." y los establecimientos industriales IMBO.



En la oficina técnica de los establecimientos metalúrgicos IMBO, su director, señor Vicente J. Bottino. en primer plano, tiene a su derecha al jefe de fábrica, señor Alejandro Bevilacqua. El tercero es el señor Carlos Sichel, que trabaja en el aprovechamiento de los campos magnéticos de la Tierra para su empleo especial. Aquí se construyeron partes principales de los primeros cohetes experimentales, cuyo diseño es netamente argentino.

En el diseño y construcción del "Martín Fierro I" intervinieron el ingeniero Veracierto y los señores Carlos Sichel, Vicente Julio Bottino, J. C. C. Serrano, S. Castellini, Ducatti, E. Sieber, B. Kononowicz, J. Morrone y O. Morel.

Colocado el "Martín Fierro I" sobre su base de lanzamiento, le fue impreso un movimiento rotatorio de 4.400 revoluciones por minuto para lograr la estabilización de su marcha ascensorial, por cuanto el cohete carece de aletas exteriores. Funcionaron de acuerdo con lo previsto la puesta en marcha del motor por telecomando y el encendido simultáneo —también a distancia— de la primera etapa.

El "Martín Fierro I" subió en ascensión vertical hasta unos 300 metros, momento en que se produjo una fuga lateral de los gases impulsores, lo cual provocó un rumbo errático y finalmente la caída a tierra del cohete.

COHETES ARGENTINOS QUE SUBEN A MILES DE METROS

Vistos superficialmente, estos resultados pueden parecer decepcionantes, por las modestas alturas alcanzadas. Sin embargo, llenaron de satisfacción a los espectadores y les proporcionaron una valiosa experiencia que será aprovechada en nuevos lanz[illegible]ientos en curso de organización.

Los primeros lanzamientos llamaron la atención fuera del país, mereciendo la publicación de noticias en los mayores diarios.

A pesar de su aparente modestia, esos lanzamientos fueron precedidos de un largo trabajo, realizado a un costo de muchos miles de pesos, que pudo ser mayor de no mediar algunos establecimientos industriales y talleres que proveyeron de materiales y realizaron trabajos sin cargo, como la Oxígena S. A., los establecimientos metalúrgicos IMBO o los talleres de tornería de los señores Fenelli, Lorenzetti y Serafini, para citar solamente a unos pocos.

Por lo demás, desde hace muchos años, y en escala industrial, se están fabricando en la Argentina cohetes que hacen recorridos ascensionales de miles de metros. La diferencia entre estos cohetes y los ensayados por primera vez en San Vicente está en las distintas finalidades perseguidas por unos y otros.

Los cohetes fabricados en la Argentina por el ingeniero Julio Giorgi —que también pertenece al grupo de IDEA— reúnen la experiencia de más de veinte años de especialización. Se los utiliza para los más diversos fines, algunos sorprendentemente útiles y humanitarios.

Existen cohetes lanza-guías que remolcan sogas de 300 ó 400 metros, utilizados en operaciones de salvataje en el mar; los hay para apagar incendios en borques y están los empleados como señales luminosas o para iluminar terrenos no conocidos en caso de aterrizajes de emergencia. Estos cohetes son bastante conocidos en todo el mundo civilizado.

COHETES QUE SALVAN COSECHAS DE MILLONES DE PESOS

El más reciente y en vías de más rápida generalización es el cohete utilizado en la lucha contra los estragos que provocan las mangas de granizo, pudiendo afirmarse que en esta actividad el ingeniero Giorgi, juntamente con un hermano ya fallecido, fueron verdaderos precursores, que se anticiparon a las realizaciones logradas en países de técnica más evolucionada. Los primeros cohetes antigranizo del ingeniero Giorgi comenzaron a fabricarse hace más de veinte años.

Mientras en Europa, especialmente en Francia e Italia, la lucha antigranizo mediante cohetes se limitaba a provocar una fuerte explosión en las nubes de tormenta portadoras, suponiéndose que el estallido causaba la desintegración del granizo y su transformación en agua o nieve, los estudios del ingeniero Giorgi llevaron a la comprobación de que el empleo de ciertas sustancias nucleantes daba casi absoluta seguridad a la preventiva operación. En la actualidad, el ingeniero Giorgi afirma que "sin núcleos de congelación no existen por el momento posibilidades racionales de defensa contra el granizo. El empleo de cohetes explosivos, destinados a la producción de fuegos artificiales, es ineficaz y peligroso".

Los agricultores de Mendoza y San Juan y en menor escala los de



A falta de dinero en la cantidad necesaria, los socios de IDEA proyectaron y construyeron sus propios equipos de observación. Este es un telescopio de refracción, de 300 aumentos y tubo de 1,70 metros. Las lentes fueron calculadas por uno de los socios más jóvenes, experimentado en óptica, y hechas tallar en un establecimiento especialista según sus indicaciones. En algunos casos se suplen satisfactoriamente los elementos que no se pueden comprar.

Salta, están empleando en escala creciente los cohetes antigranizo para salvar sus cosechas.

En Mendoza se invierten anualmente millones de pesos en esta clase de cohetes. El Sindicato Agrario del Río Atuel realiza compras del orden de los 700.000 pesos por año y las Bodegas Arizu alrededor de 400.000 pesos.

Los agricultores perfeccionan continuamente sus técnicas en la lucha antigranizo, labor que representa la salvación de cosechas que valen cientos y aún millones de pesos.

Incidentalmente, puede mencionarse que está en desarrollo en la provincia de Mendoza la llamada "Operación Granizo", planeada y ejecutada juntamente por el Instituto del Seguro Agrícola de la Provincia y el Servicio Metereológico Nacional. La operación tendrá una duración total de cinco años y está destinada a obtener los procedimientos y técnicas más seguras. El asunto, de naturaleza apasionante y vastas proyecciones económicas, servirá de tema a una próxima nota de VEA Y LEA.

CUANDO EL INGENIO REEMPLAZA AL DINERO

Como ocurre casi siempre, las dificultades económicas conspiran constantemente contra la expansión de IDEA, pero la escasez de medios no se utiliza aquí como excusa para dejar de hacer las cosas. A falta de dinero sobra ingenio.

Con elementos caseros, materiales viejos y algunas donaciones, los socios de IDEA han construido sus propios telescopios de observación y elementos de laboratorio, que se hallan dispersos en los distintos grupos que llevan los nombres de las localidades en que actúan (San Martín, Martín Coronado, San Justo, etc.). En algunos casos se trata de aparatos muy complejos que suplen satisfactoriamente a equipos que no se alcanzan a comprar.

La mayor aspiración de IDEA es conseguir transformarse en un nexo de unión entre todos los apasionados a la astronáutica. Se sabe que los hay por millares en el país, que se ignoran mutuamente entre sí y que, en su inmensa mayoría, ansían hacer algo, trabajar en lo que no se duda constituye el primer paso de una revolución universal. Cuando se consiga aunar tantas voluntades dispersas se estará en condiciones de hacer cosas mejores.

—Diez años atrás —agrega el señor Ortiz Noguera— era casi invariable que me preguntaran si yo y otros como yo pensábamos vender terrenos en la luna. Ahora, muchos que ayer se mostraban hasta hirientes en su escepticismo, son hoy excelentes colaboradores que no sólo trabajan sin ocultarlo en la realización de proyectos de na-

• UN PEQUEÑO GRUPO DE ENTUSIASTAS DE LA AERONAUTICA ASPIRA A CONCITAR EL INTERES DE LOS APASIONADOS POR LA NUEVA CIENCIA, QUE ESTAN DISPERSOS EN EL PAIS.



Este es el laboratorio donde se produjo la explosión que costó dos dedos al ingeniero Veracierto. La potencia del combustible puede calcularse al decir que la cantidad empleada cabe en la cápsula de un proyectil calibre 22.

turaleza tal que antes hubieran sido calificados de utópicos, sino que confiesan hallarse fascinados. Ganamos terreno también con industriales y comerciantes que cooperan con nosotros donándonos materiales o bien proporcionándonos facilidades para adquirir elementos escasos y costosos.

..LOS PROXIMOS LANZAMIENTOS

En los últimos días, los dirigentes de IDEA discutieron extensamente acerca del programa de próximos lanzamientos, que se harán en la primavera o en el verano. Las experiencias abarcan cuatro nuevos cohetes, cuyos planes se hallan terminados. Las diversas partes están en construcción en distintos talleres. El armado se hará por uno o más grupos.

Los cuatro cohetes se llamarán "Martín Fierro II", "Tabaré", "Atahualpa" y "2D2". La denominación de este último (2D2 puede leerse como "dos dedos") recordará el accidente sufrido por el ingeniero Veracierto.

El "Martín Fierro II", una vez terminado, será una versión mejorada del "Martín Fierro I". Sus referencias técnicas principales pueden resumirse así: cohete de dos etapas de combustible sólido,

(Continúa en la página 66)

HASTA



El capitán Ian Constable-Maxwell (izquierda) y J.

• J. PAUL GETTY GASTO MAS DE 2 MILLONES DE PESOS EN UNA FIESTA OFRECIDA EN HONOR DE LA HIJA DE UN VIEJO AMIGO... PERO EL MAGNATE NORTEAMERICANO GANA CASI 800.000 PESOS POR HORA

Por
DANIEL LELON

(Servicio fotográfico exclusivo de VEA Y LEA)

El dueño de casa, J. Paul Getty, baila con una de sus invitadas, la joven y hermosa modelo Madele Hegeler.

"PRAVDA" ENVIO UN REPORTERO



Paul Getty rodean a la agasajada, Jeannette Constable Maxwell, a la que felicita una tía.



Tres orquestas, una de las cuales viajó expresamente desde París, amenizaron la noche de Sutton Place. Entre ellas, una formación jamaicana tuvo gran éxito interpretando sus cha-cha-chas.

CUANDO EL HOMBRE más rico del mundo ofrece una fiesta, se trata de una verdadera fiesta. Aunque ese hombre tenga reputación de "correr detrás del centavo", como J. Paul Getty, el magnate petrolero norteamericano que dirige unas 40 sociedades y es dueño de unos 50 petroleros, aparte de los enormes intereses petroleros que tiene en Medio Oriente, donde se halla su feudo principal, incluyendo a tres compañías petroleras, la Getty, la Tidewater y la Skelly.

Aquella noche de julio —verano en el hemisferio norte— hasta el diario soviético "Pravda" envió un reportero a la fiesta ofrecida por J. Paul Getty oficialmente en honor de los 18 años que cumplía Jeannette Constable-Maxwell, hija de un viejo amigo del magnate. La fiesta inauguraba asimismo la nueva decoración de la residencia campestre que adquirió recientemente el magnate en Sutton Place, Surrey, a unos 50 kilómetros de Londres.

Para agasajar a sus 1.200 invitados, J. Paul Getty gastó 10.000 libras esterlinas, es decir, bastante más de dos millones de pesos. Contrató a cuarenta oficiales para que su nueva residencia estuviera lista a tiempo para la fiesta. Cierto es que el capitán Ian Constable-Maxwell, padre de la joven agasajada, participó en los gastos. Asimismo, la organización inglesa que se ocupa de hacer publicidad por el consumo de leche de vaca (Milk Publicity Council) contribuyó al éxito de la reunión al mandar gratuitamente unos 600 litros de leche y media tonelada de queso, así como a la reina de los tambos Pat Roberts y la vaca premiada Eashing Jessie, de raza Guernsey.

Sólo ochenta de los invitados participaron de la cena que precedió a la fiesta —caviar, viteltone, faisán y helado de frutilla—, pero los 1.200 huéspedes de J. Paul Getty se quedaron para el desayuno. Muchos de ellos habían hecho el viaje desde Los Angeles, Nueva York, San Francisco, Madrid y París. Cabe destacar de paso que muchos de los 80 "happy few" que participaron de la cena, se quejaron del escaso menú que se les sirvió, comparado con la tremenda fortuna del anfitrión. Pero siempre hay malas lenguas...

Otro detalle interesante es que J. Paul Getty había hecho reforzar con cinco vigas de acero el techo de la biblioteca de su nueva residencia, por si sus 1.200 invitados llegaran a bailar juntos en el piso superior. Pero las atracciones exteriores resultaron tan extraordinarias —hasta hubo fuegos artificiales— que en ningún momento pudo darse tal concentración de bailarines. Los invitados se hallaban demasiado ocupados en hacer honor a los cuatro bares (champaña y vodka) y a un quinto que repartía leche a los abstemios. También hubo tres orquestas, una de las cuales viajó expresamente desde París para amenizar la reunión. Las otras eran una gitana y una jamaicana. Sin hablar de las fuentes de agua ni de la pileta de natación, especialmente iluminada desde abajo.

Dicha pileta resultó una sorpresa para los antiguos dueños de la mansión, los duques de Sutherland, así como el centenar de cuadros y estatuas con que el nuevo dueño de casa ha adornado los salones de la residencia de Sutton Place.

Entre los invitados figuraban nueve duques y unos 200 pares de Inglaterra, así como todos los nombres de importancia de la alta sociedad internacional: príncipe William de Gloucester, lord Astor, duque de Argyll, sir Michael Adeane, marqués de Anglesey, duque de Bedford, condes de Bessborough, lady Beatty (de la que Frank Sinatra se enamorara hace dos años), lord Brownlow, duque de Buccleuch, lord Boothby, marqués de Blandford, Charles Clore, Aristóteles Onassis, Randolph Churchill (sir Winston no concurrió, ni tampoco lady Joan Biller-Guinnes-Kan, una de las viudas de Alí y madre del Aga), condesa Bunny Esterhazy, Henrietta Tiarks, Loel Guinness, Nubar Gulbenkian, David Hicks y Pamela Hicks (ex Mountbatten), lord Lumley, Olivier Messel (el nuevo tío político de la princesa Margarita), lord Milford Haven, Stavros Niarchos, duque de Richmond, duques de Norfolk, Tina Onassis, lord Parker, Sam Spiegel, el productor de cine norteamericano, sir Victor Sassoon, Peter Thornwycroft, Diana Sanddyd y Julián Amery, entre muchísimos otros.

Es probable que ninguno de los 1.200 invitados se haya preocupado por el monto de la cuenta, pero tampoco tenían por qué preocupar-

Hasta "Pravda" envió un...

se. En efecto, en las ocho horas que duró la fiesta de J. Paul Getty, si bien el magnate petrolero gastó más de dos millones de pesos, su enorme fortuna aumentó en seis millones largos.

En efecto, las rentas que le reportan sus 40 sociedades representan para J. Paul Getty unas 3.000 libras esterlinas (casi 800.000 pesos) por hora, lo cual le permite atender holgadamente sus numerosos compromisos. Pese a su fama de parsimonioso, J. Paul Getty mantiene suntuosamente a cinco ex esposas y siempre se halla en galante compañía. En la actualidad, la dama que lo acompaña desde hace dos años es Penélope Kitson, de 36 años, divorciada con tres hijos. Por ella, J. Paul Getty, que tiene 67 años, se hizo estirar la piel de la cara en París, con más éxito que el personaje de Carlitos Chaplin en "Un rey en Nueva York".

Siempre fue J. Paul Getty aficionado a la compañía de las damas jóvenes, e inclusive llegó a disputar los favores de una joven actriz al propio Carlitos hace muchos años ya. Y aquella noche de la inauguración de su nueva residencia inglesa, nuevamente se hallaba rodeado de bellezas, entre las cuales se destacaba la heroína de la velada, Jeannette Constable Maxwell, de 18 años de edad. Pero esta vez se trataba de la hija de un viejo amigo. ◆



La pileta de natación, iluminada desde abajo, resultó una sorpresa para los antiguos dueños de la residencia de Sulton Place, duques de Sutherland, que concurrieron a la fiesta.



RHODIA y ALBENE

Maravillosas telas de **ACETATO** que constituyen un motivo de orgullo para la industria textil argentina. **EL ACETATO** es una fibra sintética de suavidad extraordinaria y elasticidad natural que, lograda por un sistema exclusivo: no absorbe la humedad, es desarrugable, no encoge, es inmune a la polilla y sus colores son inalterables.

RHODIASETA ARGENTINA S. A.

EXCELSIOR

un nuevo
y rápido servicio de 1ra. clase !..

Buenos Aires - Las Palmas - Londres - Hamburgo
Turbonaves:

ARGENTINA - URUGUAY - LIBERTAD

Bar - Salón Social - Biblioteca - Nursery - Sala de Música
Gimnasio - Pileta - Cine - Jardín de Invierno
Aire Acondicionado...
...y la ya famosa cocina Argentina
de paladar internacional



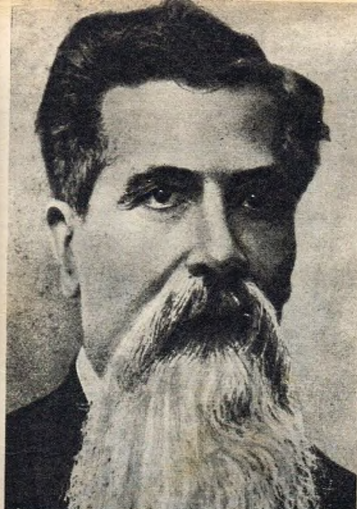


Consulte su agente de viajes o a:

FLOTA ARGENTINA DE NAVEGACION DE ULTRAMAR

Dto. Pasajes - Corrientes 389 - Subsuelo - T. E. 31-2493

CENIT publicidad



La revolución del 90 sentó un precedente preciso en la constitución de un nucleamiento que en adelante marcharía aparejado al quehacer político del país. Su fundador, Leandro N. Alem, auspició aquel pronunciamiento popular, junto —entre otros— a figuras como las de José Manuel Estrada, Lucio V. López, Bartolomé Mitre, José Ingenieros y Nicolás Repetto.

A 70 AÑOS DE UN MOVIMIENTO POPULAR

CORRUPCION, DOLO, FRAUDE

• La revolución del 90 permitió la exaltación de una nueva fuerza política, la Unión Cívica, que venía a poner coto al desgobierno y al caos administrativo

Por ANGEL FERREYRA CORTES

SETENTA AÑOS SE CUMPLEN, en estos días, de la revolución del 90. El movimiento se ha calificado con justicia de la revolución más popular de nuestra historia. En ella intervienen jefes y oficiales de las fuerzas armadas, personalidades distinguidas de los más diversos núcleos políticos, y, sobre todo, una inmensa masa de pueblo. Auspician el pronunciamiento personajes tan diferenciados como Leandro N. Alem, su jefe civil; José Manuel Estrada, Joaquín Castellanos, Bernardo de Irigoyen, Aristóbulo del Valle, Pedro Goyena, Juan José Romero, Bonifacio Lastra, Lucio V. López, Bartolomé Mitre, Angel Casares, Carlos Madariaga, Angel Gallardo, Tomás Le Breton, Adolfo Saldías, Tomás Santa Coloma, Emilio Mitre, Luis Lagos García, Augusto Belin Sarmiento; Torcuato de Alvear, Santiago O'Farrell, Manuel Augusto Montes de Oca, Francisco Ramos Mejía y otros de no menor cuantía. Sabido es que Hipólito Yrigoyen ostentaba las funciones de jefe de policía de la Revolución. Pero quizá no se recuerde tanto que, entre los insurrectos, figuraban jóvenes que luego alcanzarían especial notoriedad en las letras y la política, como Leopoldo Lugones, Lisandro de la Torre, Roberto J. Payró, José Ingenieros, Juan B. Justo, Francisco Uriburu y Nicolás Repetto.

Con la alborada del 26 de julio de 1890, se enciende la llama revolucionaria. Y, poco después, atruenan la ciudad los rugidos de los cañones y las descargas de fusilería.

Mucho se ha hablado de ciertas causas políticas de la revolución del 90. Pero de otras, aún más profundas, se habla poco o nada.

Oportuno será exponerlas por su extraordinario interés y actualidad. Y también porque ellas ayudan al pueblo a comprender la realidad presente y a orientar su acción futura.

REALIDAD POLITICA

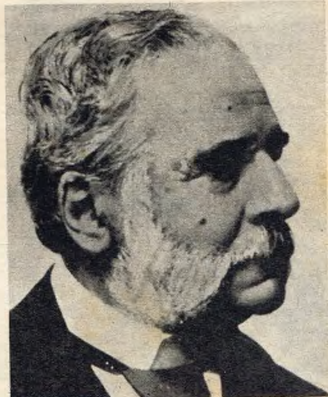
¿Cuáles fueron las causas raigales del famoso alzamiento revolucionario? Varias y muy graves. Pero, si hubiéramos de resumirlas en una sola frase, diríamos: fué la reacción de los argentinos contra la esclavización y el despojo.

El gobierno nacional no había surgido de elecciones libres, sino de la coacción y del fraude. Lamentable es tener que decirlo. El presidente, general Julio A. Roca, al finalizar su mandato, en 1884, no había permitido el pronunciamiento espontáneo de la ciudadanía. Por lo contrario: instaló en el gobierno a su concuñado, el doctor Miguel Juárez Celman, un abogado de discreta figura en el ambiente local, pero que no reveló aptitudes para un cargo de responsabilidad tan elevada. Actúa entonces en el país una pléyade de hombres públicos de bien fundado prestigio, como los mencionados al comienzo de la nota. Casi todos ellos, entonces o después, merecieron haber sido presidentes de la República. Seguramente, con su elección, se habrían evitado muchas horas luctuosas al país.

¿Por qué el general Roca —estadista que, no obstante, es talentoso y patriota— no permite que haya auténtica libertad electoral?

He aquí un testimonio de la realidad política de aquellas épocas. Es inédito y se halla fechado en 1876. Débese, precisamente, a aquel

Corrupción...



El doctor Bernardo de Irigoyen fue una de las personalidades civiles que encabezaban el movimiento armado, cuyo jefe era Leandro Nicéforo Alem. Su prédica se hizo vibrante en el periódico "El Argentino", dirigido por el poeta Joaquín Castellanos, vocero de la nueva conciencia política.

Reproducción fascimilar de la carta que el general Julio A. Roca dirigió al doctor Ferreyra Cortés, en la que expone la realidad política argentina en los años que precedieron a la revolución del 26 de julio de 1890. La carta está fechada en el año 1876

presidente argentino. En carta escrita al doctor Angel Ferreyra Cortés, que se hallaba en París, y comentando otra dirigida al mismo destinatario por el doctor Juan Baustista Alberdi, dice Roca, con una crudeza que pasma:

"Parece que fuéramos cada vez más atrás en las prácticas y ejercicios del derecho y la libertad individual. En España, una vieja monarquía, Castelar, candidato republicano, puede triunfar contra la voluntad manifiesta del gobierno; M. Buffet, en esa naciente república —alude desde luego a Francia— *jefe del Gabinete, es completamente derrotado, y el sufragio le cierra por dos veces las puertas del Senado y una las de la Cámara de Diputados. Entre nosotros es poco menos que imposible triunfar contra los candidatos oficiales, en cualquier elección que sea, y un ministro que no supiera hacerse elegir arzobispo, si se le antojara, pasaría por el hombre más estúpido de la tierra. Cuando no es el gobernador es el fraude el que hace las elecciones...".*

Verdad es que Roca luego retiró su apoyo al gobierno que él había instalado, y que se derrumbaba bajo el peso de sus abrumadoras transgresiones.

EL 90

En el 90 llega a su momento más agudo una intensa crisis espiritual, administrativa y política. Una denuncia imparcial de esa crisis aparece ya en el valeroso discurso de Emilio Lamarca pronunciado en el Congreso Católico Nacional, reunido en Buenos Aires en 1884. Pero quien desee un cuadro más amplio y animado lo hallará en la realista novela "La Bolsa", del periodista Julián Martel (José Miró) publicada en 1891. ¿Cuáles eran los trazos principales de ese cuadro?

La producción rural de la Argentina era, entonces, abundante, y se vendía a buen precio en el mercado internacional. Pero ese precio no iba a retribuir a los productores argentinos, sino a los grandes monopolios extranjeros. Mediaban para ello muy poderosas complicidades. Con excepción de tal o cual gobierno de provincia, extendiánse por doquier la corrupción y el caos. Entre los actos más deplorables de aquel régimen figuran las emisiones clandestinas de papel moneda sin garantía, el arrasamiento de los bancos oficiales, la coacción y el fraude electoral, el despojo a los agricultores, la reducción de grandes masas de asalariados a la miseria, la liquidación de los bienes del Estado, la venta al extranjero de los ferrocarriles argentinos y el de otras empresas de servicios públicos, y la sistemática destrucción del sentimiento de la nacionalidad y de la Patria.

"EL ARGENTINO"

El 1º de julio de 1890 aparece en la Capital un diario que asume excepcional repercusión histórica: *"El Argentino"*, cuyo director es Joaquín Castellanos, el celebrado poeta, y en el que escriben muchos hombres de actuación benemérita. Vale la pena señalar aquí algunos aspectos de ese periódico famoso. En sus largas planas, donde la angustia patriótica se une al ardor polémico, se hallará ilustración sobre momentos de la vida argentina que resultan intensamente dramáticos.

Los propósitos del diario se declaran en el primer editorial titulado: *"Al entrar en combate".*

Dice: *"Llegamos al debate político con nuestra divisa de oposición radical al orden de cosas dominante en la República. Organo de la Unión Cívica, nuestro diario viene a sostener los principios de la agrupación que le dio vida.*

Refiriéndose a su núcleo cívico:

"El nuestro ha surgido por un movimiento espontáneo de la opinión pública, teniendo de vanguardia a la juventud y por cabeza a las más altas y más honorables personalidades del país.

"Quien más ha contribuido a la organización de los elementos de la oposición ha sido el mismo gobierno, cuya marcha tenazmente contraria a los intereses del país y al decoro nacional, ha obligado al pueblo a ponerse de pie, en actitud de defensa y de protesta".

LA UNION CIVICA

Acerca de la Unión Cívica se precisa: *"Formamos un partido nuevo, sin más vinculación con el pasado que las tradiciones honrosas de nuestra vida pública, que puedan servirnos de altos y nobles ejemplos; no reconocemos ni aceptamos más herencia de los partidos disueltos, cuya acción pertenece ya a la historia, que todo aquello que hayan tenido de nacional, de esencialmente nacional en su programa.*

Prosigue el editorial desenvolviendo estos conceptos elevados.

ESTADISTAS Y PERIODISTAS DEL 90

Interesante es anotar que *"El Argentino"*, además del nombre de su director, indicaba cotidianamente, en el encabezamiento de su primera plana, como "redactor permanente" al Dr. Enrique S. Quintana;

como "redactores" los doctores Vicente Fidel Lopez, Bernardo de Irigoyen, Juan José Romero, Aristóbulo del Valle, Mariano Demaría, Angel Ferreyra Cortés, Francisco A. Barroetaveña, y como "colaboradores" al doctor Lucio V. López, ingeniero Emilio Mitre, doctores Francisco Ramos Mejía, Juan Carlos Belgrano, Angel Pizarro Lastra, Manuel Montes de Oca, Augusto Elía, Daniel S. Tedín, Damián M. Torino, Enrique S. Pérez, José S. Arévalo, Diego T. Davidson, Carlos Estrada, Martín M. Torino, Eduardo Capmartin, Alberto López, Carlos A. Mujica, Carlos Zuberbühler, Manuel F. Escobar y Ernesto Weigel Muñoz.

ENAJENACION DEL PATRIMONIO NACIONAL

Curiosísimos y muy instructivos resultan hoy los comentarios del diario. Debemos ser breves, y citaremos sólo algunos, como muestras realmente notables:

Un artículo titulado *"La Desconfianza"*, estampa lo siguiente:

"Las concesiones para la construcción de ferrocarriles y otras obras públicas no se han hecho con el primordial propósito de obtener la mejora o el progreso que ellas envuelven. El objetivo real, lo principal, era proporcionar al amigo, al partidario o al socio, un negocio lucrativo, una concesión que vender. Para que éste pueda realizar el negocio se hará el proyecto y se dictará la ley, y después de sancionada se modificará, si es necesario; se le aumentarán los privilegios y las exenciones al gusto y de acuerdo con los propósitos usurarios del comprador. Lo principal, lo único que preocupa, es que el agraciado realice su negocio. Para eso se ha ideado la obra pública o el ferrocarril, para eso se ha dictado la ley, y para eso se ha celebrado el contrato."

¿Es eso todo?... ¡No! Continúa la denuncia:

"Más aún: en muchas ocasiones los términos en que (el contrato) *debía extenderse eran proyectadas por el futuro comprador; el favorecido concesionario tomaba sobre sí la obligación de conseguirlo en los mismos términos en que aquél lo exigía:*

RESULTADO DE LAS CONCESIONES

Imaginan algunos que los ferrocarriles, que al principio eran argentinos, mejoraron notablemente cuando pasaron a poder del extranjero. He aquí, en "El Argentino", y bajo el título de *"El Ferrocarril Central Norte"*, datos que invisten el mayor interés:

"El Ferrocarril Central Norte —ya en poder de los ingleses— ha contribuido, en magna parte, a hundir el comercio del interior, y, lo que es más sensible, a entorpecer la vida regular de las familias.

Revela el diario:

"Esta empresa ha estado un año sin recibir carga y sólo admitía encomiendas, porque éstas tienen un flete cuatro o seis veces mayor."

Y luego:

"El Ferrocarril del Rosario hace ocho meses que se niega a recibir carga que sea para transbordar en Córdoba al Central Norte, porque esta última empresa carece de tren rodante, y hasta de galpones para guardar la carga". Y añade que, por esa causa, el comercio de Rosario con las provincias de Tucumán, Salta, Jujuy, Catamarca y La Rioja *"está totalmente paralizado"*.

TERRIBLE JUICIO DE SARMIENTO

El número del periódico de la Unión Cívica reproduce un artículo póstumo de Domingo F. Sarmiento, quien lo había escrito poco antes de morir en Asunción del Paraguay. Se titula *"Los usos patriarcales"*. Y está redactado en su prosa vívida, suelta, magistral. Recuerda que ciertos personajes históricos se han distinguido por características que les valieron motes populares, y que algunos han engañado, despojado y esclavizado al pueblo. Y reflexiona finalmente: *"La historia suele vengar estos escándalos dando, a ciertos potentados, nombres que las aguas del océano no lavarían: a uno El Cruel, a otro El Temerario, a aquél El Tramposo. ¿Habrá un Presidente Argentino al que la historia ponga el nombre de El Coimero?"*.

"Un piquete de Horse-Guards gobernará a la Argentina."

El 8 de julio, *"El Argentino"* denuncia una operación original planeada por el gobierno. En síntesis, consiste en lo siguiente: Consorcios ultramarinos compraron, al 50 ó 60 por ciento de su valor nominal, cédulas provinciales. El gobierno las convertirá a oro, con lo cual su valor saltará al 250 por ciento. Y ¿cómo se pagará esa deuda? Pues con una nueva deuda que el gobierno contraerá en el exterior en condiciones usurarias y humillantes para nuestro país.

"Así —resume el diario— *nuestros acreedores del extranjero se acordarán a sí mismos un préstamo cuyos intereses y amortizaciones pagaríamos nosotros."*

Y concluye:

"Después de estas condiciones sólo falta que los ingleses nos manden un piquete de Horse-Guards (la Guardia de Caballería) para dirigir los destinos de la Nación Argentina."

El diario de la Unión Cívica, vocero de la histórica revolución de 1890, censura severa y valientemente a los gobernantes de aquella hora helada y sombría, y resume así su juicio:

"Todos nuestros grandes intereses públicos: ferrocarriles, empresas, acciones de bancos, etc., van poniéndolos en manos del extranjero. Y téngase presente que no miramos como tales a los que, residiendo en nuestro país, comparten nuestras fatigas, sino a los sindicatos (o consorcios financieros) de las plazas europeas, donde el honor de la República es objeto de comercio, se regatea y se discute su precio, como el de cualquier mercadería."

Tal fue, en algunos de sus aspectos principales, la ideología de la Unión Cívica y de la revolución del 26 de julio de 1890, orígenes del caudaloso partido político cuyas dos ramas gobiernan hoy la República. Y tales las causas que desembocaron en aquel movimiento popular de provechosas enseñanzas en la historia. ◆

REUNION CUMBRE



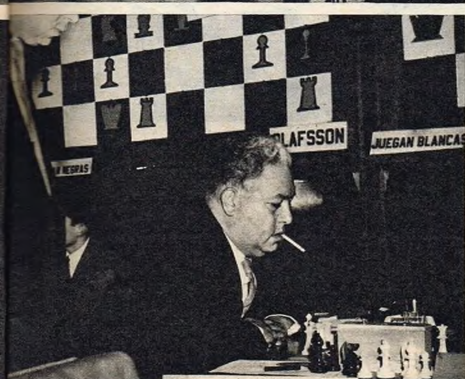
• **El Torneo Magistral "Sesquicentenario" disputado en el salón de actos de la Facultad de Medicina, nucleó el mayor número de grandes maestros en nuestro historial ajedrecístico, desde el Torneo de las Naciones realizado en el año 1939.**

AJEDRECISTICA en Buenos Aires

• **Samuel Reshevsky y Víctor Korchnoi, norteamericano y soviético, respectivamente, compartieron la primera colocación al cabo de 19 dramáticas jornadas. La actuación de los argentinos Héctor Rossetto y Carlos Guimard permitirá postularlos para el título de grandes maestros internacionales.**

escribe **HECTOR ROSSETTO**





POR CIERTO que es mucho más fácil hablar o escribir sobre un torneo que jugar en él; pero también es cierto que, luego, finalizada la tarea, con ese relajamiento físico y mental que sucede a un período de gran tensión nerviosa, es agradable, y, ¿por qué no?, instructivo, recordar el desarrollo del trabajo efectuado, rememorar las dificultades que se afrontaron y, sobre todo, analizar los procesos resolutivos de esos problemas, para incorporar los resultados —positivos o negativos— a esa especie de fichero analítico y de referencia que constituye la "experiencia" personal de cada uno.

En realidad, para aquellos jugadores que tienen un espíritu científico, mejor dicho, de aquellos que tienen —y practican— el concepto de la "disciplina científica", ese intervalo inmediatamente posterior a toda competencia es, para su formación ajedrecística, más importante que la competencia misma. Desafortunadamente, nosotros, los argentinos, en general no poseemos esa cualidad escolástica, por lo menos no en grado visible, y de ahí que nuestra preparación tenga siempre un toque de improvisación que, felizmente, podemos superar en base a otras condiciones naturales que se modelan y afinan en el permanente contraste de valores de un medio ajedrecístico de buena calidad.

Desde luego que de ninguna manera debe entenderse que menosprecie el valor de la teoría ajedrecística; lo que deseo significar es que, en nuestro medio, no hay una verdadera escuela ajedrecística, y que, en realidad, cada maestro de ajedrez es, en gran medida, un autodidacto, cuya experiencia y evolución está asentada fragmentariamente, como si estuviera apoyada sobre columnas —si cabe la imagen— en lugar de estar afirmada sobre una base amplia, sólida y compacta. Esto tiene la ventaja de dejar un juego más libre a la acción de la personalidad del jugador, lo cual imprime a sus partidas un sello característico.

Entre nosotros, y por consecuencia entre nosotros y los adversarios extranjeros, practicamos el ajedrez como una lucha psicológica, en lo que el arte ajedrecístico adquiere la plenitud de sus tres dimensiones: la superficial, dada por el tablero y las piezas, y esa tercera dimensión que es, precisamente, la personalilad, la vida que el jugador insufla a la partida de ajedrez. En esta lucha incruenta pero intensa, el jugador se absorbe, se compenetra de tal manera con las acciones que desarrollan, que el combate trasciende en valor al del mero punto en disputa; es una batalla entre la propia personalidad y la de su adversario; es como si fuera una cuestión de vida o muerte, o, mejor dicho, es una cuestión de amor propio. Tanto es así, que a veces, luego de una partida tan plenamente jugada, se queda agotado, vacío, sin fuerzas... Y ello puede vislumbrarse en los cotejos subsiguientes, en los que el jugador actúa mecánicamente, trabaja solamente en dos dimensiones.

Este tipo de lucha (que así es como veo y practico el arte ajedrecístico) está lleno de ardides, de celadas, empujes y agachadas sicológicas, y permiten al maestro jugar con la teoría como con —lo que en realidad es— un arma. Y todo esto explica y aclara al aficionado, generalmente respetuoso admirador de la Teoría, con "t" mayúscula, el porqué de tantas jugadas o planes que lo llenan de confusión, porque no están encuadrados en ninguno de los marcos que él conoce.

Todas estas reflexiones han surgido espontáneamente, porque son como el telón de fondo puesto en el escenario de cada torneo y en el del magnífico torneo internacional realizado en el salón de actos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, como uno de los actos culturales

* * *

A gran tamaño: El campeón nacional Bernardo Wexler juega con el actual campeón soviético, Víctor Korchnoi, partida que ganó este último. Korchnoi obtuvo el primer puesto luego de un comienzo bastante impreciso. Arriba: Héctor Rossetto, mediante hábiles maniobras consiguió equilibrar ante el alemán Unzicker una partida en la que tenía desventaja material. Julio Bolbochán, que no participó en el torneo, le tiende la mano, ya que con el medio punto obtenido Rossetto alcanzó los necesarios para postular al título de gran maestro internacional. Abajo: El expresivo rostro de Carlos Guimard denota la preocupación en que se halla sumido. Su relevante actuación en este certamen lo vuelve al primerísimo plano. Le ganó a siete grandes maestros y empató con tres, de los catorce que participaron.

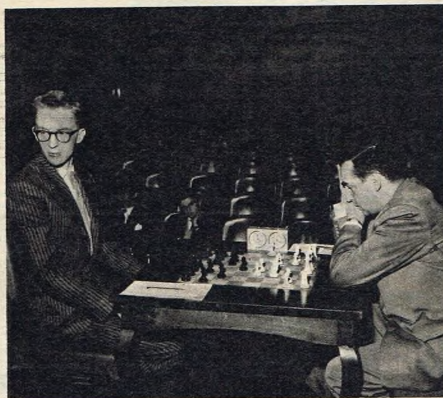
Reunión cumbre...





Samuel Reshevsky, polaco de origen y norteamericano por adopción, juega aquí su partida con Olafsson. El coganador del certamen (y a la vez el más veterano: tiene 49 años) conserva la fibra de gran maestro. Al vencer a Najdorf en los matches de 1952 a 1953 fue considerado campeón del mundo occidental.





Dos de los más vigorosos jugadores con que cuenta el ajedrez en el panorama internacional: Fridrik Olafsson (a la izquierda) y Mark Taimanov. El primero es islandés y el segundo soviético. Este fue discípulo de ex campeón mundial, Botvinnik. En 1956 ganó el campeonato de su país, título que acredita su valía.



* * *



A) Wolfgang Uhlmann, representante de Alemania Oriental, enfrenta a Larry Evans, ex campeón norteamericano. Evans es considerado tercero en el ranking de su país, detrás de Reshevsky y Fischer. Al fondo, casi de espaldas se ve a Borislav Ivkov, campeón mundial juvenil en el año 1951. B) El más joven de los participantes, Robert Fischer (tiene 17 años) defraudó a los entendidos y a quienes esperaban de él una actuación acorde con sus antecedentes. En Mar del Plata, este mismo año, compartió el primer puesto con Boris Spaasky. En la foto, frente al inglés Wade. C) El gran maestro húngaro Laszlo Szabo juega su penúltima partida con Paul Benkö. Szabo perdió sólo dos partidas de las diecinueve disputadas; una de ellas ante Carlos Guimard. D) Svetozar Gligoric es un asiduo participante de nuestros torneos. Hace pocos meses, Gligoric compartió el primer puesto en el zonal disputado en Madrid.



El gran maestro checoslovaco Ludek Pachman es considerado uno de los más capacitados teóricos que tiene el ajedrez moderno. Sus 8½ puntos sobre 19 posibles no son fiel reflejo de su verdadera capacidad. En 1959 había compartido la primera colocación en los torneos disputados en Mar del Plata, Santiago de Chile y Lima.

* * *

de homenaie a la celebración del Sesquicentenario de la Revolución de Mayo.

ELENCO SIN PRECEDENTES

Nuestra afición ya está acostumbrada a la presencia de las grandes luminarias del ajedrez mundial (recordemos aquél grandioso Torneo de las Naciones jugado en el Teatro Politeama; los ya habituales torneos internacionales de Mar del Plata; el torneo Bodas de Oro del Club Argentino realizado en el salón de actos de la Academia de Medicina, y tantos otros), pero nunca, en nuestro historial ajedrecístico, se reunió un plantel tan nutrido de figuras de primer plano en el concierto mundial: catorce grandes maestros internacionales; cuatro maestros internacionales y dos maestros nacionales configuraron una competencia que no tiene casi parangón entre las más importantes realizadas en los últimos veinticinco años. En todos sus aspectos era una grave responsabilidad para la representación argentina.

Del elenco extranjero, llamémoslo así, sobresalían —a mi criterio— cuatro nombres: Korchnoi, el campeón soviético, título éste más que suficiente para imponer respeto; Fischer, campeón norteamericano, ganador —conjuntamente con Spaasky— del último torneo de Mar del Plata, último eslabón de una brillante cadena de actuaciones internacionales; el veterano Reshevsky, quien, pese a jugar con relativa escasa frecuencia, tiene un historial que acredita su dominio del tablero, y Gligoric, el gran maestro yugoslavo, quien conquistó en su país el galardón de ser declarado la figura deportiva del año 1959. Con el hombro casi arrimado a ellos, venían Szabo, Taimanov, Olafsson y Benkö. y, a continuación, se podían conjeturar en apretado núcleo, a Evans, Pachman, Unzicker, Uhlman e Ivkov. El simpático y caballeresco maestro inglés, Wade, los seguía.

Y frente a ellos, sin saber exactamente bien cómo ubicarla, estaba la representación nacional, cuya fuerza de conjunto estaba evidentemente debilitada por la ausencia de positivos valores como: Panno, Raúl Sanguineti, Julio Bolbochán, Najdorf (cuya radicación accidental —según creo— en Venezuela impidió su concurrencia, con gran desasosiego de su parte, de esto estoy seguro) y Pilnik, otro gran animador de nuestros torneos, actualmente radicado en Chile.

De los nuestros, Guimard y yo teníamos fe en nuestras posibilidades y, además, una gran confianza en nuestro estilo luchador y ambicioso; Wexler, el actual campeón argentino, es un jugador que conoce ajedrez, juega bien, pero se mantiene demasiado en el contragolpe, y ello conspira contra sus chances en este torneo; Eliskases, gran maestro internacional, venía mostrando últimamente una tendencia demasiado acentuada en la búsqueda del empate, como si ya no tuviera fe en su capacidad y conocimientos, que son de valer; Bazán y Foguelman eran dos incógnitas: sus experiencias en torneos de estas características eran demasiado recientes como para hacer vaticinios sobre su ulterior comportamiento.

COMIENZO DESALENTADOR

Y con este panorama, que la afición nacional no veía muy alentador, se largó el Torneo. ¡Yo sí que puedo decir que largué parado! Perdí cuatro partidas consecutivas, y mientras los demás iban escalando posiciones o afianzándolas, los veía pasar como si fuera un poste de telégrafo. Los amigos me alentaban recordándome anteriores actuaciones: "—No importa, Héctor... ¿te acordás de aquel Mar del Plata que empezaste perdiendo tres partidas y terminaste en la punta?". Sí, me acordaba, pero pensaba para mis adentros: eran otros años y era otro torneo. No (*Continúa en la página 60*)

EL DRAMA SIGUE

• La necesidad de Khrushchev de afianzar su posición en el seno del Kremlim y los comicios que pronto se librarán en Estados Unidos, hacen pensar que ha caído el telón (después de un acto muy movido) en el escenario de la actividad política internacional. Los últimos acontecimientos sirvieron para precisar las posiciones de Oriente y Occidente respecto del vapuleado concepto "paz mundial". La platea aguarda expectante la reanudación del drama por la coexistencia entre actores de uno y otro lado de la *cortina de hierro*.

Por
FERNANDO MAS

EN MAYO DE ESTE AÑO fracasó la conferencia de jefes de Estado de las cuatro grandes potencias: sin duda alguna, el acontecimiento político internacional de mayor trascendencia en los últimos años.

Su importancia residía, más que en los resultados concretos que pudiesen obtenerse, en el solo hecho de que se realizase, pues esto suponía un adelanto en la relaciones entre Oriente y Occidente.

Los factores que hicieron posible que se llevase a cabo la reunión tienen íntima relación con la situación interna de la Unión Soviética y de los Estados Unidos y, por ende, con su política exterior.

Por eso es necesario examinar las motivaciones de esas políticas, a fin de tener una idea clara respecto de las consecuencias que podrá traer a la humanidad el fracaso de la conferencia cumbre.

LA POLITICA SOVIETICA

Acaecida la muerte de Stalin, en 1953, comenzó en el Kremlin una lucha por el poder, que aún no ha terminado. A pesar de la atmósfera de secreto bizantino que hay tras de sus muros, dos tendencias se han evidenciado: una, más moderada, menos ortodoxa, encabezada por Nikita Khrushchev; la otra, más inflexible, fiel a los principios de la "guardia vieja", conocida por los conservadores occidentales como "stalinista". Sus exponentes máximos serían Mikhail Suslov, el más importante teórico marxista de la Unión Soviética, y el mariscal Rodion Malinovsky, ministro de defensa.

Los primeros, que se hallan en el poder, quieren un mayor desarrollo de la industria productora de bienes de consumo, con lo que aumentaría el nivel de vida de la población. Esto sólo puede conseguirse mediante la reducción de los gastos militares, que insumen 40.000 millones de dólares al año, para lograr lo cual se hace necesario contar con una disminución de la tensión internacional.

A este respecto, dice el sabio alemán Wilhelm Starlinger, en "Limites de la puissance soviétique": "...la Unión Soviética no podrá superar su crisis política interna y su crisis económica a menos que disminuya la presión de la política exterior y pueda contar con un período de paz durable y garantizada".

Khrushchev anunció el 14 de enero de este año, ante el Soviet Supremo, que reduciría, en una tercera parte, las fuerzas armadas y que basaría la defensa en una "cadena de cohetes en los fronteras".

La aprobación, aparentemente, fue unánime. Sin embargo, el primer ministro incurrió, con su decisión, en la ira de sus adversarios, ya que, como afirma "Time", la "confianza de Khrushchev en los cohetes era una violenta violación de la doctrina estratégica soviética, que sostiene que, lejos de reducir la necesidad de fuerzas convencionales, las armas nucleares las hacen más necesarias que nunca; es la nación con las fuerzas convencionales mayores, aseguran los teóricos militares soviéticos, la que logrará la victoria sobre las ruinas de la devastación nuclear".

La política del primer ministro hace difícil, por otra parte, la tarea de los militares de mantener el dominio sobre los países satélites. Para la mentalidad de los generales, hablar de coexistencia lleva a los pueblos a comportarse como lo hicieron los húngaros y eso los obliga a extremar las precauciones.

A su vez, la desmovilización que, a raíz de su plan, comenzó hace un mes, convierte en trabajadores comunes a 250.000 suboficiales del ejército, lo que significa un nivel de vida inferior y, por lo tanto, un descontento que se ha de canalizar políticamente.

CHINA ENTRA EN ESCENA

Hasta aquí los dos principales factores que hacen a la situación rusa: el político y el militar.

Existe otro, además, que, a medida que pasa el tiempo, amenaza con convertirse en el problema de mayor envergadura dentro del mundo comunista: el surgimiento de China.

A diez años del triunfo de Mao Tse Tung sobre las fuerzas del Kuomingtang, China roja, con sus 600.000.000 de almas, tiene una independencia frente a Moscú no conocida hasta ahora por los otros satélites. Su acción en Asia, fundamental para los objetivos del comunismo internacional, hace de ella un valiosísimo instrumento del movimiento bolchevique soviético. Su potencia, sin embargo, sumada a otros aspectos no menos importantes (factor demográfico, superpoblación, sentimiento nacionalista exacerbado, etc.) la vuelve temible inclusive a los ojos de Moscú.

Sus dirigentes se hallan empeñados a fondo en el proceso de transformar el viejo país en una nación industrial y poderosa. Para ello, exigen a su pueblo un sacrificio que no ha sido conocido ni siquiera en Rusia en los primeros años de la revolución.

China, contrariamente a la Unión Soviética, necesita mantener un "enemigo exterior" que justifique tan rigurosa disciplina. Y he ahí un motivo de fricción entre Pekín y Moscú. Porque, mientras el primero bombardea sin interrupción las islas de Quemoy y Matsu durante la visita de Eisenhower a Formosa y amenaza con la "liberación de Taiwan y la destrucción del imperialismo norteamericano", el otro sigue declarando que está dispuesto a concurrir a otra conferencia para tratar con los estadistas occidentales

La división es seria. El temor secular de Rusia a la expansion china se hace cada día mayor a medida que este pueblo se organiza y desarrolla. La versión de un grave conflicto en los últimos tiempos, que fuera transmitida por las agencias noticiosas y las cancillerías, se ha visto confirmada en el reciente congreso del partido Comunista rumano, en Bucarest. Allí, en sesiones a las que no se permitió la entrada a los periodistas occidentales, Khrushchev parece haber ganado una batalla que podría ser decisiva. Sus ataques de fórmula a los norteamericanos no alcanzaron a "camouflar" los revolucionarias conceptos que dirigió a los que no comparten su posición.

"No olvidéis que las teorías de Lenin sobre el imperialismo fueron formuladas y elaboradas varias décadas atrás, cuando muchos hechos que hoy son decisivos para la situación internacional no existían", afirmó. "Por lo tanto, no podemos repetir mecánicamente lo que Vladimir Ilich Lenin dijera acerca de la inevitabilidad de la guerra. Hoy, cualquier análisis nos permite afirmar con certidumbre que, bajo las presentes circunstancias, la guerra no es inevitable.

"Sólo los locos o los lunáticos pueden querer ahora otra guerra mundial. Aquellos que no entienden esto no tienen confianza en la gran fuerza del socialismo. No daremos un solo paso fuera de esta línea política, que incluye la liquidación de la guerra en frío y el alivio de la tensión internacional", terminó.



Un helicóptero de la marina norteamericana rescata al secretario de prensa de la Casa Blanca, rodeado por manifestantes que pedían la cancelación de la visita de Eisenhower a Japón. James Hagerty había dicho que sólo unos pocos comunistas japoneses estaba en desacuerdo con el plan de Washington para la instalación de bases militares en tierra asiática. Pero en realidad, según el "New York Times", son millones los japoneses con ese sentimiento.

EN CARTEL



A pesar de esta firmeza, el primer ministro dejó abierta la puerta, en una concesión a sus vecinos orientales, y declaró que es posible que sean inevitables las "guerras locales", referencia obvia a Formosa.

Por su parte, el gobierno chino, por intermedio de la señora Sung Ching Lin (esposa de Sun Yat Sen, fundador de la república china), que ocupa la vicepresidencia de su país, se apartó un poco de la intransigencia seguida hasta ahora y aceptó la línea de Moscú al escribir en un artículo que se debía aceptar la coexistencia "incluso con el imperialismo", aunque refirmando la confianza en que, sea como sea, el triunfo del comunismo es inevitable.

Los observadores políticos no han dejado de captar la sutileza diplomática que ha habido en esto: ningún dirigente de China se ha manifestado de acuerdo con Khrushchev, ya que la señora Sung es una de las pocas personas que ocupan cargos políticos en China sin pertenecer al partido Comunista...

LA POLITICA NORTEAMERICANA

Los meses previos a una elección presidencial no son los mejores para emprender grandes movimientos diplomáticos. Además, cuando se lleva ocho años en el gobierno, con el desgaste consiguiente, no son de esperar actuaciones brillantes. La administración republicana del general Eisenhower llega al final de su período gubernativo, en opinión de políticos y observadores, seriamente dañada.

Hechos funestos, como la muerte de John Foster Dulles, han privado el presidente de una firme dirección.

Estados Unidos, tras la preponderante misión que cumpliera durante y después de la segunda contienda, pasa en estos momentos, por una situación difícil. Se halla empeñado a fondo en la lucha contra el comunismo, por un lado. Y, por otro, se encuentra frente a una Europa reconstruída, pujante, cuya independencia política aumenta con el paso del tiempo.

En el plano económico, ha sufrido una recesión cuya peor consecuencia fue un déficit superior a los tres mil millones de dólares, en 1958, no superado aún. La desocupación, que se creía iba a terminar a principios de 1959, se ha mantenido en más de tres millones de parados, lo que representa un 5 % de la fuerza obrera; industrias básicas para la economía nacional tienen su propia crisis (es el caso de la del acero, que en junio pasado rindió menos del 66 % de su


El primer ministro soviético estrecha la mano del dirigente demócrata norteamericano, Adlai Stevenson, durante la visita que éste efectuó a Moscú en agosto de 1958. Khrushchev es hoy primerísima figura en el escenario político internacional, en tanto que Stevenson se ha erigido en agudo crítico de Eisenhower, ya que, según él, la actitud del presidente compromete a sus aliados y pone en peligro los fundamentos de la política exterior estadounidense.

capacidad normal). A esto se agrega la extraordinaria expansión comercial europea, que ha llegado a desplazar, en países como los latinoamericanos, a algunos inversionistas estadounidenses.

EL EQUILIBRIO DEL TERROR

En el terreno militar, Occidente ha sufrido también un revés. En ventaja hasta 1956, año en que los rusos lograron un arsenal de bombas atómicas de igual poder destructivo que el norteamericano, hoy se ven abocados a la tarea de conciliar intereses particulares para hacer frente a la nueva estrategia exigida por la balística intercontinental. Las diversas teorías militares y los intereses antagónicos confabulan contra la unidad militar, que es imprescindible para las naciones occidentales.

"Ni Gran Bretaña ni la alianza occidental tienen, desde mi punto de vista, una inteligente política defensiva", escribía hace pocos meses el perito británico P. M. S. Blackett. Y agregaba: "Ahora que tanto Rusia como Estados Unidos poseen tal capacidad de destrucción, un equilibrio del terror impera".

Es decir, que el poderío atómico occidental, con ser enorme, no podría impedir un rápido contraataque soviético, de modo que la perspectiva de una guerra preventiva por parte del bloque anticomunista no tiene posibilidades de éxito. Lo mismo le ocurre a la Unión Soviética: con ser mayor su poderío en este terreno, la fuerza del adversario es suficientemente grande como para que sólo queden cenizas de un mundo que acaba de pasar por una conflagración nuclear. Todos estos hechos han inducido a los Estados Unidos, ahora sin la presencia enérgica de Foster Dulles, a intentar un cambio de política. En el terreno económico se han lanzado tras los mercados orientales y africanos. En el militar, se inclinan hacia la coexistencia, del mismo modo que Khrushchev.

"Con esta paridad atómica reconocida y el repetido fracaso del Oeste para igualar a Rusia en sus fuerzas de tierra, un cambio de actitud hacia la URSS es políticamente necesario", concluye Blackett.

Y así es como el terreno ha ido quedando libre para acontecimientos como la conferencia de París.

EL U-2, FACTOR DESENCADENANTE

A final del año pasado, el presidente nortamericano se había dirigido en busca de aliados al Asia y el viejo continente. Las todavia recientes incursiones chinas en las fronteras de la India y otros estados menores, hicieron que encontrara en ellos un afecto no común en países neutralistas. Con el prestigio logrado en esta gira, Eisenhower se aprestó para la magna reunión. "Podemos esperar de ella una reducción de la tensión", manifestó antes de emprender el viaje a París.

Sin embargo, sus cálculos no se cumplieron y lo que se produjo fue una vuelta a la guerra fría. A principios de mayo, el primer ministro soviético anunció la caída de un avión espía de Estados Unidos y, durante días, el mundo fue inundado con los detalles del hecho.

El piloto norteamericano Francis Powers, dirigiendo un avión de diseño especial para vuelos a grandes alturas, se había internado en el espacio aéreo soviético con la intención de obtener informaciones secretas. Su punto de partida había sido Peshawar, base norteamericana en Pakistán, y el de llegada, Bodo, en Noruega. Total, un recorrido de más de 5.000 kilómetros.

En las cercanías de Sverdlovsk, en los Urales, donde se hallan las mayores concentraciones industriales de la Unión Soviética, el U-2 cayó en manos de fuerzas rusas. Según la versión de Khrushchev, derribado por un cohete de largo alcance; según los expertos occidentales, debido, seguramente, a alguna falla en el aparato.

Sverdlovsk es una ciudad de casi 700.000 habitantes y constituye un importante nudo ferroviario que comunica a la Rusia europea con la asiática. Es centro de gran importancia industrial por sus fábricas metalúrgicas, su refinería de petróleo y su central térmica. Créese también que, en sus cercanías, hay fuertes destacamentos mi-

litares y que debía ser, por todas estas cosas, uno de los objetivos del vuelo.

La trascendencia del hecho era innegable. En una época en que cada día es más importante el conocimiento de la retaguardia enemiga, la misión de un avión que sobrevuele los centros estratégicos del adversario y los fotografíe al milímetro es vital. Sobre todo, si se tiene en cuenta la ventaja que los soviéticos llevan a los accidentales con la existencia de la cortina de hierro, que impide todo logro de información.

Al respecto, un vocero del Departamento de Estado, manifestó: "Por cierto que no es un secreto que, dado el estado del mundo de hoy, las actividades de inteligencia son practicadas por todos los países. La necesidad de tales actividades, como medida de legítima defensa, es mayor en este caso por el secreto excesivo que guarda las fronteras de la Unión Soviética, en contraste con el mundo libre".

En cuanto a la efectividad del vuelo en sí, un comunicado de la Organización del Tratado del Atlántico Norte la puso en evidencia pocos días después. Decía así: "De un avión en pleno vuelo, a más de ochocientos kilómetros por hora, es posible obtener fotografías tan precisas que sobre ellas pueden ser contados los tornillos que figuran en el ala de un avión estacionado en el suelo". El comunicado mencionaba también que, a más de nueve mil metros de altura, las fotos aéreas pueden revelar detalles tan ínfimos como las líneas telefónicas y que en experimentos practicados, se habían obtenido, merced al lanzamiento de potentes cohetes de iluminación, "fotografías nocturnas en las que pueden verse huellas de pies sobre el suelo".

Los oficiales de la fuerza aérea norteamericana, a su vez, no disimularon la mezcla de alegría y orgullo que les embargaba ante la "colosal hazaña" que sus colegas habían cumplido. Descubierta la existencia del plan, no tuvieron inconveniente en formular declaraciones, de las que se hicieron eco las publicaciones especializadas de todo el mundo.

Según lo manifestado por ellos, los U-2, usando sus detectores infrarrojos, radares y cámaras convencionales, habían fotografiado "cientos de miles de millas cuadradas de territorio soviético". Agregaron que, hasta la iniciación de tales vuelos, las fuerzas armadas norteamericanas habían basado su conocimiento del país ruso en las cartas aéreas obtenidas por los alemanes durante la segunda guerra. "Actualmente nuestros bombarderos del SAC (Strategic Air Command) cuentan con mapas y planos de casi todos los objetivos soviéticos", afirmó uno. Asimismo, pudo saberse que esos mapas son usados por los B-52 y B-47; y que con ellos se cuenta para disparar los cohetes Thor, desde Inglaterra, Atlas, desde la Unión, y los Matador y Mace.

Uno de los principales objetivos que llevaba Powers era el de localizar y fotografiar la base de lanzamiento y almacenamiento de proyectiles balísticos intercontinentales que los rusos tienen en el desierto cercano al mar de Aral. En esta base se hallaría un cohete gigantesco, de doble tamaño del Atlas Centaur norteamericano (35 metros). Pero, a pesar del conocimiento del plan, "muchos detalles quedarán aún en el misterio", dijo un oficial del Servicio de Inteligencia. "Si toda la historia fuese contada, no habría suficientes medallas para poner sobre el pecho de nuestros pilotos".

LA CONFERENCIA CUMBRE

El incidente que protagonizara Powers, con todo lo que implicaba para la Unión Soviética, no podía menos que provocar una reacción violenta por parte de los rusos. Sobre todo, al aceptar las máximas autoridades norteamericanas la responsabilidad directa de lo ocurrido.

La forma en que Eisenhower y Herter condujeron las cosas puso en descubierto a Khrushchev ante sus críticos internos. Luego de dos años de lucha por conseguir que se realizara la conferencia, basándose en que en occidente querían la paz, se producía, a dos semanas de la reunión, un acto de agresión. No sólo eso sino que se aceptaba como normal y se aseguraba que se continuaría con su ejecución "por razones de defensa".

El primer ministro debió tambalear. Cuatro días antes de partir hacia París, se agregó a la lista de acompañantes a Rodion Malinovsky, mariscal del ejército rojo. Su presencia, siempre silenciosa, no dejó lugar a dudas: él estaba allí para controlar los actos de Khrushchev. ¿Fue una imposición del sector "stalinista"? ¿Un simple acto de precaución, de desconfianza?

Algo de todo esto debe haber habido. Lo cierto es que el político ruso no pudo hacer otra cosa que bombardear la conferencia, utilizando, como era lógico, el pretexto del U-2, bastante bueno por cierto.

Además de la condena de los países comunistas, la reacción de los occidentales fue también de censura. Es que ningún error en la política militar ha sido tan grave como el que se cometó con el espionaje.

Walter Lippman, uno de los más respetados comentaristas de asuntos internacionales de los Estados Unidos, escribió: "El daño que nuestro prestigio ha recibido sería irreparable si nos agrupáramos alrededor del presidente y pretendiéramos que aquí no ha pasado nada. Son las críticas y la oposición las que pueden recobrar el respeto mundial hacia la competencia norteamericana".

Y Stevenson, el estadista demócrata: "Sin nuestra serie de errores, el señor Khrushchev no habría tenido pretexto para efectuar sus demandas imposibles y sus cargos. La administración ha comprometido a nuestros aliados y puesto en peligro nuestros fundamentos".

LA SOMBRA DEL U-2

El caso del avión espía causó muy mala impresión también en Asia. Una demostración de esto la tuvo Eisenhower durante su reciente gira por esa región. Aunque a nadie escapa la acción de los agitadores



El general Eisenhower, en Seúl, rinde homenaje a los héroes desconocidos de la guerra de Corea, durante su reciente visita al Lejano Oriente. Los observadores recordaron que Corea del Sur recibió más ayuda financiera que cualquier país, simplemente atendiendo al carácter anticomunista del gobierno presidido por Syngman Rhe, sin considerar en ningún momento que se había convertido en una nefasta dictadura

rojos, es evidente que el temor a la guerra es muy fuerte en esos pueblos y que el caso del U-2 puso en la mente de todos la idea de que nuevamente podría desatarse.

"Recuerda Hiroshima", decían los carteles que las multitudes niponas llevaban en sus manifestaciones contra la firma del pacto de seguridad con la Unión.

Y es que los japoneses ya habían tenido su propia experiencia con el aparato norteamericano. Había sido precisamente en Japón donde, por primera y única vez, se viera en público, a uno de estos extraños aviones. Un día, en septiembre de 1959, un planeador de alas gigantes, pintado de negro y sin marcas de identificación, descendió a unos sesenta kilómetros al sudoeste de Tokio. El aparato quedó allí unos quince minutos, ante la curiosidad de algunos miembros de un club de aficionados a la aeronáutica.

Al cabo de este tiempo, cuando la gente empezaba a juntarse, llegó un helicóptero de la armada de Estados Unidos del cual bajaron hombres armados. Fue entonces cuando se abrió la cabina del extraño aparato y saltó de él un piloto, también vestido de negro y sin marcas de identificación. Los presentes notaron que llevaba una pistola a la cintura, pero no pudieron observar más, pues los soldados los obligaron a alejarse.

El avión había sido visto por Eiichiro Sekigawa, editor de "Air Views", revista especializada de Tokio, quien lo describió y sacó conclusiones muy acertadas. Le habían llamado la atención el largo de las alas (15 metros) en proporción con el fuselaje (13 metros).

"Sin duda, la actividad del avión es el alto reconocimiento atmosférico", escribió. "Pero, ¿por qué amenazar entonces a los presentes con pistolas y otras armas? Y, ¿por qué no tiene marcas de identificación?".

Cuando se descubrió la verdadera misión y la Unión Soviética amenazó a todos los países que otorgan bases a los Estados Unidos, los japoneses tuvieron algo más que agregar a su viejo temor de ser, otra vez, blanco de proyectiles con cargas atómicas.

"Las naciones que tienen bases en su territorio deben tener en cuenta lo siguiente: si permiten a otros volar de sus bases a nuestro territorio, dispararemos contra esas bases", había dicho Nikita Khrushchev en una conferencia de prensa. Y, señalando al embajador pakistano, Salman Ali: "Las fuerzas defensivas soviéticas han dibujado un círculo alrededor de Peshawar".

Luego, dirigiéndose al representante de Noruega, Oscar Gundersen, había aclarado: "Si estas provocaciones continúan, tendremos que dirigir nuestros cohetes a esas bases".

Ese temor por la guerra es el que inspiró las manifestaciones en Japón. Allí los Estados Unidos tienen bases muy importantes, que serían, en caso de un conflicto, uno de los primeros blancos de los ataques chino-soviéticos.

Robert Trumbull, corresponsal del "New York Times" en Tokio, escribía con motivo de los últimos desórdenes:

"Las turbas que apedrearon el automóvil en que viajaban el secretario de prensa de la Casa Blanca (Hagerty) y el embajador Mac Arthur consideraban la visita del presidente, esencialmente, como una recorrida por las bases militares de la zona; lo que recuerda a los japoneses, en forma dolorosa, las nubes que presagian la guerra.

"Está lejos de la verdad lo que míster Hagerty afirmó aquí en su conferencia de prensa la otra noche, acerca de que solamente unos pocos comunistas están en desacuerdo con el plan de Wáshington de enfrentar la amenaza roja con un anillo de bases militares en tierras asiáticas. Es realmente un sentimiento de millones de japoneses lo que estos jóvenes expresaban. Y no por comunismo, sino por neutralismo."

UN NUEVO BLOQUE EN FORMACION

Es precisamente en el campo neutral que se ha manifestado, en estos días, la rivalidad internacional. Tanto Estados Unidos como la Unión Soviética han intervenido en los sucesos de Cuba y el Congo tratando de ganar la simpatía de estos pueblos.

El drama sigue en...

El mundo de los países subdesarrollados, pues, parece tener la clave para el futuro. América latina, Africa y Asia constituyen más de la mitad de la superficie terrestre; su población asciende a unos 1.500 millones de habitantes y el 80 % de sus recursos sigue sin ser explotado.

Estos pueblos, que están en proceso de definición, o lo que la terminología nacionalista califica de "búsqueda de su destino", forman también un frente, de características propias. En él se acentúan, día a día, el sentimiento neutralista y el de repulsa a los bloques en pugna.

Los últimos acontecimientos así lo demuestran. Tanto Fidel Castro como Lumumba han jugado con el equilibrio de poder entre Rusia y la Unión para impedir ser presas de uno u otro. Ambos han invocado la "protección" soviética para presionar a Estados Unidos (en el caso del Congo contra Bélgica en el Consejo de Seguridad).

Ambas potencias respondieron de acuerdo con cada situación, tal como se esperaba. Rusia fue la que obtuvo, sin duda, el mayor beneficio. Su declaración "en defensa de Cuba" conmovió a todo el continente e hizo impresión en ciertos medios latinoamericanos. Los comunistas locales sabrán aprovechar estos, sobre todo allí donde el sentimiento antinorteamericano sea más fuerte.

En el Congo, sin mediar su intervención, la actitud de Lumumba elevó el prestigio soviético. Sin embargo, no puede Rusia esperar un éxito fácil. Pasada la crisis, Lumumba repitió su manifestación de fe en el neutralismo, que es sincera. Por eso, no ha sido una victoria de Moscú lo que el mundo ha presenciado. Ha sido una hábil maniobra de Lumumba.

Por otro lado, la prevención es muy grande también contra los soviéticos. No hay que olvidar que, en Africa, hablar de imperialismo, es hablar de "hombre blanco". Y los rusos también lo son.

A este respecto fue curiosa la actitud de Kwame Nkrumah, primer ministro de Ghana. A pesar de ser el más izquierdista de todos los dirigentes de las jóvenes repúblicas, a él le corresponde haber evitado la llegada de las tropas soviéticas que había pedido Lumumba. Con una oportuna intervención, pidió aviones de transporte rusos para llevar fuerzas y alimentos de Ghana al Congo. De esta forma, los soviéticos, que no habían tomado parte en la acción de las Naciones Unidas, intervinieron en ella... También fue Nkrumah el que facilitó la entrega de un avión británico a Lumumba para que pudiese viajar a Nueva York, cuando estaba a punto de partir un Iliushin desde Moscú con tal fin.

UN ALERTA PARA OCCIDENTE

La crisis del Congo ha pasado, aunque se pueden prever otras, que no tardarán en presentarse. La que terminó fue política. Ahora se avecinan la social y la económica. Fenómeno parecido enfrentan Cuba y su gobierno. Y aquí es donde comunistas y occidentales van a tener una excelente oportunidad. Los comunistas ya han iniciado su campaña, cuidadosamente planeada. En cuanto a los occidentales...

Hace poco, los laboristas británicos, entre otros, observaron con preocupación que el andamiaje de Occidente se basa en pilares muy débiles.

Al recordar el caso de Syngman Rhee, de Corea del Sur, subrayaban que su país había recibido más ayuda financiera "per cápita" que ningún otro, simplemente en base a sus credenciales anticomunistas, sin considerar que, llegado el momento, se había convertido en una de las peores dictaduras.

"...las grandes potencias occidentales han buscado sus aliados no por su adherencia a los principios que sostenemos, sino por su oposición a los principios a que nos oponemos. Esta ha sido y sigue siendo la mayor fuente de debilidad para el Oeste", dijeron.

Y agregaban: "De los miembros asiáticos de la SEATO, Formosa, Siam y las Filipinas, sólo el último es una democracia efectiva; fuera de la SEATO, Formosa, Vietnam del Sur, Laos y Cambodia, son, en varios grados, dictaduras; solamente Malaya y Singapur tienen una cierta libertad interna. Por otra parte, las zonas en que la corrupción y el feudalismo son mayores —Formosa, Laos y Vienam— son, precisamente, aquellas que más dependen de la ayuda norteamericana y, por lo tanto, más susceptibles de recibir la influencia de los Estados Unidos. Este es el momento para que Wáshington saque provecho a la lección de Corea y la aplique donde sea más necesario".

PERSPECTIVAS PARA UN FUTURO CERCANO

Hasta final de este año la actividad internacional puede pasar sin grandes iniciativas. Hay varios motivos que podrían contribuir a ello. Por parte de Rusia, la necesidad de Khrushchev de "poner la casa en orden". Por parte de los occidentales, la espera impuesta ante las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, cuyo resultado influirá decisivamente en el futuro de las relaciones de ambos bloques. Además, las naciones occidentales también necesitan llegar a un entendimiento entre ellas en cuestiones tales como desarme, unidad europea y otras.

Continuará, eso sí, la guerra económica. Todos los observadores coinciden en la necesidad de prepararse para ella, pues será el terreno en que, en el futuro, se debatirá la suerte de la humanidad.

Hace poco tiempo, una comisión de la alianza defensiva occidental decía en un comunicado, luego de realizar un estudio: "Como consecuencia del equilibrio alcanzado en el campo militar, una guerra mundial parece prácticamente imposible. El Consejo recomienda, por lo tanto, organizar la defensa común en los dominios de la ideología y de la economía, en los que, en todos los continentes, el comunismo internacional desencadena su ofensiva". ◆

El nuevo salón de recreo "Fiesta", a bordo de los JET DC-8 de Panagra.

AHORA: Llegue a Estados Unidos ¡en mucho menos tiempo!

vía JET DC-8 de PANAGRA - 9.45 horas de vuelo



En los jets DC-8 usted disfrutará de un nuevo tipo de lujo. Estos jets DC-8 se han construido especialmente para Panagra. Elegante salón de recreo "Fiesta", bar y asientos que se adaptan al cuerpo, completamente distintos a los que se usaban antes. Luces individuales y en el respaldo del asiento delante del suyo, una mesa para sus comidas. Sólo Panagra vuela con jets DC-8 en América del Sur, de Buenos Aires a Nueva York, vía Lima, Panamá y Miami. Rápidas conexiones desde otras ciudades de las rutas de Panagra. Disfrute al máximo de su viaje, volando en los jets DC-8 por las rutas de Panagra.

PANAGRA

PAN AMERICAN-GRACE AIRWAYS

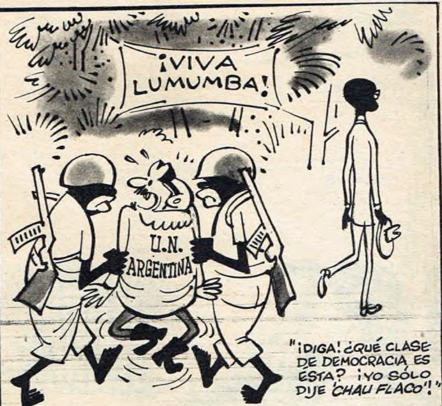
Consulte a su Agente de Viajes o a Cía. de Aviación Pan American Argentina S. A. C. F. e I. - Avda. Pte. R. S. Peña 788 - Teléf. 45-0111 - Buenos Aires

A TODO COLOR

Por Horatius



"¡IDIOTA! ¿PORQUÉ SE TE OCURRIÓ DARLE UN *HABANO*?"



"¡DIGA! ¿QUÉ CLASE DE DEMOCRACIA ES ESTA? ¡YO SÓLO DIJE *'CHAU FLACO'*!"



"¡JA! ¡JA! ESTOS PORTEÑOS SIEMPRE BROMEANDO - PERO AMIGO, ESTOY APURADO. A VER ¿DÓNDE ESTÁ ESA LECHE?"





"¡TE APUESTO LO QUE QUIERAS QUE IMPRIMEN EL NEGATIVO EQUIVOCADAMENTE!"

34.1

A NUEVA YORK!

EN LOS TRANSATLANTICOS DE LUJO

RIO DE LA PLATA - RIO JACHAL - RIO TUNUYAN

- Exclusivamente primera clase.
- Aire acondicionado en todos los ambientes.
- Exquisitas comidas y finas bebidas.
- Teléfono en cada cabina.
- Nursery a cargo de personal especializado.
- Sala de cinemascope.
- Espléndida pileta de natación.
- Y fiestas, entretenimientos y diversiones ¡a toda hora!

Reservas y pasajes en su Agencia de Viajes y en

FLOTA MERCANTE DEL ESTADO

25 de Mayo 459 - T. E. 32-6311





Carmen Sicardi Lezica de Pardo prueba uno de los tapados ante la mirada atenta de Margarita Ayerza, María Elena Muro Delfino y Marta Navarro Gowland.



El vestido presentado por María Laura Lago interesa a Mercedes Mejía de Amadeo, Julia Elena P. de Zapata Quesada, Susana Granel y Sara B. de Blat.

DESFILE INTIMO

EN UN AMBIENTE por cierto amable y cordial se llevó a cabo en "Baghary" el té y desfile organizado para festejar un acontecimiento íntimo.

Fotos de VEA Y LEA



Julia Elena P. de Zapata Quesada, Victoria Muro Delfino y Ana María Navarro Gowland.

El modelo que pasa María José Sicardi Lezica llama la atención de Ana María y Marta Navarro Gowland, Dodoles Seeber Victorica, Victoria y María Elena Muro Delfino y Margarita Ayerza.





Dolores Seeber rectifica con la aprobación de Nanina O. de Bullrich, un detalle en el modelo de Marta Granel de Videla Dorna.



Graciela Matienzo de Paz Anchorena y Delia Cortejarena de Freixas cambian ideas sobre un tailleur.

REUNION

CARACTERIZADA por una singular animación tuvo lugar la comida y baile ofrecidos por los condes Orlowski en agasajo de Isabel Uriburu, quien festejaba una fecha íntima.

Fotos de
VEA Y LEA



Josefina Travers y Carlos von der Heyde.



Inés Arduino, Cristina de Anchorena y Guillermo Moreno Hueyo.



Los príncipes de Gortchakov con la condesa Orlowska.



Carolina Anchorena, Marcelo Frías (h.), Isabel Uriburu, José Ramón Bullrich, Delfina Orlowska y Carlos Juan Perkins.



Carmen Lezica Alvear y Luis Sauze.



Consuelo Orlowska y Clara García Uriburu con Francisco Navarro Ocampo.





Roque Drago, su señora Clemencia Segura y María Marta Segura de Mugica.

La nueva pareja con María Elena Fragueiro de Bollini e Inés Fragueiro de Sáenz Valiente.

Casamiento FRAGUEIRO - SEGURA

● **Dio lugar a una lucida ceremonia, el casamiento de Adelina Fragueiro con Julio Jorge Segura, bendecido en la basílica de Nuestra Señora del Socorro, como también la recepción ofrecida por la madre de la novia, María Luisa Cabrera Castillo de Fragueiro Terry.**

Fotos de VEA Y LEA



Durante la ceremonia los novios con los padrinos Julio José Segura, su señora María Nieves García Vieyra, Carlos José Fragueiro y María Luisa Cabrera Castillo de Fragueiro Terry.

Adelina Fragueiro Terry, Alejandro Bollini, Marta Fragueiro de Navarro y Delia Varela de Cabrera Castilla.



Osvaldo de Miguel y Silvina Fragueiro.



La dueña de casa con Miguel Cabrera Castilla y María Luisa Fragueiro de Larrory.



FERIA JUVENIL EN EL "ROOF" DEL ALVEAR

Convertido en alegre y abigarrada feria, el Roof Garden del Alvear Palace Hotel sirvió de marco para la fiesta que sus padres ofrecieron a Patricia Saravia. Las invitadas, que se desplazaron incansablemente entre los diversos kioscos para obtener los premios ofrecidos, asistieron también a una sesión teatral que puso fin a esa tarde de alegría y ensueño.

Fotos de
VEA Y LEA



También se interesaron por su futuro Isabel Menéndez Behety y María Sara Piccardo, pero lo hicieron apelando al viejo organillero y sus características cotorritas.



Patricia ha querido saber lo que el destino ha de depararle. La adivina le entrega su veredicto mientras Tessie Méndez Cabral observa aguardando su turno.





La juvenil dueña de casa entusiasmada ante un regalo.

Teresa Menéndez Hume quiso probar su puntería con las flechas.

Luciendo un traje típico, Elena Montes posó para nuestro fotógrafo. Los trajes de fantasía, que eran de rigor, contribuyeron al colorido y animación de la fiesta.

Ema Cuestas Acosta empeñada en cubrir un círculo para optar a uno de los premios.



Silvia Bustamante, Cristina Almanza, María Sara Piccardo, María Isabel Galli y Gloria Duprat compitieron por los premios del "billar japonés".







Paisaje yermo, depresivo, de grandes variaciones termométricas, es éste de El Hoggar, en pleno desierto de Sahara. Es un importante macizo montañoso, cuya superficie es similar a la que ocupa territorialmente España, y que recibe un promedio de 100 milímetros de lluvia por año. ¿Podrá convertirse en una región de provecho?

¿HAY QUE VACIAR EL MEDITERRANEO?

EN TORNO A ESA IDEA OTROS PROYECTOS MAS REALISTAS ESTAN AHORA A LA ORDEN DEL DIA

Por
HENRI DELORME

¿CUAL ES EL ESCOLAR que, al mirar un mapa del mundo, no soñó con transformar el aspecto de los continentes? Todos los istmos le parecen hechos para ser abiertos, y todos los estrechos, para ser cerrados. El escolar desvía el cauce de los ríos, deseca porciones de mar o, por el contrario, crea inmensos lagos en las regiones inhóspitas.

De modo que el mapa del mundo ofrece muchas tentaciones, pero no tan sólo a los escolares, sino también a los ingenieros. Existe lo que podría llamarse las "pequeñas" tentaciones u ocasiones brindadas por la naturaleza, de las que ya estamos acostumbrados a sacar provecho. Por ejemplo, los sitios de las represas, o esas verdaderas provocaciones que constituían los istmos de Suez y Panamá.

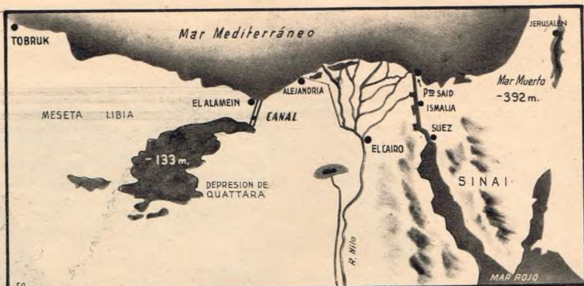
Luego están las grandes tentaciones, las que invitan a trastornar realmente la geografía y recrear el mundo en base a otros planes. Precisamente en ese terreno, nuestra época ve nacer los proyectos más atrevidos. En los últimos años, dichos proyectos estuvieron más que nunca a la orden del día. Hace muy poco, ingenieros alemanes propusieron a Egipto un proyecto de utilización de la profunda depresión de Kattara para la producción de electricidad. Se trataría, nada menos, que de arrojar allí las aguas del Mediterráneo...

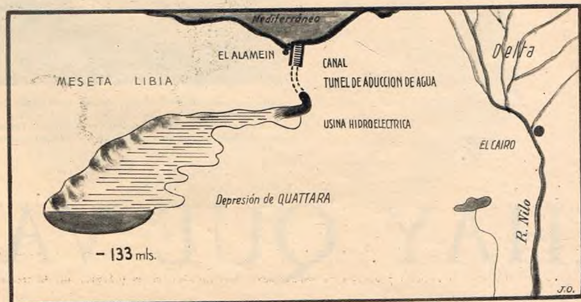
También se habló de un aprovechamiento similar de los "chotts" argelino-tunecinos, así como también de los proyectos israelíes referentes al mar Muerto. La explotación del Sahara ha dado lugar ya a muchísimos comentarios, especialmente en Francia. Quizá necesitará profundas modificaciones de la geografía. ¿Acaso no se habla de recrear, alrededor del lago Chad, ese gran mar interior sahariano que existía hace varios miles de años?

Asimismo, podemos comprobar que todos los proyectos que acabamos de evocar conciernen a la misma zona del globo terrestre. La verdad es que para todos los que sueñan con remodelar el planeta, esa región comprendida entre Gibraltar y Arabia, es decir, entre zonas mediterráneas y ecuatoriales, presenta un interés extraordinario. Allí la naturaleza adquiere carácter de provocación, desafía el ingenio humano y, a la vez, lo invita insistentemente a que intervenga en la disposición geográfica.

Puede ser que el sitio más fantástico sea el del Mediterráneo mismo, cuya

Hace unos 3.000 años, el Sahara se hallaba todavía cubierto por una vegetación muy similar a la de las costas mediterráneas.





En el primer mapa aparece la región de la depresión de Quattara en su estado actual. Abajo, la depresión recibe las aguas del Mediterráneo por medio de un canal y un túnel de aducción. Dichas aguas pasan con anterioridad por turbinas que generan electricidad.

configuración se presta a los ensueños. He aquí una extensión de agua que sólo comunica con el resto de las aguas marinas del globo por tres puntos: el estrecho de Gibraltar (15 Km. de ancho), el Bósforo (630 m. de ancho) y, finalmente, desde hace 91 años, el canal de Suez.

¿Cuál es el "balance" de agua del Mediterráneo? En el pasivo, los 2.500.000 Km.² de dicho mar se hallan sometidos a una intensa evaporación. Se calculó que si el agua que desaparece así no fuera reemplazada, el nivel bajaría en 1,65 m. por año. ¡El volumen de agua disipado anualmente por evaporación asciende a 4.144 Km.³!

En el activo, hay que considerar primero los ríos. Ninguno de ellos es de primera magnitud. Al Norte, sólo el Ebro, el Ródano y el Po resultan dignos de mención, mientras que al Sur, el único importante es el Nilo. Durante buena parte del año, además, debido a la agricultura egipcia y a sus canales de riego, las aguas del Nilo ni siquiera llegan hasta el mar. En total, el aporte de los ríos al Mediterráneo se estima en 230 Km.³ anuales, de modo que dejan un enorme déficit.

En cuanto a las precipitaciones pluviales del cielo mediterráneo, tampoco bastan, pues su aporte —unos 1.000 Km.³ anuales—, aunque más importante que el de los ríos, representa menos de la cuarta parte del volumen de agua evaporado. Por lo tanto, gracias a los aportes de agua de mar se puede conjugar ese déficit.

El aporte de Suez resulta despreciable, puesto que durante una parte del año resulta ser el Mediterráneo quien suministra agua al mar Rojo por medio del canal. El mar Negro, por el contrario, es excedentario, y el Bósforo ve pasar anualmente unos 152 Km.³ de agua hacia el mar Egeo. Esa cantidad resulta aún insuficiente. Sólo queda Gibraltar. En efecto, las dos terceras partes del agua suministrada al Mediterráneo pasan por allí, a razón de 2.763 Km.³ por año. El estrecho da paso a una poderosa corriente, que lleva al Mediterráneo más de la mitad del agua que evapora, de modo que si se cerrara Gibraltar, ¡el Mediterráneo bajará su nivel en 80 cm por año!

REINVENTAR LA COSTA AZUL

Ya antes de la última guerra mundial, se conocían esas cifras, y entonces hubo algunos hombres —ingenieros— que soñaron, meditándolas. En primer lugar cabe destacar al técnico alemán Hermann Sörgel, cuyos audaces proyectos podrían presentarse así: "Suponiendo que se levantara una represa en Gibraltar..."

Si se levantara tal represa y se instalaran esclusas en los Dardanelos y en Puerto - Said, Hermann Sörgel aseguraba poder hacer bajar en 100 metros el nivel del Mediterráneo. Entonces desaparecerían el golfo de León y el de Gabes; los archipiélagos del mar Egeo quedarían ora reunidos con el continente, ora agrupados en grandes islas; Mallorca se uniría con Minorca; Córcega haría lo mismo con Cerdeña, y ambas islas sólo quedarían separadas de Italia por un estrecho de unos veinte kilómetros de ancho; Sicilia se uniría con Italia y se hallaría separada de Túnez por unos 50 kilómetros de mar.

Una segunda etapa del plan de Sörgel llegaba hasta a cerrar ese estrecho Sicilia - Túnez y, por lo tanto, dividiría el mar en dos lagos salados de niveles distintos, pues el Mediterráneo oriental iba a bajar más que el Mediterráneo occidental. Sörgel indicaba el interés que ofrecían los millones de hectáreas recuperados para la agricultura, así como la cantidad de energía eléctrica prácticamente ilimitada que resultaría disponible merced a la represa de Gibraltar y a la que se instalaría entre Sicilia y Túnez... En el estrecho de Gibraltar, en efecto, por cada segundo pasan 90.000 m.³ al Mediterráneo, o sea mucho más que el doble del caudal del río Congo !Y esa masa formidable podría ser aprovechada en una caída de agua de 100 metros!

Sin embargo, era necesario dejar pasar a los barcos, lo cual necesitaría en Gibraltar la construcción de esclusas capaces de hacer bajar a los paquebotes y petroleros más grandes, del nivel cero al nivel —100, así como de otro sistema de esclusas a la altura de Sicilia.

Pero, entonces, ¿qué consecuencias traería la existencia de esas gigantescas represas para ciudades como Barcelona, Marsella, Argel, Génova, Nápoles, Alejandría y Beirut, para limitarnos a los principales puertos del gran mar azulado? ¿Habría que reconstruir íntegramente, a unos 100 a 200 metros más abajo, esas ciudades, muchas de las cuales alcanzan o superan el millón de habitantes? ¿Habría que edificar otras represas en la desembocadura de todos los ríos para evitarles la tentación muy comprensible de buscarse otro



Este es el mapa de los grandes proyectos "hidromarinos", desestimados en la práctica, que interesan al Mediterráneo y a sus regiones limítrofes.

perfil de equilibrio? ¿Sería necesario reinventar la Costa Azul? Y Venecia, ¿se salvaría o no?

Todos esos interrogantes no son sino algunos pocos de los problemas planteados inconscientemente por el ingeniero alemán. Problemas gigantescos o cuestiones de detalle. ¡No se reduciría impunemente al Mediterráneo a un tamaño que sería dos veces mayor al del mar Caspio!

UNA CARICATURA: EL MAR ROJO

Tales son las razones por las cuales los actuales defensores del proyecto confiesan ambiciones más modestas, con una baja general de 10 a 15 metros, que bastaría para asegurar una producción de electricidad considerable y causaría un mínimo de trastornos para los puertos mediterráneos.

Lo que parece utópico cuando se aplica al Mediterráneo —mar viviente y rodeado por una multitud de puertos, bañando países activos y de antiquísima civilización—, ya puede dejar de serlo cuando se consideran otros determinados mares y, en primer lugar, ese mar contiguo al Mediterráneo, a la vez su caricatura y su contrario: el mar Rojo.

Netamente más cálido que el Mediterráneo, el mar Rojo conoce una evaporación aún más considerable. Las regiones que lo encierran son, prácticamente, todas desiertas. No recibe el menor río ni hace vivir puerto alguno que pueda compararse con los puertos secundarios del Mediterráneo.

Al Norte se abre el canal de Suez. Al Sur, el estrecho de Bab-el-Mandeb constituye un paso estrangulado, dividido en dos brazos desiguales, uno de 3 Km. al Este, y el otro de 26 Km. al Oeste, por la isla de Perim. Su profundidad es muy reducida, y alcanza a los 100 metros en los puntos más profundos, mientras que en muchos otros lugares no supera los cinco o diez metros.

La configuración de dicho mar y sus características representan, en realidad, una verdadera provocación a la que había de ofrecer una respuesta al ingeniero francés René Bigarre. Su proyecto tiene como base el mismo principio que el de Sörgel, con una represa que cerraría el estrecho de Bab-el-Mandeb y una esclusa en Suez. Luego podría darse libre curso a la formidable evaporación.

Se ha podido estimar en el siglo pasado que el mar Rojo, al quedar separado del océano Indico, bajaría en siete metros por año. El ingeniero Bigarre se basó en cifras más modestas: 10,1 milímetros cada 24 horas, es decir, poco más de 3,60 metros por año. Ya representa más del doble de la evaporación del Mediterráneo; además, ningún aporte fluvial retardaría esa baja hipotética. Basándose en dichas cifras, que constituyen un mínimo, se estima que la producción de energía eléctrica podría comenzar a los 4 ó 5 años después del cierre del estrecho de Bab-el-Mandeb. El nivel, o el estiaje, del mar Rojo podría fijarse en —30 metros. Suponiendo que toda el agua necesaria para equilibrar la evaporación y mantener el mar a ese nivel sea utilizada para accionar turbinas, se obtendría diariamente una energía de 240 millones de kilovatios-hora (contra los 5 millones de una represa ya muy importante como la del Genissiat, en los Alpes franceses).

DEL MAS BAJO AL MAS CALIDO

A muy corta distancia del mar Rojo, otro proyecto aguarda para realizarse a que la situación mejore un poco en el Medio Oriente. Entre las orillas del mar Rojo y las del Mediterráneo existe otra extensión de agua, y es el mar Muerto, el lago Asfáltico de los antiguos.

La extraordinaria situación de ese mar en el fondo de la fosa del Jordán, a 392 metros bajo el nivel medio de los océanos, así como la intensa evaporación que allí se verifica, han suscitado desde hace tiempo proyectos en gran escala. El más antiguo corresponde al francés Pierre Gandillon, quien, ya en 1925, proponía verter las aguas del Mediterráneo en el mar Muerto.

Sin conocer los planos de Gandillon, un norteamericano, el doctor Lowdermilk, estableció, al terminar la última guerra, un proyecto casi análogo, lo que demuestra que la configuración del sitio imponía un proyecto de esa clase.

Bombeada en Haifa, el agua del Mediterráneo sería elevada hasta la altura de 80 metros —máximo del umbral intermedio— y almacenada en un estanque antes de ser arrojada por conductos forzados hacia la fosa del Jordán, distante sólo 40 kilómetros de Haifa. Una primera central, río arriba del lago de Tiberíades, aprovecharía esas aguas en una caída de 300 metros. De ahí un canal las

Desniveles como éste servirían para la instalación de represas, con el consiguiente aprovechamiento hidroeléctrico. Según técnicos alemanes, las aguas del Mediterráneo vertidas al mar Muerto proporcionaría alrededor de 3.000 millones de kilovatios/hora por año.

En este mapa de Túnez y Argelia aparecen los "chotts" ubicados en el sur de esos dos países, con el trazado de los canales necesarios para su eventual reunión con el mar Mediterráneo.

Perfil de las instalaciones previstas por distintos estudios realizados por técnicos franceses para el aprovechamiento de los desniveles entre los numerosos "chotts" y el Mediterráneo.



llevaría hasta la latitud del mar Muerto, donde una segunda central las volvería a utilizar, en una caída de 1460 metros.

La diferencia principal entre los proyectos de Gandillon y Lowdermilk residía en el caudal de los conductos forzados y, por consiguiente, en la potencia lograda. Gandillon limitaba su caudal, de modo que no se superara para el mar Muerto una elevación del nivel de un metro por año. En cuanto al norteamericano, hacía entrar su proyecto dentro de una reorganziación generalizada de Palestina, que preveía una óptima utilización de sus aguas. Así el Jordán quedaría cerrado río arriba del lago de Tiberíades, y toda su agua aprovechada para riego.

Por lo tanto, el aporte de agua salada procedente del Mediterráneo podría ser más importante sin hacer que se elevara el nivel del mar Muerto. La potencia lograda alcanzaría entonces a 300.000 caballo de vapor. Pero el principal obstáculo a la realización del proyecto reside en la situación política actual de estas regiones, puesto que la mayor parte del cauce del río Jordán no se halla en territorio palestino.

Otro proyecto bastante análogo al del mar Muerto se ha hecho con la depresión de Kattara, en Egipto. Fue entre esa depresión y el Mediterráneo donde se libró la famosa batalla de El Alamein (entre los ejércitos de Rommel y Montgomery). Situada a 60 Km. del mar, dicha depresión tiene su punto más bajo a —133 metros. Cubre 10.000 Km.² y ofrece la particularidad —notable en la materia que nos interesa— de ser con el valle de la Muerte, en California, uno de los dos "polos de calor" del mundo. (Se sabe que los polos suelen ser generalmente dos.)

Después de un recorrido subterráneo de 60 kilómetros —proponen los ingenieros de Alemania Occidental al gobierno egipcio— las aguas del Mediterráneo se verterían en a extremidad norte de esa depresión tórrida y desolada. El caudal quedaría regulado de tal modo que se equilibraría con la evaporación y se lograría finalmente un lago de 10.000 Km.² que evaporaría un mínimo de 3 metros de agua por año, y cuyo nivel se hallaría a unos 50 metros bajo el nivel de mar. Pasadas por turbinas en caídas de 45 metros, las aguas mediterráneas proporcionarían 3.000 millones de kilovatios - hora por año. Dado que el delta del Nilo, corazón de la vida egipcia, se halla a sólo 200 Km. de distancia, se puede apreciar la ventaja que representaría semejante fuente energética para la economía de dicho país.

LA INVASION DEL MAR

Pero el Medio Oriente no detenta la exclusividad de los sitios extraordinarios y favorables a los proyectos en gran escala. También el norte del Sahara ofrece su famosa región de los "chotts", en los confines entre Argelia y Túnez. Otro paisaje de sol y sal, con sus extensiones áridas o desérticas, otras regiones de altura negativa. Allí también la presencia en un país tórrido, de tierras a la vez "más bajas que el mar" y muy cercanas a ese mar, hizo nacer un proyecto "hidromarino".

Comenzando a 5 kilómetros al oeste del golfo de Gabes, el rosario de los "chotts" se extiende a través del sur tunecino y el sur argelino, sobre unos 400 Km. Los últimos de esos "chotts", como los "chotts" El Rharsa, Melrir y Merusan, se hallan a —25 y —26 metros. A raíz de dicha situación, nació hace tiempo la idea de constituir un mar sahariano.

La idea no era nada nueva, pues ya en 1874 el ingeniero militar Paul Roundaire, su primer abogado, había sido enviado allí para estudiar sobre el terreno sus posibilidades prácticas de realización. En aquellos años el mar del Sahara conoció una extraordinaria popularidad, pues entonces las grandes obras apasionaban a la opinión pública. Suez comenzaba su carrera. Ya se hablaba de Panamá, así como también del túnel de la Mancha... Asimismo todo el mundo comentó la creación de ese mar por la mano del hombre, y Julio Verne escribió una novela inspirada en esa idea e intitulada "La invasión del mar".

A decir verdad, para los habitantes de la región el asunto no constituía ninguna novedad. Desde siempre circularon entre ellos leyendas referentes a la presencia de un mar antiguo ahí donde ellos mismos sólo veían sal y arena. Poco antes —llegaron a decir a Roundaire— hasta se había encontrado en las arenas los restos de una nave, cuya descripción exacta hicieron. Se trataba de una galera antigua. Cuando los franceses les preguntaron qué habían hecho con esos restos, contestaron como hubiera contestado cualquier habitante del desierto: "Leña para el fuego".

Según las mismas leyendas saharianas (esas leyendas que son la memoria de los pueblos), la ciudad de Nefta, sobre el "chott" Djerid, a unos 200 kilómetros del golfo de Gabes, habría sido antaño un puerto marítimo, a la vez que el "puerto del desierto", y las aguas habrían bañado las murallas de Zaafran, hoy simple oasis. De modo que, en suma, los proyectos de Roundaire se limitaban a restablecer la antigua situación geográfica.

En efecto, el ingeniero militar había llegado a la conclusión de que el mar sahariano podía y debía recrearse. Gracias al mismo, volvería la vida en pleno desierto, y renacerían puertos donde los cargueros acudirían a buscar los minerales y fosfatos valiéndose de un mar interior de unos 8.000 Km.², que comunicaría con el Medi-

* * *

El río Congo arroja cada segundo unos 40.000 m³. de agua en el Océano Atlántico. Al elevar el nivel del río por medio de una represa y al arrasar dos umbrales geográficos (o abriendo un túnel bajo los mismos), se podría llevar parte de esas aguas a la región del Sahara y crear entonces un seguido Nilo.

• **La producción conjunta de sal y energía eléctrica en el sur argelino-tunecino, podría dar comienzo a una vigorosa industria química.**

• **En 1874, nativos del Sahara contaron a un ingeniero militar francés que habían encontrado en las arenas los restos bien identificables de una galera antigua.**



terráneo por un ancho canal. El proyecto primitivo tendía sólo a restablecer en todas partes el nivel cero, con todo cuanto significa, sin represas ni esclusas, inexistentes en el proyecto de Roundaire.

UNA OBJECION DEFINITIVA

Se le presentó una objeción definitiva a primera vista, y era que entre el mar y la depresión del "chott" Melrir se hallan otros "chotts" a niveles superiores, como, por ejemplo, los 15 metros sobre el nivel del Mediterráneo del "chott" Djerid.

El mencionado "chott" Djerid cubre una superficie de 5.000 Km.² de arena y sal. Ahí donde el profano aguarda encontrar una extensión de agua, en efecto, sólo ve esa capa formada poco a poco por los vientos del desierto. El agua se halla justo debajo de dicha capa y, en el fondo del agua, los restos de hombres y animales, caravanas extraviadas, bajo cuyos pasos la capa cedió algún día...

Y los contradictores de Roundaire aseguraban que ese "chott" Djerid se oponía a cualquier reconstitución de un mar sahariano. "No tiene importancia, replicó el ingeniero militar, pues basta con hacer comunicar las aguas del "chott" Djerid con las del Mediterráneo. Bajará el nivel, se derrumbará la capa de sal, y las aguas del mar llegarán entonces solas cerca de la depresión." Sin embargo, pese a todo el entusiasmo de sus defensores, el proyecto de los "chotts" quedó relegado en los expedientes del ministerio respctivo.

Sólo volvió a cobrar actualidad en los últimos años, y bajo una forma bastante diferente. El proyecto que presentó en 1955 el ingeniero Kervran, director de conferencias en el Instituto de Estudios Políticos y encargado de estudios técnicos en la presidencia del entonces gobierno de la Cuarta República Francesa, tiene como meta principal la producción de electricidad. Por lo tanto, ya no se trata de llenar hasta el nivel cero la depresión del "chott" Melrir, sino, por el contrario, aprovechar los 26 metros de diferencia entre el nivel del mar y el del mencionado "chott".

De modo que se edificarían la represa y la central a la salida del "chott" Djerid, al norte de Tozeur. ¿Qué potencia puede esperarse de esa obra? Al igual que Kervran, André Meyer, el último en haber estudiado el proyecto, prevé naturalmente que sólo pasaría por las turbinas el volumen de agua que puede evaporarse anualmente. Ahora bien, la tasa de evaporación alcanza un promedio anual de 3,50 metros en esas regiones. Según estimaciones de Kervran, hasta podría contarse razonablemente con una tasa todavía superior. La superficie de la depresión, al nivel —26, alcanza a 3.000 Km.², de modo que la central podría producir unos 600 millones de kilovatios-hora por año.

Debe encararse una utilización complementaria de dichas instalaciones, así como no olvidarse que esas inmensas superficies de evaporación constituyen, en realidad, una enorme salina. Actualmente la sal es una de las materias primas más importantes y solicitadas en la industria. Tal la producción conjunta de sal y energía eléctrica permitiría dar comienzo a una importante industria química.

EL ENSUEÑO DE UN SEGUNDO NILO

Por otra parte, el ingeniero militar Roundaire aseguraba que la constitución de un mar sahariano tendría una influencia decisiva sobre el clima. Ya veía reverdecer el desierto. Desde entonces los entusiasmos se han calmado bastante, puesto que las orillas del golfo de Gabes y los de Libia no tienen nada de encantos. Pese a estar rodeado de agua, el desierto de Arabia sigue siendo un desierto. De modo que esa penetración de las aguas mediterráneas en el sur tunecino y argelino sólo ejercería probablemente una influencia insignificante sobre el clima.

Pero el Sahara no es un desierto "absoluto", al igual que otras extensiones desérticas del globo. En realidad, se trata de un desierto que pide reverdecer. Todo el mundo sabe que hace unos tres mil años una vegetación de tipo mediterráneo lo cubría todavía. Y desde entonces el clima no ha variado mucho. Para valernos de una imagen concreta, podríamos decir que simplemente, en algún lugar del desierto se produjo una "pérdida". Quizá bastaría ahora con reaclimatar cierta vegetación y provocar en alguna parte del desierto un ligero desequilibrio en las condiciones reinantes.

En la actualidad, se están realizando experimentos en la región de Adar, las que demuestran efectivamente que basta con modificar muy ligeramente las condiciones saharianas para ver, al cabo de algunos años, reaparecer cierta vegetación. Por supuesto, resultaría insuficiente para provocar esa modificación la sola extensión de los "chotts", pero ¿qué sucedería si se lograra crear en otros puntos, y a orillas del desierto otras capas de agua de importancia?

Aquí vuelve a intervenir Hermann Sörgel. Considerando hasta qué punto el Africa ecuatorial rebosa de agua, mientras que falta terriblemente en el Africa del sahel (*) y del desierto, sugiere remediar esa injusticia de la naturaleza y hacer una repartición más quitativa de las aguas.

El Congo es el gran río de Africa ecuatorial. Río superabundante, casi siempre de varios kilómetros de ancho, y cuyas aguas barrosas se reconocen todavía en el océano a 80 kilómetros de su desembocadura. Ahora bien; ese gigante sólo logra arrojar sus "40.000 metros cúbicos por segundo" en el Atlántico, después de haber salvado cordilleras costeras por medio de una serie de gargantas angostas y rápidos. Precisamente en uno de esos desfiladeros, los ingenieros belgas proyectaban establecer el formidable complejo hidroeléctrico O Inga. (Al igual que en el Medio Oriente, la nueva situación política creada en el flamante estado independiente de Congo tendrá repercusiones desfavorables en la realización de esa enorme empresa.)

Hermann Sörgel no se imaginaba el cariz que iban a tomar los acontecimientos en la antigua colonia belga cuando proponía levantar una represa y recrear ese inmenso lago que existió un día en la cuenca congoleña, cuando el río no había encontrado aún su paso hacia el Oeste. Recreando ese mar interior, se haría pasar parte de sus aguas por el umbral bastante bajo que hace comunicar la cuenca del Congo con la del Chad, el Ubangui y el Chari (ver mapa).

Tampoco debe descartarse la posibilidad de que en otros tiempos el gran río africano seguía dicho curso. Entonces se devolvería la vida al cauce exangüe del río Chad. Al aumentar su caudal, el río vuelve a dirigirse hacia Bar el Ghazal, para llenar la depresión del Bodele, 85 metros más abajo y 400 kilómetros más al Noreste, que colmaba en tiempos pasados. Se reconstituiría así ese verdadero mar interior que existía no hace mucho tiempo al sur del Teneré y del Tassilí, macizos montañosos que integran la región de El Hoggar.

Pero Hermann Sörgel no se limitaba a preconizar ese mar. Preveía enviar más lejos aún las aguas generosas de ese Congo desviado, lanzarlas al desierto, hacerlas rodear El Hoggar y alcanzar finalmente las depresiones de los "chotts", ¡para crear, en suma, un segundo Nilo entre el Africa ecuatorial y el Mediterráneo. Dicho proyecto tiene numerosos defensores, quienes hacen notar que disponemos ahora de un medio muy apropiado, con el cual pueden fácilmente borrarse los umbrales más considerables, como entre Ubangui y Chari, y entre el Chad y los "chotts". Se trata de la explosión atómica subterránea, cuyo empleo suscitaría un mínimo de dificultades en esas regiones poco pobladas y hasta completamente desiertas en ciertas partes.

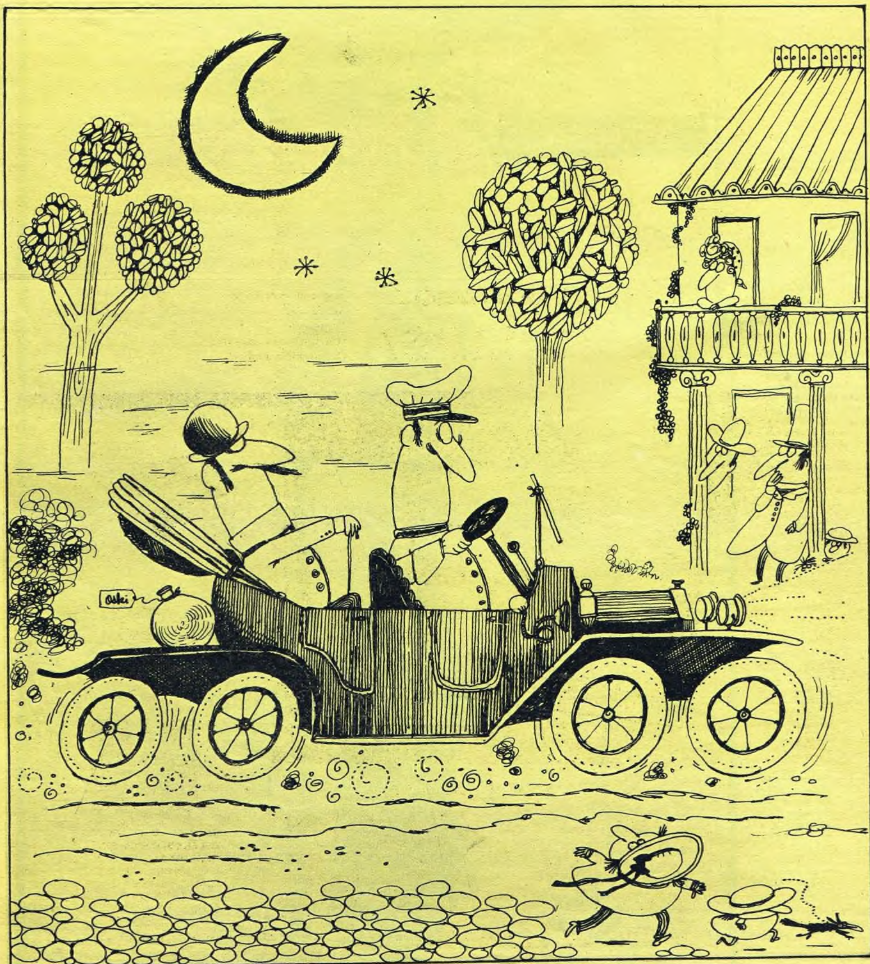
Y no cabe duda alguna de que la realización de tamaño proyecto haría reverdecer el Sahara, convirtiéndolo, en cierto modo, en un obsequio del "Nuevo Nilo". ◆

(*) El sahel es la región intermedia entre el desierto y las zonas de vegetación normal, algo así como la estepa. (Nota de la redacción.)



Perfil de las instalaciones necesarias, según el proyecto Gandillon-Lowdermilk, para el aprovechamiento del desnivel entre el Mediterráneo y el mar Muerto.

Representación gráfica del proyecto de René Bigarre para el aprovechamiento del mar Rojo como fuente energética.



LOS INCREIBLES INVENTOS

Resucitados por
OSKI

EL OCTOAUTO

MISTER PULLMAN dijo una vez: "Mientras más puntos de contacto tenga un vehículo con la carretera, menores han de ser las sacudidas del mismo". Fiel a tal principio, la M. O. Reeves, de Columbus, Indiana, en 1911 lanzó al mercado este raro espécimen de automóvil: el octoauto, que, como su nombre lo indica, se desplaza sobre ocho ruedas. La comodidad de la travesía iba en razón inversa al riesgo de las pinchaduras. Se volvió a las cuatro ruedas a pesar de las cunetas y los baches, y a pesar de las leyes de míster Pullman.

• En los hechos de hace 154 años, fue el pueblo el que tomó la iniciativa, llevando a los jefes a remolque. Figuras como la hermosa hostelera de "Los Tres Reyes", el cabo Guanes, el corsario Mordielle y Manuela Pedraza, representan el espíritu indómito que hizo posible la proeza de la Reconquista.



Por JOSE LUIS LANUZA

TRIUNFO DEL PUEBLO

EN PLENO INVIERNO, con llovizna y frío, entraron las tropas inglesas a Buenos Aires. Eso fue el 27 de junio de 1806, en las primeras horas de la tarde. No eran muchos más de 1.600 hombres. Marchaban al son de gaitas escocesas. Venían del Sur, del lado de Barracas, por la calle Defensa, que entonces se llamaba calle de la Residencia. Al frente, con las banderas desplegadas, iba el famoso regimiento 71, con chaquetas rojas y falderines escoceses.

Detrás de las ventanas con rejas se asomaban mujeres miedosas o alborotadas. Algunas sonreían. Pero la mayoría de la gente estaba seria e iracunda.

Los habitantes de Buenos Aires habían querido detener a los invasores, pero chocaron con la ineficacia de las autoridades coloniales. No había armamentos, ni jefes, ni táctica, ni disciplina. Se hizo una parodia de tiroteo allá por las pantanos de Quilmes, donde desembarcaron los invasores a la vista y paciencia de los nuestros. Se simuló una defensa endeble a la orilla del Riachuelo. Después, como se sabe, el mismo virrey inició la desbandada marchándose con su familia (y con el dinero del Estado) rumbo a Córdoba.

Buenos Aires había sido entregada y librada a su suerte. Algunos hombres rompieron contra el suelo sus fusiles inútiles. Otros lloraban de impotencia.

"Yo he visto en la plaza —escribió Mariano Moreno—, llorar a muchos hombres por la infamia con que se les entregaba; y yo mismo he llorado más que otro alguno cuando a las tres de la tarde del 27 de junio de 1806 vi entrar 1.500 hombres ingleses que apoderados de mi patria se alojaron en el fuerte y demás cuarteles de la ciudad."

HISTORIA DEL CABO GUANES

Ese sentimiento era común a todas las clases sociales. Era el que había hecho insubordinarse, la tarde anterior, al cabo Guanes frente al mismísimo virrey. El episodio del cabo Guanes —que está registrado en la declaración que él presentó (después de la Reconquista) ante los miembros del Cabildo— merece ser recordado porque, como dice Groussac, "pinta en cinco líneas al virrey grotesco y fenomenal, y sobre todo al criollo valiente, insubordinado, atrevido y burlón, capaz de hacerse pegar cuatro tiros con tal de no quedarse callado".

Bernardo Guanes (al que hay que imaginar de poncho y chiripá) se había presentado como voluntario al tener noticias de la proximidad de los invasores. El 26 de junio le encargaron en el Retiro que condujera dos cañones y tres carretas de municiones hasta el puente de Barracas, donde parecía que el virrey iba a concentrar la resistencia. Como el camino estaba pesado y no tenían bastantes bueyes de tiro, no pudo presentarse "hasta después de las oraciones", es decir, al atardecer. Dio cuenta de su comisión, y el virrey —que ya empezaba a desentenderse de la defensa— le dijo:

—Pues ya se los puede usted volver a llevar, porque aquí no hacen falta ni se necesitan para nada.

Y Guanes, que había picaneado todo el día a los bueyes, haciéndoles cinchar los cañones por el camino barroso, se plantó, indignado, ante Sobremonte.

—Pues, señor —le dijo—; si ya no se necesitan cañones cuando el enemigo está al frente será porque estamos perdidos o porque Su Excelencia nos habrá vendido a todos.

Parecía increíble que un paisano embarrado se atreviera a hablar así al representante del rey. Dice el testimonio que el virrey se cayó al suelo, como fulminado por su propia indignación. Tres oficiales corrieron a levantarlo, pero ya se oía la voz estremecida del marqués:

—¡Tírenle! ¡Mátenlo!

Y el cabo Guanes, firme en su idea

—¡Que lo hagan! Prefiero morir en este sitio a que me maten los enemigos sin hacer resistencia.

Entonces se acercó un oficial con la espada desenvainada y lo tocó en el sombrero, pero sin golpearlo, mientras le decía con una voz cariñosa por el diminutivo:

—Cállese, paisanito, que esto ya no tiene remedio.

Pero el virrey no dejaba de gritar:

—¡Amárrenlo!

Unos soldados lo ataron contra un cerco. Después lo pusieron en el cepo, en el fuerte.

EN LA FONDA DE "LOS TRES REYES"

Para superar una visión fría y académica de las invasiones inglesas tenemos que asomarnos, sin miedo, a los ambientes populares. Hay que entrar, por ejemplo, a la fonda de "Los tres reyes", en la calle del Santo Cristo, que hoy es la calle 25 de Mayo. Sabemos que en "Los tres reyes" hubo una hostelera (o fondera o camarera) joven y bonita. No sabemos cómo se llamaba. Pero un día un oficial inglés le oyó decir una frase y luego la recordó en un libro. El oficial se llamaba Alejandro Gillespie, y el libro que escribió puede traducirse más o menos como "Observaciones



La Plaza Mayor, tal como era en 1806. Frente al fuerte, que no aparece, el general inglés Beresford depuso las armas. La última batalla la libró parapetándose en la vieja recova, que dividía la plaza en dos. Al ver caer a su ayudante, Beresford hizo una señal a sus soldados, quienes buscaron refugio en el fuerte. Este óleo es obra de la artista Léonie Matthis (ver suplemento de VEA Y LEA, N°341) y pertenece a la colección del museo del Cabildo.

coleccionadas en Buenos Aires y el interior de la República". Fue publicado en Londres, en 1818.

Gillespie, con el título de comisario de prisioneros, se instaló en el fuerte. Estableció guardias para la vigilancia de la ciudad y tomó contacto con algunos vecinos que se le mostraron adictos. A la noche del día de la invasión concurrió, junto con varios de sus nuevos amigos, a comer a la fonda de "Los tres reyes". Comían un plato de huevos con tocino en una mesa larga, en la que también estaban sentados varios españoles y criollos. Al inglés le llamó la atención el gesto de la hermosa muchacha que servía la mesa, trajinando con los platos y las botellas. Para tranquilizarla, le hizo decir con un intérprete que no temiera por la cuenta, pues los ingleses estaban acostumbrados a pagar. No era ésa la preocupación de la hostelera. Le pidió el inglés que explicara la causa de su enojo Entonces la hermosa muchacha se dirigió a sus compatriotas, que comían y bebían en un extremo de la mesa y, en voz alta, como quien necesita desahogarse, les dijo:

—Me hubiera gustado, señores, que nos hubiesen informado de sus cobardes intenciones de rendir Buenos Aires, pues de haberlo sabido, apuesto mi vida a que las mujeres nos habríamos levantado y echado a los ingleses a pedradas.

Los aludidos se quedaron un rato abochornados, pero la hostelera, después del desahogo, recuperó su buen humor. Gillespie la recordó en su libro. Y es justo que también nosotros la recordemos.

PREPARATIVOS PARA LA RECONQUISTA

Nadie podía comprender cómo una ciudad de 45.000 habitantes había podido ser ocupada, casi sin resistencia, por una tropa de 1.600 hombres. Las iras de los porteños se polarizaban en el virrey fugitivo, pero también se dirigían a los jefes militares, y luego a ciertas autoridades eclesiásticas que se apresuraron a brindar obediencia a los invasores. Sordamente —y a veces de una manera ostensible— la gente expresaba su descontento. El capitán Gillespie (aquél del episodio de la fonda de "Los tres reyes") recordaría después en su libro de memorias: *"En una ciudad tan extendida era imposible observar o impedir las maniobras de la gente. Los habitantes hacían reuniones nocturnas para ejercitarse en el manejo de las armas, y ocurrieron varios casos en que nuestros centinelas avanzados fueron arrebatados a la fuerza, subidos a un caballo y llevados al interior, o confinados secretamente... Muchos frailes, también, trataron de apartar a nuestros hombres de su deber mediante las recompensas más tentadoras, pero todos las resistían, con excepción de algunos católicos romanos...".*

Toda la ciudad conspiraba. Algunos ingenieros trataron de cavar galerías para hacer reventar cargas explosivas debajo del cuartel de los ingleses. Otros, como Juan Martín de Pueyrredón, trataron de reunir tropas de voluntarios en las cercanías de la ciudad. Santiago de Liniers, un capitán de navío encargado por aquel tiempo del puerto de la Ensenada, logró pasar a la banda oriental del río y regresar con un millar de hombres. El 4 de agosto pudo desembarcarlos en el puerto de las Conchas. Aquí se le fueron agregando voluntarios. El 5 ya están en San Isidro, guarecidos en algunos ranchos, churrasqueando y limpiando las armas. No se resuelven a avanzar sobre la ciudad porque se han desatado con furia los vientos y las lluvias de agosto. Los caminos son andurriales. Pero ya el 9 se han acercado a los arrabales de la ciudad. Ya están en la Chacarita de los Colegiales. El 10 han acampado en los mataderos de Miserere (la actual plaza Once de Septiembre). Los ingleses, dueños de la ciudad, no se atreven a chapalear en el barro para buscar un encuentro, como lo hicieron días antes con los reunidos en la chacra de Perdriel.

EL ULTIMATUM

Desde los mataderos de Miserere, Liniers envía a su ayudante, el capitán Hilarión de la Quintana, con una intimación a Beresford, exigiéndole su rendición. Quintana es alto, elegante, un poco ostentoso, amigo de los gestos caballerescos. Los centinelas le franquean el puente levadizo de la fortaleza. Está impaciente por entregar los pliegos, pero Beresford está conferenciando con el obispo y no puede recibirlo inmediatamente. El capitán se pasea inquieto. Necesita una respuesta "en el preciso término de quince minutos". Y como ese tiempo ha transcurrido, no quiere esperar más y se vuelve al campamento de Miserere.

Ha sido un exceso de impaciencia —le explica Liniers—. De cualquier modo hay que entregar los pliegos. Y Quintana vuelve a recorrer el camino de barro, bordeado, a ratos, por los tunales que cercan las quintas.

El general inglés lee la intimación:

"Excelentísimo señor: La suerte de las armas es variable. Hace poco que V. E. entró en esta capital, arrojándose con un cortísimo número de tropas a atacar una inmensa población, a quien seguramente faltó más la dirección que el valor para oponerse a su intento; pero en el día, penetrada del más alto entusiasmo para sacudir una dominación que le es



Así interpretó Fouquenay el acto de la rendición del general Beresford a Santiago de Liniers, el 12 de agosto de 1806. En el extremo izquierdo, sentado, con la cabeza vendada, aparece Hipólito Mordielle, uno de los héroes de la Reconquista. Mordielle era un corsario francés, que con uno de sus barcos, el "Dromedario", había asaltado ya numerosas fragatas inglesas. El magnífico lienzo es propiedad del Museo Histórico Nacional.

Triunfo del...

odiosa, se halla pronta a demostrarle que el valor... no es extraño a los de Buenos Aires. Vengo a la cabeza de tropas regladas muy superiores a las del mando de V. E. y que no le ceden en instrucción y disciplina; mis fuerzas de mar van a dominar las balizas y no le dejarán recurso para emprender la retirada. La justa estimación debida al valor de V. E., la generosidad de la nación española y el horror que inspira a la humanidad la destrucción de hombres, meros instrumentos de los que con justicia o sin ella emprenden la guerra, me estimulan a dirigir a V. E. este aviso, para que impuesto del peligro sin recursos en que se encuentra, me avise en el preciso término de quince minutos si se halla dispuesto al partido desagradable de librar sus tropas a una total destrucción, o al de entregarse a la discreción de un enemigo generoso."

Beresford debió estimar el buen estilo del ultimátum. Pensaría en las tropas de Liniers, compuesta de paisanos de poncho y chiripá. Tal vez sonrió ante la jactancia con que el francés hablaba de sus "fuerzas de mar"... Pero él tampoco podía jactarse de una situación privilegiada. Contestó:

"He recibido su oficio, y convengo en que la fortuna de las armas es variable. No tengo duda en que Usted tiene la superioridad respecto del número, y que la comparación de la disciplina es inútil...; me defenderé hasta el caso que me indique la prudencia, para evitar las calamidades que pueden caer sobre este pueblo... Besa las manos de Usted..."

EN EL RETIRO

En la noche del 10 al 11 los acampados de Miserere se mueven rumbo al Retiro. No era una marcha fácil. Había que chapalear en los pantanos, allanar el camino en los zanjones resbaladizos, poner cuarteadores a los cañones y a las carretas que se empeñaban en hundirse en el barro... Pero todo se hizo con decisión. En el Retiro se levantaba un gran edificio que servía de circo para las corridas de toros, del que se habían adueñado los ingleses convirtiéndolo en parque de artillería. La muchedumbre se apoderó del Retiro a las cinco de la mañana (del día 11) matando a los ingleses que lo defendían. Al frente cargaba a la bayoneta un batallón de Miñones (catalanes) de los llegados con Liniers de la otra banda del río.

Desde lo alto del parque de artillería se divisaban —al amanecer— los barcos del comodoro Popham, todavía zarandeados por el mal tiempo, que intentaron cañonear, ineficazmente, a la ciudad. También se veían las azoteas que empezaban a llenarse de gente nerviosa por la proximidad de los reconquistadores.

Durante todo el día se acentuó la certidumbre de estar en vísperas del combate definitivo. Algún disparo de cañón sobre los barcos ingleses sirvió para probar la puntería de los porteños. Las tropas de Beresford se habían parapetado en la plaza Mayor, con sus cañones apuntando a todas las bocacalles. El general inglés empezó a considerar que su situación no era muy favorable. Aquel límite que había de aconsejarle la prudencia parecía acercarse por momentos. Como medida de precaución intentó embarcar a los soldados heridos y a las mujeres que acompañaban a su tropa (unas sesenta mujeres y cuarenta niños, que ahora dificultaban los movimientos). Pero el viento y la lluvia no permitieron la operación. A duras penas se embarcaron los heridos. Las mujeres y los niños se quedaron en tierra.

El capitán Gillespie anotó en sus Memorias:

"Durante toda la noche del 11 se oyó, del lado del Retiro y su vecindad, un constante ladrar de perros, lo que indicaba algunos movimientos extraordinarios. El alba del 12 nos mostró las iglesias y casas llenas de gente que esperaban la aproximación de Liniers para cooperar en el alzamiento general."

EL CORSARIO DE LA MANO CORTADA

Liniers había señalado el mediodía del 12 para dar principio a la contienda. Pero a eso de las 10 de la mañana, mientras se hallaba contestando una nota de Beresford (en la que pedía una entrevista con Pueyrredón) se oyeron tiroteos y cañonazos en la calle. El batallón de Miñones y unos 70 corsarios franceses que habían venido con Liniers, de Montevideo, inician la batalla por su cuenta.

• La hostelera de "Los Tres Reyes" dedicó duras palabras a sus compatriotas remisos en la defensa de Buenos Aires: "De haberlo sabido, las mujeres nos habríamos levantado y echado a los ingleses a pedradas".

Vale la pena detener la atención, por un momento, en estos corsarios de la Reconquista, ya que las historias corrientes suelen mencionarlos muy de pasada, como si les fuera molesta su presencia. Los dirigía un francés, Hipólito Mordeille, al que ni le faltaba (para completar su estampa) una mano cortada y rematada por un gancho, lo que le había valido el apodo de Maincourt. Este Mordeille había recorrido las islas del Caribe y las costas de Africa, asaltando y apresando numerosas fragatas inglesas. Uno de sus barcos, el "Dromedario", se había hecho famoso y estaba considerado algo así como el terror de los mares.

UN EPISODIO ROMANTICO

Con el movimiento de las primeras tropas, todo el pueblo se puso en conmoción. Puede decirse que desde ese momento fue el pueblo el que tomó la iniciativa y que los jefes fueron a remolque. El río humano se desbordó por las calles de la Merced y de la Catedral (hoy Reconquista y San Martín) arrollando a las avanzadas inglesas, con cañones y todo. No se oía más que una voz de mando dada por el pueblo mismo, tumultuoriamente:

—¡Avancen! ¡Avancen!

Y para que no falte el episodio romántico, no está de más contar que en la calle de la Merced, entre las actuales de Corrientes y Sarmiento, vivía la hermosa Anita Perichón, de la que Liniers, que era un cincuentón galante (y dos veces viudo) estaba enamorado.

"El ejército —cuenta Ignacio Núñez en sus «Noticias Históricas»— fue testigo de esta escena al pasar por las ventanas de madama, cuando se cruzaban los silbidos de las balas de los enemigos con los gritos aterradores de la columna, ¡avancen!, ¡avancen!, el general se detuvo un corto instante, la miró, la saludó haciéndole señal de brindarle con la victoria... y una cuadra más adelante, cuando ocupó el atrio de la iglesia de la Merced, se arrodilló un momento delante de la Virgen para prometerle los trofeos que consiguiera."

LA RENDICION

Así llegó la columna hasta la plaza Mayor. Por una puerta del costado entraron en la Catedral y desalojaron a los ingleses situados en el atrio. De las azoteas partían disparos aislados. La plaza, cercada por la muralla popular, estaba a punto de convertirse en un matadero para los invasores. Estos, comprendiendo el peligro, abandonaron los altos del Cabildo, su último refugio, y se guarecieron bajo las arcas de la recova vieja, que dividía la plaza en dos mitades. Pero allí mismo la resistencia se les hacía difícil. Los patriotas invadían la plaza. Todas las clases sociales estaban representadas en esa muchedumbre heroica. Allí estaban los tenderos y los oficinistas, los paisanos, los negros esclavos. Hasta los muchachos de pocos años y aún algunas mujeres. La historia retiene nombres sueltos como el de Manuela Pedraza, "la tucumana", que peleaba junto a su marido, cerca de la arquería del Cabildo, y mató a un soldado del regimiento 71 después de quitarle el fusil.

Cuando Beresford, que defendía la recova vieja, vio caer a su lado a su ayudante, el ingeniero Kennet, hizo una señal con su espada desenvainada, cruzándola sobre el brazo izquierdo, y sus soldados retrocedieron al trote para refugiarse en el fuerte. Al poco rato, antes del mediodía, aparecieron sobre la muralla unos pañuelos blancos que se agitaban en señal de parlamento. Se vio entonces al capitán Quintana, a caballo, muy elegante, cruzar el puente levadizo precedido de un tambor. No aceptaría sino la rendición. La muchedumbre, ignorante de rituales militares, pretendió entrar junto con él. Cuando volvió a levantarse el puente levadizo hubo racimos humanos que cayeron en el foso. Un grupo compacto de gente se apiñaba junto a las murallas del fuerte. Y entre esa gente se destacaban los corsarios de Mordeille, que parecían dispuestos a asaltar el edificio, como si estuvieran en un abordaje. Beresford mismo debió asomarse a la muralla para pedir que cesara el fuego, y como el idioma español se le trascordara en ese momento, gritó en portugués:

—¡No fogo! ¡No fogo!

Ante la exigencia de la muchedumbre, arrojó su espada, de la que se apoderó el corsario Mordeille, pero Quintana la recogió y se la devolvió, diciéndole que la conservara para ofrecérsela a Liniers.

Concedida la rendición, salieron del fuerte las tropas inglesas. Ya eran menos de 1.000 hombres armados con mosquetes. Cruzaron la plaza, rumbo al Cabildo, por entre una doble fila de fuerzas irregulares vociferantes y todavía enardecidas por el combate. Junto a los arcos del Cabildo los esperaba Liniers con alguna tropa. Los soldados dejaron sus armas en el suelo e ingresaron a los calabozos del Cabildo. Poco después serían distribuídos, hospitalariamente, en diversas casas de la ciudad.

UN TRIUNFO DEL PUEBLO

El 12 de agosto, día de la Reconquista, se convirtió en una fecha trascendental para los argentinos, porque en ella el pueblo se descubrió a sí mismo y tuvo conciencia de su propio valer. Comprendió, además, que su conservación no dependía de los mandatarios europeos, y se atrevió a quitar la autoridad al virrey español y a designar sus propios jefes. En ese sentido, la Reconquista señaló una voluntad de independencia que ya presagiaba —consciente o subconscientemente— nuestra próxima emancipación. ◆

Pocos actores extranjeros que nos han visitado demostraron un sentido de la confraternidad tan elogiable como el que demuestra Jean-Pierre Aumont. Se convirtió en un "habitué" de nuestras peñas artísticas y reuniones intelectuales. En todas partes evidenció su don de gentes y excepcional sentido del humor. A la derecha: Sara Montiel, surgida a la fama por su actuación en "El último cuplé", acaba de filmar en España "El último tango". En su estada entre nosotros ha demostrado su ductilidad vocal en la interpretación de géneros tan populares como disímiles.



• Pocas veces se ha reunido en Buenos Aires un grupo tan numeroso y brillante de estrellas del cine y la canción que durante su estada en nuestra ciudad compartieron no sólo la atención del público sino también el techo del mismo hotel

UNA CONSTELACION BAJO EL MISMO TECHO

Por
ENRIQUETA MUÑIZ



CUANDO SE MEMORIZA un planisferio y se ubica en él a Buenos Aires, siempre se tiene un poco la impresión de que la capital argentina se encuentra casi al fin del mundo, perdida en los confines de ese inmenso triángulo que es Sudamérica. Sin embargo, Buenos Aires es uno de los puntos de cita más importantes para las grandes figuras y se da el caso de que frecuenten nuestros escenarios artistas que las capitales de Bélgica, Holanda o Dinamarca —esas encrucijadas europeas— sólo ven cada diez años.

La órbita que describen las estrellas del espectáculo alrededor del éxito, pasa indefectiblemente por Buenos Aires y muchas veces el azar de las giras reúne en las márgenes del Plata a una verdadera constelación. Lo curioso del caso es que de un tiempo a esta parte, el brillo de la constelación se ha concentrado bajo un mismo techo —el del Alvear Palace Hotel—, que se ha convertido así en una especie de hotel internacional digno de la imaginación de Louis Bromfield o de Vicki Baum.

Apenas apagados los ecos de la voz de Ella Fitzgerald y del show de Xavier Cugat y Abbe Lane, llegaron con sus impresionantes valijas dos estrellas del mundo del celuloide: Jean-Pierre Aumont y Mamie Van Doren, quienes concitaron durante unos días la curiosidad de Buenos Aires. Poco después, la presencia de una estrella de primera magnitud, Sara Montiel, oscureció el brillo del astro francés y de la muñeca norteamericana, ya un poco desgastado por su permanencia entre nosotros. Unos días más tarde, llegaron casi simultáneamente el cantante Frankie Laine y la exquisita intérprete francesa Jacqueline François, acompañada ésta por el compositor y cancionista Billy Nencioli. Durante dos noches (pues Frankie Laine sólo permaneció cuarenta y ocho horas en Buenos Aires), todo ese mundo rutilante reposó bajo el techo del Alvear Palace, convertido en algo así como un olimpo moderno para los devotos de una nueva mitología: la de los artistas consagrados.

Por si esto fuera poco, desde hace varias semanas, el Alvear Palace cuenta con la presencia de un mundo exigente y apresurado: el del periodismo. Las conferencias de prensa pusieron en marcha un tropel de fotógrafos y



Dotada de una voz cálida y grave, dicción impecable, Jacqueline François nos trajo la sugestión de París. Cuando se le preguntó si encontraba a Buenos Aires parecida a la capital francesa, respondió con evidente humor: "Afortunadamente, no. Sería terrible haber viajado cuarenta horas para encontrarme en un lugar parecido".

Una constelación...

cronistas que desfilan incesantemente por el hotel en nombre de un centenar de publicaciones. Además, las telefonistas ya deben tener sus estadísticas particulares sobre la popularidad de las figuras: en efecto, si bien el interés de la prensa por los artistas es absolutamente rotativo, el del público suele mantenerse inconmovible y se revela en el número de llamados "de parte de un amigo" que reciben en el día, o en la importancia de los grupos de admiradores que esperan incansablemente a sus favoritos. Mientras vivió en el hotel Sara Montiel, fue sin duda la figura que más atrajo la atención de los curiosos, quienes se agolpaban ante la puerta giratoria frente a la mirada reprobatoria del portero: "se ve que no tienen nada que hacer...".

JEAN-PIERRE AUMONT: DE CARNE Y HUESO

Siempre produce una sensación extraña estrechar la mano de un ser que nos es familiar a través de la pantalla del cine. Sabemos de memoria sus gestos más ínfimos, los diversos tonos de su voz, las menores particularidades de su rostro y, sin embargo, nos parece increíblemente lejano. Da la impresión de que jamás se logrará colmar el abismo que nos separa de él, que jamás nos conocerá como nosotros lo conocemos a él

Pues bien: el Jean-Pierre Aumont cotidiano que come, duerme, ríe o se enoja, logró superponerse casi inmediatamente al Jean-Pierre Aumont que





Arriba: Mamie Van Doren es la encarnación del "sex-appeal". Vino a la Argentina para filmar la película "Una americana en Buenos Aires", junto al francés Aumont y a Carlos Estrada. Abajo: En su única presentación en Buenos Aires, Frankie Laine interpretó dos "shows" consecutivos: en el teatro Opera y ante las cámaras de TV.

transita el cinemascope en colores. Su cordialidad auténtica, su sinceridad y su poco común capacidad para "identificarse" con los demás, hacen de él un hombre de carne y hueso más interesante que la imagen rellena de publicidad que nos presentan.

Jean-Pierre Aumont se hizo amigo de varias personas en Buenos Aires, pero no "amigo receptivo", sino amigo a secas, de esos que también saben darse. Inteligente, culto y amable, ingresó naturalmente en los círculos artísticos e intelectuales y dejó en todos un excelente recuerdo. En general, la gente hubiera preferido que Jean-Pirre Aumont no fuera una figura famosa, esclavizada y ahogada por su popularidad, sino una simple persona conocida al azar de una reunión, y a la que fuera posible recordar en su aspecto humano, sin que interfiriera esa otra imagen desvalorizada que es del dominio público.

MAMIE VAN DOREN: BONITA

Mamie Van Doren es la encarnación del mito cinematográfico, la sublimación de la publicidad y del salón de belleza. Sin embargo, es bonita. El escueto calificativo puede parecer absurdo, aplicado a quien conoce todas las variantes de la admiración masculina, pero tiene sentido. Mamie Van Doren es fundamentalmente eso: bonita. Lo demás, lo popularidad ribeteada de escándalo, las frases hinchadas, las fotografías sofisticadas, no le pertenecen realmente. Tiene rasgos encantadores, que no llegan a ser "belleza",

y una silueta probablemente perfecta: en la vida común, hubiera tenido mucho éxito como mujer, pero es sólo una muñeca. Puede decirse cualquier cosa del ser completamente artificial que habitó durante varias semanas en el Hotel Alvear, pero de la muchacha que sin duda existe debajo de la etiqueta Mamie Van Doren, sólo puede decirse con toda justicia que es bonita, y nada más.

SARA MONTIEL: UN AVATAR

Siguiendo el orden cronológico de las llegadas al Hotel Alvear, he aquí a Sara Montiel. Tiene todas las cualidades de una artista; la acompañan la belleza, la simpatía y el favor del público hacia su voz. No entraremos a discutir ninguno de los tres aspectos de su encumbramiento, por otra parte merecido, sino que trataremos de desentrañas su misterio. En efecto, por mucho que guste Sara Montiel, el espectador imparcial no puede por menos de sentir en algún momento que el éxito que la rodea es desproporcionado a su estatura artística. Pero entiéndase bien: la desproporción no se realiza en ella, sino en el público. Sara Montiel tiene su medida, que puede ser colocada tan alto como quiera cada cual, pero la "pasión" (no cabe otra palabra) que despierta en la gente, está más allá de cualquier medida. Ello hace pensar que Sara Montiel no es solamente Sara Montiel, sino la encarnación de algo que el público lleva en sí y que se concreta én ella, en otros términos, que es un avatar de la nostalgia popular por el cuplé. En efecto, esa forma de la canción, que llegó profundamente a las raíces del público, no solamente español sino internacional, ha tenido sus diosas a través de las épocas. Quien sabe por qué, esas melodías fáciles y dulzonas, de letra tosca pero viva, supieron abrirse camino hasta los corazones y provocar verdaderas pasiones. Las mujeres que cantaron cuplés alcanzaron alturas increíbles en la mitología erótico-femenina: Raquel Meller es un ejemplo. Después de ella, el cuplé anduvo vagando en busca de una nueva encarnación, y se puede decir que la encontró en Sara Montiel. Eso explicaría el enorme éxito de "la Violetera", como suele llamarse a la animadora de las películas que han revivido el cuplé. Sarita Montiel, receptáculo ideal de ese género que responde a la emoción de todos los públicos y de todas las latitudes, tiene valor como figura del cine y de la canción, pero muchísimo más como creadora del cuplé, del que puede considerarse como uno de los avatares más logrados.

FRANKIE LAINE: VOZ Y "SAVOIR FAIRE"

Frankie Laine tiene —o tenía— una buena voz italiana: rica, poderosa y llena de sugestión. Y también posee esa desenvoltura típicamente yanqui del hombre que sabe llevar adelante un "show" con simpatía, ocurrencias y ritmo. La voz de Frankie Laine, culminante en "Jezabel", ha dado jerarquía a composiciones de estilo "vaquero", como "A la hora señalada", "Carretón de mulas" y las famosas baladas de Dimitri Tiomkin que acompañaron a varias películas, entre otras, "Duelo de titanes".

En sólo dos apariciones ante nuestro público, Frankie Laine confirmó lo que ya se sabía de él a través de sus numerosas grabaciones. Hubo quienes opinaron que su voz había declinado, pero unánimemente se consideró que su prodigioso "savoir faire" compensaba el presunto oscurecimiento vocal. Fue, en el cielo de Buenos Aires, una estrella demasiado fugaz, pero no menos brillante y aplaudida.

JACQUELINE FRANÇOIS: MADAME DE PARIS

La película la llamó "Mademoiselle de Paris", pero es auténticamente una señora de París. Su elegancia, su mesura, la proclaman una dama de la canción moderna. Jacqueline François, que animó con su voz plena y segura, un poco grave, y con su acento exacto encuadrado en una dicción impecable, las canciones más representativas de París, que asombró de que en Buenos Aires el público siguiera pidiéndole sus viejas creaciones: "La Seine", "Habanera", "Mademoiselle de Paris", etc. Su actual repertorio propone nuevas piezas que se adaptan perfectamente a su personalidad: "El muro", "Vida mundana", "Porte de Lilas", tema perteneciente al joven cantante y compositor Billy Nencioli, quien la acompaña en su gira.

Jacqueline François se considera como una cancionista "fácilmente exportable" y cifra su orgullo en mantenerse desde hace diez años en el firmamento de la canción francesa junto a nombres como los de Charles Trénet, Edith Piaf, Yves Montand.

Obtuvo dos veces el "Prix du disque": con "C'est le printemps", en 1948, y con "Levandiéres de Portugal", en 1955.

Independiente al cien por ciento, elegante, ingeniosa, tal vez no demasiado simpática, en la acepción corriente de la palabra, Jacqueline François es también francesa al cien por ciento.

Después de la fatigosa jornada de filmación, Jean-Pierre Aumont y Mamie Van Doren se retiran a descansar. Sara Montiel regresa del teatro, abrumada más por el fervor del público que por su trabajo. Frankie Laine se repone después de dos extensas actuaciones consecutivas en teatro y televisión. Jacqueline François y Billy Nencioli vuelven agotados de la "boite" donde se presentan, o de la radio... Una noche entre muchas, en el Alvear Palace Hotel, y un punto en el tiempo y en el espacio en que se cruzan brevemente las trayectorias de esos seres semi-legendarios que hemos forjado para divertirnos nosotros, los que alrededor del hotel depositario de las "estrellas", dorminos tranquilamente en nuestras casas. ◆

¡EN CUALQUIER AMBIENTE...



LONGVIE

resuelve su problema de agua caliente!

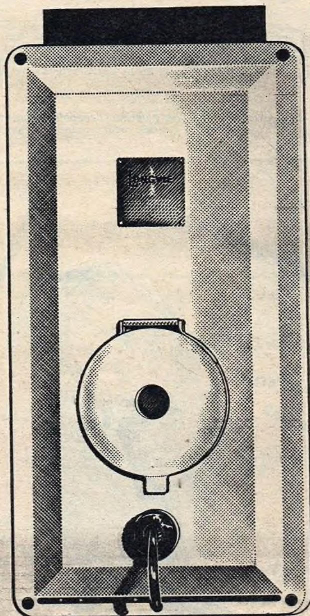
sin chimenea

Una de las grandes ventajas del Calefón Supermético LONGVIE, de líneas modernas y elegantes, es lo económico y fácil de su instalación. Puede colocarse en cualquier ambiente sin necesidad de chimeneas. Por ser Supermético, está protegido herméticamente del exterior, ofreciendo así mayor seguridad.
El Calefón Supermético permite la toma y renovación del aire directamente desde el exterior y, lo que es muy importante, evita su contaminación en el ambiente.

Aprobado por Gas del Estado

LONGVIE ***el más moderno de los calefones.***

Resuelva su problema de agua caliente en su departamento en Propiedad Horizontal, en su casa, en su oficina o en cualquier ambiente, en forma rápida y eficiente. Consulte a nuestros técnicos especializados sin ningún compromiso, por carta, personalmente o por teléfono a: *LONGVIE Departamento de Asesoría Técnica* - Libertad 731 - T. E. 42-0014.



LONGVIE

LIBERTAD 731 - BUENOS AIRES

1.200
AGENTES EN TODA LA REPUBLICA

Por CARLOS LEZAMA

WHISKY, SODA Y DEPORTES

Mucho whisky, barman, y nada de soda, que el brindis de esta quincena es nada menos que por Norma Baylon, la excelente tenista que en la primer semifinal batió categóricamente a Nora de Somoza por 6/4 y 6/1, en match correspondiente al 42º campeonato argentino de primera categoría. De esta manera, aparece la estrella de la joven jugadora más brillante que nunca. No importa, por lo menos en lo que respecta a nuestro entusiasmo, el resultado final de este torneo —al entrar en prensa esta edición todavía no se había disputado la otra semifinal entre Margarita Zavalía y Mabel Bove— pues su victoria, refirmatoria de la que ya obtuviera en la decisión del Otoño, sobre la señora de Somoza, coloca a Norma Baylon, sin duda alguna, al tope del ranking femenino.

Siempre, claro está, que Margarita Zavalía la deje.

¡No tanta sidra por el triunfo futbolístico frente a los españoles, que todavía estamos bailando "el samba" que nos dio Brasil!

* * *

De acuerdo con la temperatura ambiente, el seleccionado francés de rugby triunfa holgadamente, con una frialdad que pasma.

Y que, por supuesto, no entusiasma a nadie.

(En consecuencia, seguimos pensando que B. B. sigue siendo lo mejor que ha hecho Francia en este siglo).

* * *

El marinero Roberto De Vicenzo se dio el gusto de ganar, por segunda vez, el campeonato abierto de golf francés, superando a un calificado lote de profesionales de fama mundial. Con su victoria, inscribió el nombre de México —país al que representa en su calidad de profesor del difícil deporte en la tierra azteca— en la honorífica lista de los triunfadores.

* * *

En la exposición rural, en Palermo, Leopoldo Fernández, ganó en "Silencio", el campeonato de silla. Más modesto, imposible.

Ya se encuentran en Europa —donde se aclimatarán antes de participar en los Juegos Olímpicos de Roma— los atletas argentinos Osvaldo Suárez y Walter Lemos, bajo la dirección técnica de Alejandro Stirling, el recordado preparador físico que llevó a Zabalita a la victoria en la Maratón de Los Angeles, en 1932.

¡Que se repita!

* * *

Sigue siendo el más veloz ciclista sudamericano, Jorge Batiz. ¡Ni la carestía de la vida puede darle alcance!

* * *

Para desgracia de nuestro público amante del boxeo, en el Luna Park desenvolvieron ese paquete que nos mandó Estados Unidos con el nombre de Charles Smith..

La derecha de Rivero se encargó, felizmente, de ponerle al dorso el estampillado de retorno...

* * *

Otros dos nombres para el tenis argentino del futuro: Mabel Vrancovith, campeona del torneo de menores disputado en adhesión a la gesta de Mayo, y Jorge Korn, que triunfó en la misma categoría para varones.

* * *

Mientras nuestros nadadores apenas si arañan marcas técnicas discretas, en el mundo siguen cayendo récords: Mike Troy, de Illinois, empleó 2 minutos 13 segundos 4/10 en 200 metros estilo mariposa.

* * *

La regata de la Flota 233 de Snipe, la sacaron a flote este año Roberto García Guevara (h) y Ernesto García Fernaud, en el yate Marta.

Felicitaciones.

* * *

Una singular y bella amiga nuestra, reconfortó nuestra billetera de periodistas con una bonita suma de dinero.

Nadie piense mal, prejuzgando un argumento de apaches: se trata de la yegua Belle Amie que nos devolvió, piloteada por Nardi, 5.90 por cada dos, ¡y era fija en todas partes!

* * *

En cambio, Chusca, la hija de Chacabuco y Agraciada, que pagó 32.90 a ganador en la milla del premio especial Mouchette, no estuvo en nuestros libros. Es decir que nos sucedió lo de aquel que bailó de contento porque encontró 100 pesos en la calle, y no vio 20 dólares que también estaban en el suelo a pocos metros...

* * *

La única marca mundial que todavía resiste el embate del tiempo, por haber sido lograda, precisamente, por un atleta de excepción como fue el negro norteamericano Jasse Owens —8 metros 13 centímetros en salto en largo— al parecer está al alcance de un médico alemán, Manfred Steinbach.

Este atleta, de poco nombre hasta ahora, señaló los otros días en Berlín 8.14, superando así en un centímetro el récord que Owens estableció en 1935. Pero no pudo ser homologada su hazaña, pues en esos momentos soplaba un viento a favor de más de 2 kilómetros horarios, que es el máximo de velocidad eólica permitida por la reglamentación internacional del deporte amateur.

* * *

Por haber tragado mucha agua, debió abandonar, víctima de fuertes dolores estomacales, el nadador profesional argentino Alfredo Camarero, uno de los favoritos en la tradicional competencia Capri-Nápoles. Ganó en definitiva un "ousider", el sirio Mohanmmed Zaytous, de la categoría aficionados.

* * *

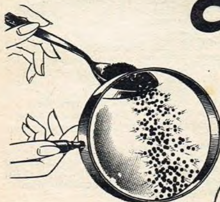
Otra vez los dirigentes de la AFA privaron a los teleespectadores del espectáculo futbolístico. ¿Había derecho a dejar sin el partido entre España y Argentina a tantos millares de personas, especialmente cuando trascendió que una importante firma comercial habría dado una suma millonaria por la publicidad de la transmisión?

(Ah, y a todo esto, R.H.C. sigue al frente de la Asociación del Fútbol Argentino).

Café de primera

Calidad por calidad

...conviene más NESCAFÉ!



Gemas de sabor y aroma

En cada frasco de NESCAFÉ quedan intactas las cualidades de los cafés que le dan origen, selladas en millones de **gemas de sabor y aroma** que reviven instantáneamente cuando usted prepara NESCAFÉ.



Porque NESCAFÉ es puro café, de gran calidad, y le brinda a usted invariablemente un "café natural como lo exige la tradición". En cada frasco, desde la primera a la última cucharadita se nota "ese aroma de finísimo café recién tostado", resultado de la cuidadosa selección de los mejores y más deliciosos cafés de Brasil que le dan origen.

Exija NESCAFÉ

Es de Nestlé... ¡merece fe!

Reunión cumbre...

El argentino Alberto Foguelman juega contra Szabo. El maestro local reunió 5½ puntos y consiguió imponerse a Ivkov, Olafsson y Bazán, y compartió puntos, entre otros con Taimanov y Unzicker. Competencias de este calibre contribuirán a afianzar su juego.

(*Viene de la página* 25)

obstante, mi confianza en mi capacidad de lucha no decayó; necesitaba solamente evadirme de ciertos problemas particulares que no me dejaban jugar tranquilo. Cuando pude hacerlo, el panorama cambió. Al promediar el torneo en la décima ronda, tenía cinco puntos y medio, y estaba a punto y medio del puntero. En las últimas nueve partidas, gané tres, empaté cinco y perdía una, con Reshevsky. Con ello me aseguré el 4º-7º puesto empatado con Evans, Guimard y Taimanov. Me siento satisfecho con este resultado, porque creo haber respondido al deseo de la afición ajedrecística y, lo que yo esperaba, de mí mismo.

Todos esos puntos, como todos los puntos y muchos medios puntos que se hicieron durante el Torneo, fueron duramente trabajados. La pareja calidad de los participantes, en combinación con la espléndida nómina de premios (la más importante de los torneos jugados en nuestro país) dio por resultado estimular la ambición de los maestros, con gran satisfacción de la platea, que está siempre deseosa de ver correr sangre, según dice el dicho popular. Ellos, los aficionados, se sienten defraudados cuando los participantes de alguna partida, cuyo resultado es importante desde el punto de vista del cuadro de posiciones, declaran el empate luego de un juego relativamente breve y pacífico. Es que olvidan que también los maestros miraban con frecuencia, con toda la frecuencia que sea necesaria, la tabla de posiciones; porque al margen de satisfacer la necesidad de creación artística que les impone la competencia, son profesionales, y no pueden ni deben olvidar este hecho. Además, al margen de todas las especulaciones económicas que se brindan, tienen una responsabilidad: la de cuidar su prestigio. Y todos sabemos que éste descansa en esos números que señalan su ubicación en el cuadro de rendimiento. De modo que si el adversario juega cautelosamente, esperando que uno "se eche al agua", no hay ninguna razón para darle el gusto. Por lo menos ninguna razón de carácter espectacular. Por otra parte, el jugador debe prestar cuidadosa atención a sus reservas físicas para que ellas no le flaqueen en los tramos finales. Y de ésto puedo hablar con conocimiento de causa; a mí, que no me sobra el físico, el torneo me costó tres kilos.

RESHEVSKY Y KORCHNOI, PRIMEROS

Reshevsky es un ejemplo bien claro de lo que digo. Como todos los demás, antes de comenzar el torneo planificó su actuación de acuerdo con la calidad y estilo de juego de cada uno de sus eventuales oponentes. En consecuencia, cada partida era una etapa prevista, no obstante que su desarrollo o ejecución pudiera variar accidentalmente según fuera la oposición que le ofreciera el adversario en cuestión. Su estilo de juego es, en general, frío, liso, pero profundo, con corrientes subterráneas, en las que apenas uno se sumerge queda atrapado, y ya no puede evadirse. Aunque a la platea le resulte aburrido, ese estilo es muy rendidor; no hay más que observar los números: de 19 partidas, ganó ocho, empató diez y perdió sólo una, por excederse en el tiempo, en la primera rueda del torneo. Sammy quiso reclamar la decisión del fiscal pero Evans, su compatriota y contrincante en la ocasión, cortó toda discusión alejándose del tablero... ¡con la planilla!, hecho éste del que no recuerdo ningún antecedente en la lid internacional.

Korchnoi mostró un estilo personal; emprendedor, activo, lleno de sutilezas, encauzaba su partida, casi siempre, hacia situaciones complejas, de difícil trámite, no siempre cómodas para él. Pero en toda circunstancia mostró una seguridad nacida de un amplio y profundo dominio del arte ajedrecístico en todas sus facetas. Ataca con gran empuje y se defiende con tenacidad y soltura, siendo muy peligroso en el contragolpe. Juega los finales con alarde de técnica. Comenzó el torneo quizá un poco presionado por su título de campeón soviético, pero cuando tomó confianza mostró su calidad. Su ambición fue recompensada; resignó su rey sólo en dos oportunidades: con Wade, en forma increíble, cometiendo un error en una posición claramente empatada, y conmigo. Me sacó ventaja en la apertura y cuando tenía posición superior, sobreestimó la posición y desestimó al adversario. Cuando se despertó ya las cosas eran distintas, y en los fuegos artificiales que se produjeron se quemó los dedos.

BREVE REPASO CRITICO

Szabo, el conocido gran maestro húngaro, realizó la actuación que se esperaba de él. Su permanente ambición de triunfo y su estilo agresivo

Reunión cumbre...

Erich Eliskases y Osvaldo Bazán, jugadores locales (el primero nació en Austria y se nacionalizó argentino), juegan su partida, que se definió en favor de Eliskases. Muchos ajedrecistas extranjeros coinciden en afirmar que apenas Bazán ajuste algunos conceptos tácticos se convertirá en temible rival.

* * *

conspiran, a veces, para cortarle el camino del triunfo, porque arriesga en demasía. Pero, eso sí, todos saben, cuando se enfrentan con él, que es un peligroso adversario. Hizo diez tablas, pero cuando se repasa esas partidas se nota que el empate llegó por agotamiento de camplicaciones.

Los grandes maestros Taimanov y Evans, estuvieron a la altura de sus antecedentes. El primero comenzó un tanto apáticamente, pero luego se repuso. Según sus propias declaraciones lo único malo del torneo fue... "que perdió tres partidas". En cambio, Evans, si se tienen en cuenta sus períodos de inactividad internacional, realizó una generosa actuación. Guimard mostró que su garra de luchador sigue siendo joven, y con su habitual repertorio de Francesa y Holandesa realizó exhibiciones de alta calidad técnica. Con su actuación frente a los grandes maestros —que le reportará sin duda el merecido título de gran maestro— mostró su valía, pese a sus esporádicos, aunque a veces largos, períodos de ausencia del tablero. Su rendimiento deja flotando en el aire la premisa de lo que hubiera podido hacer con mayor entrenamiento y repertorio teórico.

De Olafsson y Unzicker puede decirse que tuvieron la colocación final que se preveía para ellos de acuerdo con sus antecedentes. En cambio Gligoric jugó, evidentemente, pasado de ajedrez; dicho en otros términos, sobresaturado, sobreentrenado. Solamente así se explican los resultados de este cordial y gentil amigo nuestro, que tantas simpatías cosechó en sus diversas estadas en nuestro medio. Su capacidad ajedrecística es, todos lo saben, de superior calidad y, en posesión de todos sus recursos, hubiera sido un peligroso aspirante a la primera colocación.

El gran maestro húngaro-estadounidense Benkö no tuvo la colocación que se calculaba basándose en sus antecedentes inmediatos. No obstante, su aflojamiento en este torneo no desmerece en nada la justa fama que posee en el ámbito ajredecrístico. Lo mismo puede decirse de Uhlman, el joven gran maestro alemán. Ambos mostraron a lo largo de esta fatigosa competencia un deseo de lucha que se refleja en sus resultados; de 19 partidas, cada uno de ellos ganó seis, y perdió siete. Las restantes finalizaron empatadas luego de arduo juego.

Fischer, la joven promesa americana, jugó muy por debajo de su nivel normal, evidentemente desmoralizado por algunas derrotas a las que no pudo sobreponerse. Pachman, el conocido teórico checo, e Ivkov, la un poco apagada promesa yugoslava, ya conocidos en nuestro ambiente, tampoco tuvieron actuaciones felices. De cualquier manera, sabemos que estos resultados son anormales y nos sorprenderá la noticia de sus futuros éxitos.

Wexler, nuestro campeón, se desempeñó con discreción. Como dije antes, si a sus vastos conocimientos agregara un poco de tesón y sangre fría, sus resultados serían muy superiores. Sin embargo, el porcentaje que realizó con los grandes (aproximadamente el 43%) habla de su capacidad y de sus posibilidades cuando se esmere un poco. Algunos de ellos se le escapó por un pelo...

Del gran maestro Eliskases ya dije que es lamentable que restrinja su indudable calidad como técnico con su falta de ambición o, quizás, con su excesivo —para mí— respeto por el adversario. Bazán y Foguelman, aunque exhibieron chispazos en algunas partidas, demostraron necesitar mayor experiencia en lides internacionales y, en ese sentido, se los debe estimular.

En cuanto al maestro inglés Wade, su fibra fue acreditada por algunas realizaciones encomiables. No pasó inadvertida, tanto para la Dirección del Torneo como para los jugadores, la fina atención de este maestro, quien escribió todas sus partidas en correcto y legible castellano.

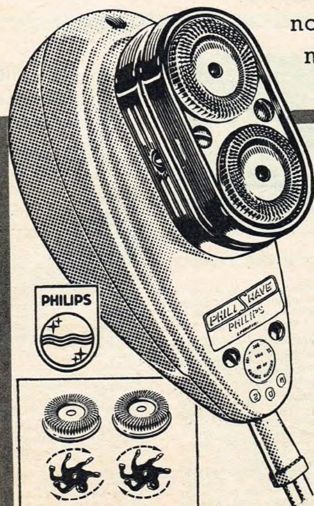
En lo que a mí respecta, ya dije que estaba satisfecho de los resultados que obtuve. Mi satisfacción se funda, especialmente, en el hecho que en el desarrollo de las partidas supe captar la intención primera... y la segunda de mis adversarios; estuve oportuno en los distintos planteos y saqué buen provecho de las oportunidades que me dieron mis adversarios. Con un comienzo más feliz..., bueno, soñar no cuesta nada, ¿verdad?

Mi mejor partida la jugué contra Guimard. Es de una sola pieza. A la platea seguramente le habrá gustado más mis partidas contra Korchnoi y Pachman, que estuvieron llenas de esos fuegos de artificio que tanto llenan los ojos.

Bien; el torneo del Sesquicentenario ya terminó dejando un saldo de goces y amarguras... ¿y ahora qué? A seguir trabajando. Hoy (25 de julio), después de entregar estas líneas, viajaré a Santa Fe para intervenir en el tradicional torneo "Angel Cassanello", organizado por el Círculo Italiano de esa ciudad. Es ésta una prueba siempre difícil por lo corta. Participan ocho jugadores: Korchnoi, Taimanov, Szabo, Gligoric, y los locales. Casas, Casabella y Klein. Un bloque macizo, ajedrecísticamente bien alimentado. Pero yo llevo mi tarrito de espinacas... ◆



Yo siempre decía lo mismo:
Mi barba es tan dura y
difícil que ninguna afeitadora
eléctrica me va a
servir para nada... Pero cuando
después de mucho insistir me
hicieron probar la más moderna
de todas, también digo:
no hay barbas duras
ni la mía ni la suya
ya que **"a cada barba le llega su Philips"**







Movimiento circular de sus cuchillas y la doble cabeza cortante.

Y esto lo confirma:

- Estuche de lujo recubierto en plástico y forrado en seda.
- Doce cuchillas de acero de auto-afilado, cortan todos los pelos cualquiera sea la dirección en que crezcan.
- Diseño anatómico que se adapta perfectamente a la mano.
- Tensor de la piel que estira correctamente el cutis.
- FUNCIONA CON CORRIENTE ALTERNADA Y CONTINUA.

PIDA UNA DEMOSTRACION EN LOS NEGOCIOS DE SU ZONA Y ADQUIERALAS CON EL PLAN PHILIPS DE FACILISIMAS FACILIDADES

PHILIPS

PHILISHAVE

AFEITADORA ELECTRICA de ACCION ROTATIVA

HEMOS VISTO

Por JOSE RAMON LUNA

EL RESTO ES SILENCIO

Hamlet, en el mundo nazi

NO ES UNA TRANSFERENCIA de Shakespeare a un ambiente alemán. Es la edición de un hecho real ocurrido en la posguerra en Alemania, cuya similitud era casi idéntica con el Hamlet shakesperiano. Helmut Kautner, uno de los grandes directores cinematográficos de la hora actual, descubrió la coincidencia a través de una información periodística. La vida real, pues, estaba ofreciéndole la tentación de un traslado del Cisne de Avon al duro clima de la posguerra en Alemania. Su pálido príncipe de Dinamarca estaba ahí, confundido entre los hombres que iniciaban la reconstrucción sobre las ruinas. El rey, su padre, era un rey sin corona, pero su imperio estaba en la industria metalúrgica pesada. Había muerto. Durante un bombardeo, según era voz corriente. Pero víctima de su propio hermano, según podía deducirse de angustiosas palabras escritas en su última libreta de apuntes.

El regreso del hijo da pie al drama. El muchacho comienza por no acceder a conformarse con el matrimonio entre su madre y su tío.

Tiene la sospecha, más bien la certidumbre, de que su padre había sido asesinado. Una voz del trasmundo, recibida por el joven John Claudius, a través de una misteriosa llamada telefónica, que el realizador muestra mitad real, mitad sueño, lo afirma en su sospecha. La sospecha se transforma en duda. Y es aquí, sobre la duda, material del alma en que Shakespeare trabajó las entrañas y la médula de su Hamlet, donde también Helmut Kautner trabaja su película. La duda que comienza siendo una sospecha, crece, y a medida que se le oponen razonamientos se agrava y los rebasa, convirtiéndose en sentimientos negativos: resentimiento, odio, iracundia, despecho, melancolía, angustia, sentimiento de culpabilidad, vergüenza, rencor, y luego una especie de derrumbe moral con la dolorosa seguridad de una frustración total. De entre todo este tumulto emerge, cada vez más desesperado, el joven John.

Busca, hilvana, hasta que la sospecha y la duda se hacen evidencia. En medio de toda esta apasionada tormenta, anda, con su pálida luz de amor, la dulce Fee von Pohl, torturada réplica de la inmortal Ofelia.

El Apolonio de Shakespeare se personifica en el oficial inglés, amigo de John y su compañero en la búsqueda de antecedentes para probar la culpabilidad del tío de John y asesino de su padre. Los aspectos crueles, Kautner los trata con toques rápidos; tal el de la infidelidad de la madre de John, aun en vida de su esposo. Los amores de Fee y John son limpios, casi inocentes, pero no exentos de grandeza. Los intérpretes están a la altura de su responsabilidad. En John, Hardy Krüger, nos da con fuerza su atormentado vengador. En Fee, la jovencita Ingrid Andree; en el hermano asesino, Peter van Eyck. Y en Gertrud, la madre, una magnífica actriz: Adelheid Seeck. Una buena fotografía y música adecuada acompañan a la anécdota de esta pieza en que se ha querido ver la intención de adaptar a Shakespeare donde solamente hubo coincidencia entre la fantasía de un genio del siglo XVI y una patética historia del siglo XX.



EL GRAN JUEGO

regreso a un famoso drama de amor

CUANDO JACQUES FEYDER hiciera en 1934 "El gran juego" (tuvo como intérpretes centrales a P. R. Wilm, Marie Bell, Françoise Rosay y Charles Vanel), centraba la acción psicológica en el personaje masculino. El hombre enamorado que debe abandonar a su amante a causa de una repentina y dolorosa ruina económica para huir al Africa. Ella no lo sigue y el recuerdo permanece vivo en él, hasta que en las cálidas tierras donde actúa como voluntario de la Legión Extranjera, conoce a una muchacha idéntica a su viejo amor. Despiertan de nuevo sus sentimientos y puede hallar la felicidad con la sustituta, muchacha hermosa como la anterior, pero con un sentido práctico de la vida, sencilla y casi humilde. Pero ha de querer el destino que se encuentre con la primera. Esta lo desprecia, y el sentimiento de encono y despecho ha de alcanzar a la otra, que, inocente, se encuentra ya en los umbrales de la dicha, feliz de haber podido reconstruir la vida del hombre al que adora.

Robert Siodmak, el director de esta nueva versión, utilizó los elementos literarios de la película de Feyder y Spaak. Sólo que dividió las responsabilidades por partes iguales entre el galán y la niña, desdoblada en los dos personajes por Gina Lollobrigida. Jean Claude Pascal compone bien su personaje. Pero Gina, en el papel de la muchacha enamorada, se supera a sí misma en el personaje de la mundana. Los personajes simples le caen mejor a esta gran actriz italiana, que hoy está empeñada en hallar superación artística en la superación social de sus personajes.

Raymond Pellegrin, muy bien, lo mismo que Arletty en un papel de composición, que encara con verdadera autoridad.



LA GRAN GUERRA

sonriente comunicación de un drama

A TRAVES de una sonriente versión de la guerra del 14, el director Mario Monicelli nos envía un mensaje dramático, un alegato contra la guerra y en favor de la dignidad de la condición humana, que en la guerra encuentra su más alto punto de ultraje.

Dos personajes, el romano —Alberto Sordi— y el milanés —Vittorio Gassman— sintetizan el pensamiento del pueblo italiano ante la guerra. El pueblo italiano es heroico, sí, pero su valor, su coraje, es eminentemente civil. Y por eso es naturalmente antibélico, por más que le gusten las posturas épicas.

Los dos actores mencionados conducen el filme mediante el reiterado uso de triquiñuelas para eludir el peligro. Pero una vez puestos en la disyuntiva heroica, por la cual deberán elegir entre su determinación de sacrificio o la muerte de sus compañeros, actúan como buenos, acabando en un fusilamiento que alcanza los linderos de lo grotesco, si no hubiera dentro un fondo tremendamente trágico.

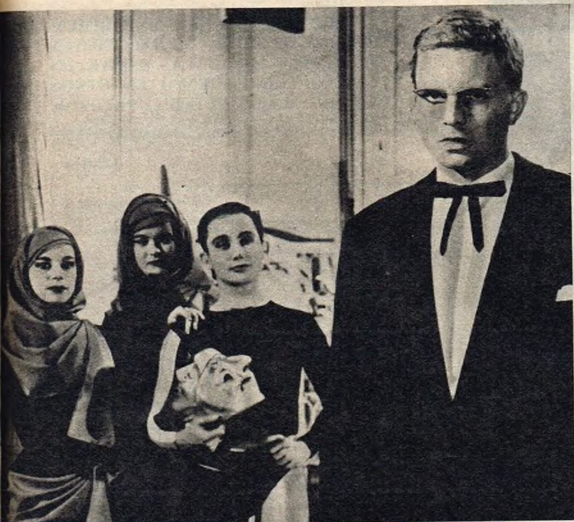
La realización estuvo cuidada al máximo. Sordi, haciendo alarde de su espontánea naturalidad. Gassman ha abandonado su postura de actor teatral, para incorporarse a un espontáneo sentido del cine. Ambos otorgan a sus tipos un potente contenido humano. Y en esto, la película llega a adquirir relieves conmovedores. Por el tratamiento del tema, por las dificultades, por el tono general de documento, el filme podría catalogarse fácilmente entre las expresiones del neorrealismo italiano. Muy merecedora del premio que obtuvo en pareja con "El general della Rovere", en Venecia, el año pasado.

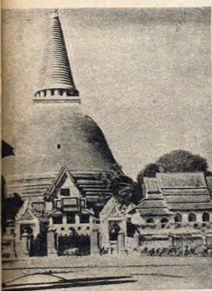
SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO

periplo sobre la belleza eterna

AUNQUE casi todo el filme de esta nueva obra maestra del Cinerama está captado desde el vuelo de un avión, no deja de tener una sugestión magnífica, que deja al espectador satisfecho —aunque algo fatigado— del viaje.

Las clásicas siete maravillas del mundo están presentes en una evocación preliminar en hermosos dibujos. Pero las que hemos de visitar ahora son las maravillas eternas, las creadas por el Gran Arquitecto para admiración de los hombres de todos los siglos. Pasamos por algunas de las viejas maravillas creadas por el hombre, como las pirámides de Egipto o los milunanochescos monumentos de la India. Pero nos sobrecoge la presencia de lo eterno. Nuestro Iguazú es mostrado en toda su amplia grandeza. La tupida selva del Brasil, los arenales con que el mar combate a la selva, el encrespado paisaje de Río de Janeiro. Volamos luego hacia Japón, a la India y después al Asia. El drama del Calvario lo vemos en los mudos testigos que aún quedan de







LA PROCESION

bello mosaico muy mal colocado

él: Belén, Nazaret, Jerusalén, Gethsemaní, el Jordán, nombres que nos suben desde nuestra cristiana infancia, están ahora convertidos en ancha verdad de paisaje y de color.

Una ceremonia —la clausura del Año Mariano por el fallecido papa Pío XII— tiene una impresionante magnitud. No alcanza a resolverse todavía el problema de la unión de las imágenes laterales con la central, que se advierte bastante todavía. El sonido voluminoso con que se efectúan las proyecciones, causan malestar en el público, que ha de soportarlo durante las dos horas que dura el espectáculo.

EL ARGUMENTO cinematográfico de "La procesión" es bueno. Hay en él talento e ingenio. Contiene, además, elementos de calidad, junto a buenos valores literarios en el diálogo. Pudo haberse hecho con esto un gran película. Pero al director Francis Laurie le han faltado la capacidad imaginativa para proyectar en imágenes la palabra escrita, y la comprensión necesaria para asir el espíritu del tema. Esto es, ha copiado lo escrito, pero no lo ha interpretado. El esfuerzo de los intérpretes salva en parte este lamentable yerro del cine nacional. Si el libro mereció un primer premio en el concurso de argumentos, la realización no merecía ninguno. Sin embargo, se le dio uno de los primeros premios, dejándose afuera de los mismos a películas de verdadero valor cinematográfico. Inexplicable...

Entre los intérpretes de "La procesión' se destacan Santiago Gómez Cou, seguro y enterado de su personaje; Gilda Louzek, que trasmite su resignado fracaso sentimental; Amelita Vargas, en un personaje vivaz, que juega con naturalidad. Los demás caen ostensiblemente en el sainete, como Calcagno y Rafael Carret; o en la pose amanerada, como José María Gutiérrez y Guillermo Murray. No es culpa de ellos del todo, sino de la falta de conducción. Cabe destacar la actuación muy buena de Gloria Ferrandiz. Esta película no merecía tampoco —nuestro cine no lo merecía— representarnos en el extranjero, como lo ha sido, con los resultados previstos. Cannes nos ha hecho llegar, desde la voz de sus críticos, su acerba opinión con respecto a este error fundamental de nuestro cine *oficial*.

• SI BIEN LAS PRUEBAS EXPERIMENTALES REALIZADAS POR *IDEA* TIENEN APARIENCIA MODESTA, EXISTE UN VALIOSO CONOCIMIENTO EN OTROS USOS DE LA COHETERIA PACIFICA.

Cohetes...

(Viene de la página 13)

con recuperación de su cuerpo principal por paracaídas; coronado como carga útil por una granada explosiva luminosa. El lanzamiento se hará desde una plataforma giratoria a 4.400 revoluciones por minuto. Su velocidad inicial será de 500 metros en el primer segundo. Mide 74 centímetros de largo, sin contar la base de lanzamiento, que tiene un metro con dieciséis centímetros.

El "Tabaré" es lo que técnicamente se denomina un estato-reactor. Su impulsión primaria le será proporcionada por cinco impulsantes de combustibles sólidos. Al alcanzar la velocidad crítica de 300 kilómetros por hora, el "Tabaré" se encenderá automáticamente y continuará ascendiendo hasta agotar su combustible. No se menciona la trayectoria suplementaria de inercia. El aparato está dotado de aletas aerodinámicas, para fijar su rumbo. Con el "Tabaré" se espera llegar a alturas del orden de los 35.000 metros. Su largo total es de un metro cuarenta y tres centímetros.

El "Atahualpa" es una variante del "Tabaré", pero accionado con combustibles líquidos. Mide un metro ochenta centímetros.

El "2D2" es un cohete de una etapa, sin recuperación. Será accionado desde tierra por medio de un mortero, cuyas estrías de la recámara le proporcionarán un movimiento rotatorio en el impulso inicial. Este es el proyecto en que los experimentadores de IDEA depositan mayores esperanzas.

De los combustibles a emplearse se omiten detalles porque algunos de ellos son de muy fácil obtención y su conocimiento podría derivar en ensayos aislados e incontrolables de consecuencias posiblemente peligrosas. Los asociados de IDEA han aceptado voluntariamente reglas de severidad muy estrictas, dictadas por el grupo encabezado por el señor Vicente Julio Bottino y está vigente la prohibición de efectuar ensayos —fuego, presión, lanzamiento u otros— que revistan peligro, sin autorización escrita de la Comisión Técnico del Instituto.

La fecha de todos o cada uno de los lanzamientos no ha sido aún determinada, si bien una fuerte corriente pugna por que sea el 13 de diciembre, primer aniversario de los ensayos del año pasado. Tampoco se ha elegido el lugar. Puede ser Empalme San Vicente o Ingeniero Maschwitz. En cualquier caso, se buscarán terrenos despejados, con protecciones eventuales seguras y sin riesgos para terceros.

De cada uno de los modelos en construcción se harán dos lanzamientos.

¿QUE SE HACE EN EL CAMPO OFICIAL?

El Instituto de Experimentaciones Astronáuticas es, como ya se ha dicho, el resultado de una suma de esfuerzos privados. El hecho de que en IDEA se haya salido del campo de la teoría pura para realizar prácticas es bastante promisorio.

En la esfera oficial algo se está haciendo también, a raíz de haberse creado la Comisión Nacional de Investigaciones Espaciales, dependiente de la Secretaría de Aeronáutica. El mismo decreto que creó la Comisión dispuso modificar el nombre de la Escuela de Aeronáutica por el de Instituto de Astronáutica. Ambos hechos indican que los problemas de la astronáutica han dejado de merecer la indiferencia del gobierno.

Creada el 9 de mayo de este año, la Comisión entró en funciones diez días después, bajo la presidencia del ingeniero Teófilo Tabanera, bien conocido por su obra de difusión en materia astronáutica. En su discuros inaugural de la Comisión, el ingeniero Tabanera abogó por la realización de planes de cooperación internacional, anunciando la próxima preparación de un programa de investigación de la atmósfera mediante cohetes sonda de corto alcance. El ingeniero Tabanera fue cinco veces vicepresidente de la Federación Astronáutica Internacional.

Independientemente de lo que queda aquí someramente esbozado, continúa su labor la Asociación Interplanetaria Argentina, precursora de estas inquietudes en el país. El actual presidente de la Asociación Interplanetaria es el doctor Aldo Armando Coca, secretario de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.

Como se ve, la actividad comienza a ser densa y compleja y los nombres de quienes intervinieron en ella constituyen algo así como una garantía de que las cosas se hacen seriamente.

Lo que todavía hace falta es que los problemas de la astronáutica y de la cohetería pacífica conciten nuevas voluntades. Las nutridas levas necesarias las irán proporcionando las generaciones más jóvenes, para las cuales el acontecimiento milagroso de escapar a la tiranía de la gravitación terrestre, de la prisión terráquea, se presenta como un suceso casi normal. Gente que en verdad ya considera lectura infantil el fruto de la fértil imaginación de Julio Verne. ◆

LA TELEGRILLA

PROBLEMA Nº 203

COMO EN LOS CRUCIGRAMAS comunes, llene con la palabra correspondiente a cada definición las líneas horizontales del cuadro A. Traslade luego al cuadro B cada letra de la palabra obtenida, a la casilla que lleva el mismo número.

Al mismo tiempo, completada una palabra en el cuadro B, por deducción, podrá trasladar las letras al cuadro A, guiado por las pequeñas letras colocadas al lado de los números y que correspondan a las letras antepuestas a cada definición.

La primera columna del cuadro A, completada y leída de arriba abajo indicará el nombre de un escritor y el título de una de sus obras. En el cuadro B se leerá un párrafo completo de la misma obra.

CUADRO A

A	Caverna, cueva, gruta	72	96	29	15	58			
B	Dejar bienes en testamento...............	78	10	48	43	100			
C	Quité a uno algo mediante intriga	6	21	80	91	49			
CH	Barra que une las ruedas del coche ..	67	103	27					
D	Plana, lisa, sin estorbos	114	69	11	90				
E	Ostentación, pompa, aparato	36	122	1	85				
F	Médano, colina de arena movediza	57	17	93	46				
G	Caja para depositar los votos	66	98	38	124				
H	Conjunto de buques que navegan juntos .	63	26	125	41	108	83		
I	Hacen pedazos, desgarran	71	131	45	106	8	112		
J	Dieciseisava parte de la libra	117	35	127	81				
K	Da, transfiere, traspasa	88	52	73	40				
L	Lentes que se sujetan en la nariz	65	55	34	22	120	9	79	109
LL	Contendí, peleé, combatí	107	19	129	3	84			
M	Segunda vértebra del cuello	99	76	62	25				
N	Diga las oraciones	82	37	113	92				
Ñ	Sombrío, que está a la sombra	13	105	70	31	60	121		
O	Borren lo que han escrito	116	32	94	68	16	56		
P	Voz que se dice al fin de las oraciones .	101	5	86	50				
Q	Dádiva, presente, regalo	51	111	132					
R	El que come y se regala mucho	115	77	39	2	95	28		
S	Barra de metal en bruto	53	126	18	123	42	97	23	
T	Cima, parte más alta de un monte	110	89	33	14	7	74		
U	Vasija para cocer o guisar	64	44	87	128				
V	Existir	118	104	24					
X	Tercera nota de la escala musical	54	130						
Y	Presentan, dedican, prometen	4	59	47	102	12	75	20	
Z	Gana de beber	61	30	119					

SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 202

JACQUES MARITAIN: "AMERICA"

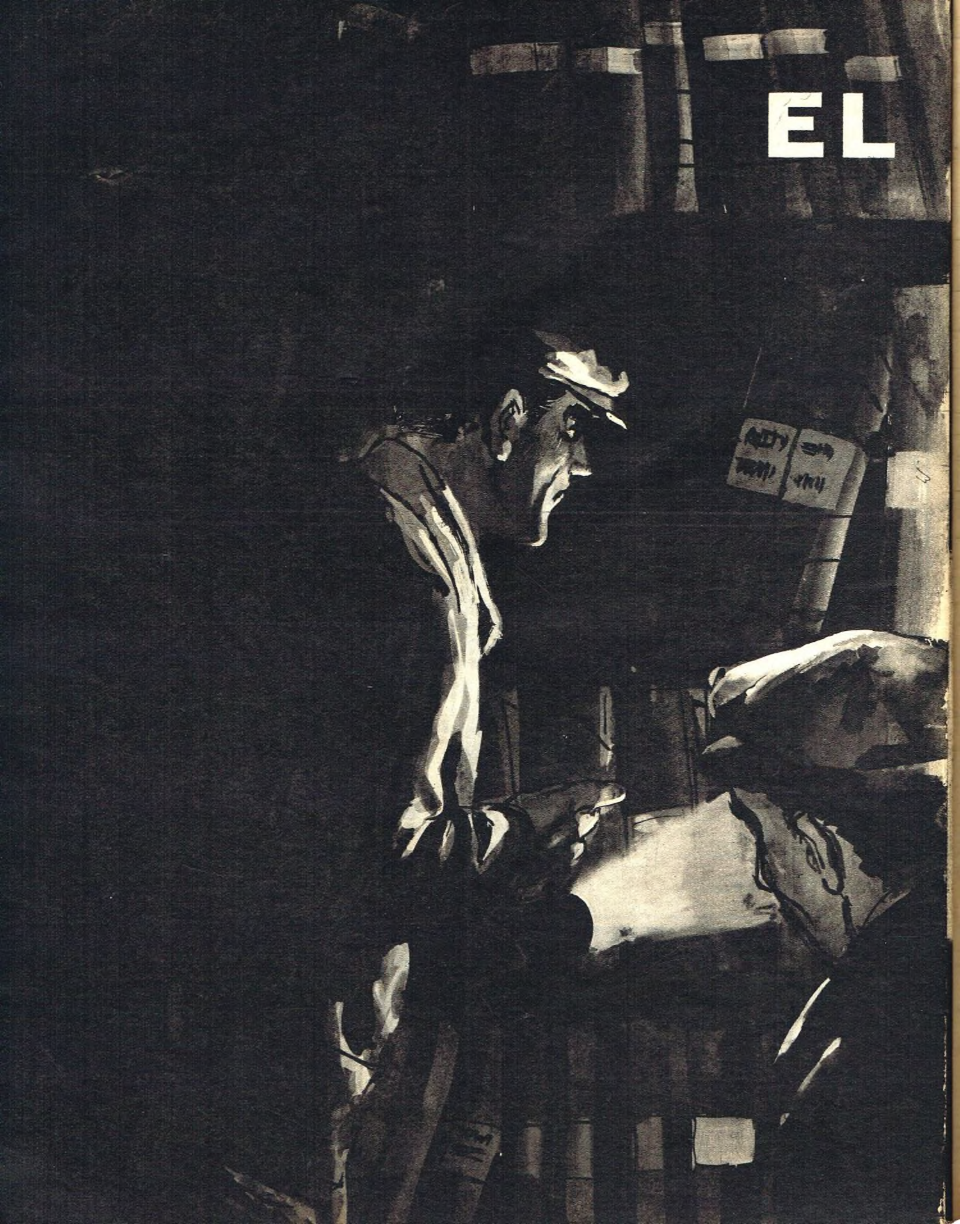
"Tengo conciencia del hecho de que toda gran realidad humana es ambivalente y que los mejores logros encierran peligros o van acompañados de defectos más o menos serios."

CUADRO A: A) Jerga; B) Amparo; C) Coglies; D) Querella; E) Ungid; F) Escoplo; G) Soñera; H) Modelos; I) Anodo; J) Revancha; K) Indemnes; L) Trinchad; M) Amos; N) Inefable; Ñ) Noche; O) Amoldo; P) Modos; Q) Eses; R) Reyertas; S) Indice; T) Casquete; U) Avengo.

CUADRO B

1 E	2 R		3 LL	4 Y	5 P	6 C	7 T	8 I		9 L	10 B
11 D	12 Y	13 Ñ	14 T	15 A	16 O		17 F	18 S		19 LL	20 Y
21 C	22 L	23 S	24 V	25 M	26 H		27 CH	28 R	29 A	30 Z	31 Ñ
32 O	33 T	34 L	35 J	36 E	37 N		38 G	39 R	40 K	41 H	42 S
	43 B	44 U		45 I	46 F	47 Y	48 B	49 C	50 P		51 Q
52 K	53 S		54 X	55 L	56 O	57 F	58 A		59 Y	60 Ñ	61 Z
62 M	63 H	64 U		65 L	66 G	67 CH		68 O	69 D	70 Ñ	71 I
72 A		73 K	74 T		75 Y	76 M	77 R	78 B	79 L	80 C	81 J
82 N		83 H		84 LL	85 E		86 P	87 U		88 K	89 T
90 D	91 C		92 N	93 F	94 O	95 R	96 A	97 S	98 G	99 M	100 B
101 P		102 Y	103 CH	104 V	105 Ñ	106 I	107 LL	108 H	109 L		110 T
111 Q	112 I	113 N	114 D	115 R	116 O	117 J	118 V		119 Z	120 L	
121 Ñ	122 E	123 S	124 G	125 H	126 S	127 J	128 U	129 LL	130 X	131 I	132 Q

LA SOLUCION EN EL PROXIMO NUMERO



EL

ASALTO A LA EMBAJADA

Cuento policial
por JUAN C.
BRUSASCA

Segundo premio del concurso de cuentos organizado por la revista de la Secretaría de Comunicaciones.

Ilustración de
RAUL
SOTO

LA VERDAD es que me costaba considerar estos hechos a sangre fría. Ya al ir a revisar la pequeña pistola francesa comenzaba a alterárseme el pulso. Pero cosa curiosa: cuando entraba a accionar, ya en el campo predeterminado, me invadía una calma que no sé de dónde provenía. Y así me sucedió esa noche, cuando oí el rumor de las llaves que Santiago, mi jefe y único compañero de aventura, comenzaba a probar en la cerradura de una puerta de los fondos de la embajada.

Abrió y se asomó. Se metió luego y me tuvo la puerta para que yo entrara, y volvió a cerrar, pero sin llave.

Estábamos en un patio amplio, en cuyo fondo goteaba una canilla.

Avanzamos arrimados a la pared en que las sombras eran más densas, y nos arrastramos luego al pasar frente a unas anchas mamparas. Santiago volvió a probar llaves en una puerta, la que le había indicado el muchacho que trabajaba en la embajada. Entramos y no tardamos en llegar a una pequeña oficina.

—Esperemos que aquella puerta esté sin alarma, como lo prometió el muchacho —dijo Santiago.

Efectivamente, el muchacho, valiéndose de sus conocimientos de electricidad, había desconectado la alarma.

Y entramos, dejando la hoja de madera abierta. Santiago encendió la linterna.

—Es en la biblioteca —dijo, y se encaminó a ella.

Se situó a unos pasos del mueble y murmuró:

—"El séptimo volumen de la penúltima hilera..." Veremos si acertó el muchacho.

Llevó la mano al libro ubicado en el séptimo lugar de la penúltima fila, tiró de él suavemente y comenzó en eso a sonar una alarma.

Santiago acabó entonces de sacar el libro del anaquel, cortando con el tirón un cable que lo unía al mueble, y escapamos, yo en primer lugar. En la oficina contigua nos detuvimos. Las luces se encendieron como por encanto, y vi que Santiago guardaba la pequeña linterna en el bolsillo y extraía su pistola, pero al efectuar la operación algo se le cayó del bolsillo. Sin darme tiempo a que yo le avisara de la pérdida, me empujó haciéndome salir mientras murmuraba:

—No pierdas la calma por nada del mundo.

Ya afuera intenté comunicar a mi amigo lo que no me había permitido hacer adentro, pero él me tomó de un brazo con gran energía y me condujo corriendo a través del amplio patio.

—Santiago, se te cayó algo del bolsillo allá adentro —logré decir.

—¡Maldición! —exclamó cuando llegábamos a la puerta de calle—. ¿Qué sería?

—Una tarjeta o algo así...

—Sí —dijo muy alarmado metiendo una mano en el bolsillo—, la foto que me dio Virginia esta mañana.

Miramos hacia la embajada. Todas las luces estaban encendidas y la alarma continuaba sonando.

—Demasiado tarde ya para recuperarla —dijo. Y salimos.

No tuvimos dificultades para alejarnos. Todo el comentario que hizo Santiago mientras regresábamos a la pensión fue:

—¡Quién iba a pensar que ese maldito libro estaría unido a una alarma! Parece que el muchacho tampoco lo sabía. ¡Hoy sí que la erramos en forma!

Por los diarios nos enteramos a la tarde de ese día que la policía había llegado a los pocos minutos, y no se hacía mención de la foto.

En el libro del séptimo lugar había, intercalados en las páginas, cinco mil dólares en billetes grandes. No estaba mal.

Santiago no cejaba en sus lamentaciones por la foto caída.

—Irán a verla a ella y la harán cantar —decía—. Se trata de una embajada y tendrán que arreglarlo todo de la mejor manera. ¡Cómo pude descuidarme así! —exclamaba echando por la borda su calma habitual.

Al tercer día salió Santiago desoyendo mis consejos de que le convendría hacerse ver menos que poco, y retornó al atardecer. Lo noté algo animado. Leía yo una revista de historietas, y él empezó a cebar mate usando la pavita que ya murmuraba encima del calentador eléctrico, y después se puso a ojear algunos diarios de los muchos que había traído. En eso llamaron a la puerta. Nos miramos.

—¿Quién? —preguntó Santiago.

—La dueña de la pensión —dijo doña Romilda, que acostumbraba a anunciarse en esa forma, y agregó—: Les traigo la ropa limpia.

—¡Adelante! —dijo mi jefe.

Se abrió la puerta de sopetón y entró un hombre revólver en mano, que entró diciendo:

—Ni un movimiento, señores. La policía.

Levantamos las manos, yo sin soltar la calabacilla. Nos palpó ligeramente sin hallarnos armas, y luego:

—Hagan el favor de sentarse juntos en el sillón —dijo indicando un desvencijado sofá.

Obedecimos.

—Bajen los brazos no más —dijo, y nos mostró la foto de la novia de Santiago sin añadir nada. Mi compañero de aventuras asintió con un movimiento de cabeza, lo cual me sorprendió mucho, pues esperaba se defendiera.

—La perdió usted en la embajada —dijo el policía.

—No lo pondré en duda —respondió Santiago—. Hace tres días que vengo lamentándome de ello.

—Un lamentable descuido, por cierto —dijo el policía sonriendo apenas.

—Falta de práctica —agregó Santiago. Es la primera vez... —y tras un breve silencio exclamó—: ¡Ojalá no hubiera empezado nunca!

—El dinero tienta mucho —dijo el policía bajando los ojos al revólver que no nos descuidaba—. Es mejor desentenderse de él.

—¡Es que no puede hacerse tanto con él! Y sin él... ¿Qué se hace sin él?

—Reconozco la eficacia del dinero —respondió el policía—, pero para alcanzarlo existen medios no tan arriesgados como meterse en una embajada a las tres de la mañana...

"¿Qué hace el policía que no nos arresta?", pensé.

Pero Santiago, que veía más lejos que yo, advirtió las intenciones del policía, y dijo sin andarse con vueltas:

—¿Consideraría usted un "medio no tan arriesgado" que yo le facilitara quinientos dólares?

—¿Trata usted de sobornarme? —preguntó el de la secreta soltando la carcajada.

—El dólar está subiendo como un globo aerostático...

—Ahora que resuelvo un caso difícil, que podré escalar posiciones, sacudir el desprecio que me vienen gastando algunos que están por encima mío...

—¿Sólo usted sabe lo de la foto de la muchacha?

—Sí. Me encargaron el caso sólo a mí y yo fui quien halló la foto. ¿Por?

—No tendrá nada que temer, entonces. Esa fotografía es enteramente suya. Usted halló la "foto de la suerte" y tiene derecho a venderla.

—¿Venderla?

—Quinientos dólares...

Rió el policía. Miró luego en torno y dijo:

—¿Cree que el ascenso que puedo obtener al detenerlo vale sólo quinientos dólares?

—Mil.

—Ni por tres mil, señor mío.

—No daré más de mil quinientos —dijo Santiago con firmeza.

El policía guardó silencio. Pareció hacer cálculos. Comprendí que había caído. Dijo:

—Dos mil, y recuerde que usted tiene para perder más que yo.

—Mil quinientos. Olvida usted que arriesgué la piel al asaltar la embajada.

EL ASALTO...

—No le daré la foto por menos de dos mil.

—Usted gana —dijo Santiago, y dirigiéndose a un rincón levantó una baldosa del piso, extrajo el precio determinado por las dos partes, y pagó sin más regateos.

—Gracias —dijo el de la secreta entregando la foto y guardando el revólver.

—Nunca nos hemos visto —dijo entonces Santiago mientras lo acompañaba hasta la puerta, y al llegar junto a ella agregó—. ¡Ah! Antes que se me olvide —y metiendo la mano en el florero que se hallaba sobre una repisa al lado de la puerta, extrajo una pistola, que era la mía. El de la secreta, extrañado, tartamudeó:

—Pe, pero, creía yo tratar con un hombre de palabra.

—¿Por qué lo dice? —inquirió Santiago con una sonrisa.

—¿Qué pretende? preguntó a su vez el policía.

—Detenerlo —respondió Santiago sacando una chapa de la Policía Federal.

El de la secreta se quedó mudo. Al cabo preguntó:

—¿Pero ¿puedo saber por qué?

—Por dejarse sobornar. Su deber era arrestarme.

—Pero —dijo el policía— no tendrá pruebas para acusarme.

—Sí —dijo Santiago—, dos pruebas. Una, la foto en mi poder, la que dejé caer con intención en la embajada, para que usted viniera hacia mí.

—Pudo habérmela quitado... No probará que me la compró. No le servirá de prueba.

—Pero si no bastara —dijo Santiago— le mostraré otra.

Hizo una seña a su interlocutor para que se apartara de la puerta y abrió en seguida la hoja con rapidez: la dueña de la pensión cayó dentro de la pieza. Corrí yo a levantarla, y la mujer se cubrió el rostro con el delantal, avergonzada.

—¡Qué confusión! —dijo—. Me sorprendieron escuchando. ¡Qué vergüenza, Dios mío!

—No se preocupe usted, doña Romilda —dijo Santiago riendo—. No es delito la curiosidad en la mujer. Lo que usted tendrá que decir es todo lo que ha oído cuando la policía la cite. Nada más.

—¡Oh! ¿Y cree usted que si lo hago así me darán por inocente?

Santiago rió de buena gana.

—¡Oh, sí! Siempre que diga lo que sabe y sólo lo que sabe y todo lo que sabe.

Hizo una seña al policía sobornado para que saliera, y en la calle lo entregó a un agente. Volvió a subir a la pieza.

—Y bien, Pablo —me dijo sonriendo entregándome mi pistola—, tendremos que devolver esos cinco mil dólares. Como bien ves, fue un asalto simulado. Se sospechaba del agente secreto y había que atraparlo.

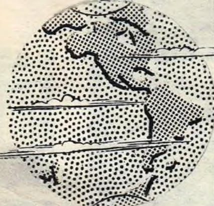
—Magnífico trabajo —dije—. Pero debemos entregar también los noventa mil pesos. que suman los cuatro robos anteriores al de la embajada y que hemos realizado juntos, ¿no?

Santiago rió.

—No, Pablo; no seas tan extremista, por favor. Eso no. Nada tienen que ver con este asalto especial. Y además, ¿quién sospechará de mí después de lo que acabo de hacer? Por otra parte, a vos no te llega la más remota sospecha.

—He comenzado a estimarte, Santiago, en estos meses que llevamos trabajando juntos —dije sonriendo con una alegría no exenta de pena—, y créeme que siento en el alma esto—. Y saqué mi chapa mientras empuñaba la pistola que él acababa de entregarme—. Quedas arrestado. También se sospecha que fueras un mal policía. Se te encargó la caza de Sanguinetti para que no llegaras a recelar que se te vigilaba. A mí se me encomendó la triste misión de atraparte, Santiago. ¿Se te ocurrió alguna vez que yo fuera de la secreta? ◆

VEA Y LEA



EL MUNDO

NI LIEBRE NI TORTUGA

No por vieja, la fábula de la tortuga y la liebre ha perdido actualidad. A menudo uno se encuentra con gente que por haber ido muy de prisa, nunca llegó a destino. Claro, no nos asiste ninguna intención agorera. Como tampoco la tiene este simpático muñeco (cruza de tortuga y liebre) emplazado a la vera de una de las modernas avenidas suburbanas de Milán, Italia. Parece ser que las autoridades municipales se han empeñado en una campaña de prevención contra accidentes, vistas las velocidades a que se desplazan los automóviles. ¿Lograron éxito? Tal vez la distracción que produce el espectáculo de la "tortu-liebre" haya influído para que más de un volante probase la contundencia de la columna de alumbrado que aparece un poco más atrás.



FALSO PROFETA

Elio Bianca, el hombre que predijo el fin del mundo, lee una declaración de la cual se desprende que había sido mal interpretado cuando pronosticó el gran final apocalíptico para el 14 de julio. El que pudo ser el nuevo Noé —entre un gendarme y uno de sus discípulos— aparece aquí frente a la choza en que se recluyó con otros a 2.200 metros de altura en la ladera del Monte Blanco, uno de los picos que, según los cálculos de él, quedaría a salvo de la invasión de las aguas.




VEA
Y
LEA
EL
MUNDO

EN LA ESTELA DE "LOLITA"...

Las actrices Colette Descombes y Claude Arnold —protagonistas de la película francesa "Les Nymphettes"— encabezan una extraña manifestación realizada en estos días frente a la Academia Francesa, en París. Las muchachas, casi todas actrices del séptimo arte, protestaron contra Nabokov, autor de la tan discutida novela "Lolita", quien se arroga el derecho exclusivo de usar la palabra "Nymphette" (nínfula, en la traducción castellana) por considerarse "inventor" y "usuario" de la misma. Sostenían las manifestantes que el vocablo en cuestión ya había sido empleado por Ronsard y por lo tanto pretendían que se lo inscribiera, sin más tardanza, en el diccionario de la Academia. En la letra "N", por supuesto".

RECOMPENSAS AL MERITO CINEMATOGRAFICO

Reunida en un lujoso local de los Campos Elíseos, la gente del séptimo arte parisiense acaba de participar de una simpática velada danzante organizada por la Academia del Cine Francés, durante la cual se procedió a distribuir las "estrellas de cristal" a aquellos artistas que lograron destacarse en sus respectivas actuaciones. En una de las fotos, un grupo de "laureados": (de izquierda a derecha) Charles Aznavour, premiado por su interpretación en la película francesa "La tête contre les murs"; Pascale Audrey, por su actuación en el filme "L'eau vive"; Emmanuelle Riva, protagonista de "Hiroshima mon amour"; Georges Franju, por su película "La tête contre les murs", y Hans Messmer, por su interpretación en la película de Rosellini "El general Della Rovere". En la foto de la izquierda, Emmanuelle Riva juega con la transparencia de su trofeo.







EXTREMA IZQUIERDA

Los recientes disturbios políticos en Italia —provocados por los comunistas a raíz de la alianza del gobierno de Tambroni con los neofascistas— que arrojaron un total de diez muertos y más de quinientos heridos en toda la península, tuvieron eco también en Sicilia. He aquí una calle de Palermo entorpecida por una barricada que los revoltosos levantaron para obstaculizar la actuación de la policía.

EXTREMA DERECHA

Taisuke Aragaki, de 65 años, identificado como agresor del primer ministro japonés Nobusuke Kishi, rodeado por policías y fotógrafos después del atentado. La víctima, apuñaleada seis veces en la pierna, fue llevada al Hospital donde los médicos declararon que las heridas no eran graves. El ataque por el fanático derechista se produjo en la sala principal de la residencia oficial del primer ministro, en Tokio.

VEA Y LEA EL MUNDO



A



C



B



COQUETA

La señora Jane Baldasare, norteamericana, de 26 años, proyecta cruzar el Canal de la Mancha nadando bajo la superficie. Lleva puesto el equipo con el cual cree que será posible realizar la hazaña en unas cincuenta horas. Jane, que tiene dos "récords" de permanencia subácuea, proyecta comer y beber también bajo el agua, e inclusive pintarse los labios, como podemos apreciar en la foto.

OTRO POLVORIN EN AFRICA...

La independencia del Congo belga, transformada en el enésimo campo de batalla de la guerra fría (francamente tibia) entre Oriente y Occidente, ofrece en estos días una amplia gama de situaciones engorrosas que, en cualquier momento, bien podrían convertirse en "casus bellis" si cualquiera de los dos bandos llegara a perder la calma. En la foto A dos mujeres belgas recibieron heridas leves en la refriega ocurrida recientemente en el aeródromo de N'Djilli (Leopoldville, Congo) cuando los paracaidistas belgas recibieron esa plaza de manos de las tropas congolesas. En el fondo puede verse a un hombre del Servicio Colonial belga que también fue herido en el combate. Sólo hubo un muerto: un soldado congolés. La foto B muestra a un civil europeo acusado de haber escondido armas, en momentos de ser llevado con los brazos en alto hasta los cuarteles del ejército congolés. El hombre camina descalzo y lleva los zapatos en las manos, medida de seguridad tomada para desalentarlo de cualquier tentativa de evasión. En la foto C pueden observarse varias mujeres, con hábitos blancos, dirigiéndose hacia el desembarcadero de Leopoldville para tomar el ferry-boat a Brazzaville, a través del río Congo. Cerca de 3.000 refugiados hicieron ese viaje antes de la llegada de las tropas congolesas.

Una obra altruista

LA FEDERACION ARGENTINA de Entidades Deportivas de Pesca (FADEP) otorgó el premio de honor correspondiente al año 1959, al señor Antonio Vallés, de Mendoza, por su labor piscícola en favor de la pesca deportiva y del país. El señor Vallés es el director técnico y copropietario, con el señor Luis Filippini, de la primera estación privada de piscicultura y cría de salmónidos que funciona en nuestro país, la que quizás sea única en el mundo por algunos rasgos que le son peculiares y le han merecido el premio que es, ni más ni menos, el reconocimiento unánime de la pesca deportiva organizada. La estación piscícola Vallés - Filippini está ubicada a 70 kilómetros de Mendoza, en Tunuyán, dentro de los viñedos de las bodegas Filippini. Consta de grandes piletas de cría, un lago artificial, salas de incubación y todo lo necesario para la cría de las especies de salmónidos que cultiva, es decir: trucha arco - iris, trucha marrón, trucha de arroyo y salmón sebago, sin excluir al popular pejerrey de Buenos Aires. Esa estación, para la que se han captado las puras y frías aguas de los deshielos de la precordillera, ha costado ya más de un millón de pesos. Pero toda la labor que ha realizado, repoblando las aguas de las provincias cuyanas, con más de 300.000 salmónidos, lo ha hecho gratuitamente, en un aporte generoso y deportivo sin precedentes. No hubo club de pesca ni aficionado, ni autoridad que solicitara un lote de salmónidos, a quien no se le diera, generosamente, sin cargo alguno. Los señores Vallés - Filippini han dado un ejemplo de desinterés y de amor a su patria, ya que, con esa obra, han incorporado una nueva riqueza, que favorecerá el deporte, fomentará el turismo y prestigiará una bella zona del país.

LAS TABLAS SOLUNARES

Preparadas para VEA Y LEA por JOHN ALDEN KNIGHT

DERECHOS EXCLUSIVOS — PROHIBIDA LA REPRODUCCION

Año 1960		Día	MAÑANA		TARDE	
			Menor	Mayor	Menor	Mayor
4	agos.	jueves	2.15	8.35	14.45	21.05
5	,,	viernes	3.15	9.35	15.45	22.10
6	,,	sábado	4.15	10.35	16.45	23.10
7	,,	dom.	5.15	11.35	17.45	—
8	,,	lunes	6.10	0.05	18.40	12.30
9	,,	martes	7.05	0.55	19.35	13.25
10	,,	miérc.	7.55	1.45	20.25	14.15
11	,,	jueves	8.45	2.30	21.10	15.00
12	,,	viernes	9.30	3.15	21.55	15.45
13	,,	sábado	10.15	4.00	22.40	16.30
14	,,	dom.	11.00	4.45	23.25	17.15
15	,,	lunes	11.50	5.35	—	18.05
16	,,	martes	0.15	6.25	12.40	18.55
17	,,	miérc.	1.05	7.15	13.30	19.45
18	,,	jueves	1.55	8.05	14.20	20.35
19	,,	viernes	2.45	8.55	15.10	21.25
20	,,	sábado	3.35	9.45	16.00	22.15
21	,,	dom.	4.25	10.35	16.50	23.00
22	,,	lunes	5.10	11.20	17.35	23.45
23	,,	martes	5.55	—	18.20	12.05
24	,,	miérc.	6.40	0.30	19.05	12.50
25	,,	jueves	7.20	1.10	19.50	13.35

MODO DE CONSULTAR LAS TABLAS

Las Tablas le indican diariamente las mejores horas para salir a cazar o pescar. Busque usted el día, siga horizontalmente hacia la derecha y tendrá un momento de máxima actividad por la mañana y otro por la noche. Las Tablas señalan otros lapsos también por la mañana y por la tarde, pero son menores. El período mayor se prolonga desde la hora fijada en las Tablas hasta una hora y media después. El menor dura unos 45 minutos.

CHARLES GÒRHAM

Síntesis de

Vino de vida

Editorial Guillermo Kraft Ltda.

CHARLES GORHAM, autor de "El oro de sus cuerpos", magistral biografía de Gauguin, relata ahora en "Vino de vida" la turbulenta existencia de Honorato de Balzac.

La novelesca vida del gran escritor francés desfila a través de las coloridas páginas y asistimos así a su niñez tan carente de afectos que lo marcó hasta su muerte con el desesperado afán de buscar siempre el amor perfecto que su madre le negara; a su adolescencia y primera juventud en busca de un camino; a su madurez plena de excesos y milagrosa por su poder creador.

"Amor y dinero", dos cosas que siempre ansió poseer y que nunca tuvo del todo lo condujeron a considerarlas móviles de su existencia y así las incluyó en sus famosas novelas. Pero por una curiosa jugarreta del destino vivió y murió lleno de deudas, pese a haber cobrado ingentes sumas por su frondosa producción literaria; y en cuanto al amor, el único fiel fue el primero, el que tuvo por la señora de Berny, casi su madre por la edad, y en la que encontró el afecto que le faltó en la niñez, pero no el amor adulto.

La novela en general, se basa en episodios de la vida de Honorato de Balzac, elegidos de acuerdo con su importancia narrativa. Lógicamente la mayor parte del diálogo y unas pocas escenas son imaginarias, pero —como advierte Gorham— no ha habido una desviación importante de la verdad.

Apasionante y chocante a la vez, aparece la figura de Balzac; precursor en algunos casos, reaccionario en otros, más por su candidez innata que se dejaba convencer con facilidad que por convencimiento personal, su vida surge como una perpetua contradicción y así se consideró él mismo en los pocos momentos en que pudo mirarse y estudiarse sin apasionamiento, con la misma lucidez psicológica con que estudió a sus inmortales personajes.

EL EMPLEADO MUNICIPAL de la ciudad de Tours leyó las palabras que había anotado en su libro de registro. "El 21 de mayo de 1799. Segundo de Prairial, Año séptimo de la República Francesa, compareció ante mí el ciudadano Bernard-François Balzac, residente en esta comuna, para notificar a la autoridad debida el nacimiento de un hijo. Dicho hijo es legítimo y recibirá el nombre de Honoré Balzac."

Bernard-François Balzac sonrió y decidió festejar con sus amigos este nacimiento. No todos los días un hombre es padre a los cincuenta y un años. También en esto la vida le sonreía.

* * *

Había anochecido cuando salió del café y se dirigió a su casa en un coche de alquiler. Estaba de muy buen humor. Entró silenciosamente y se detuvo frente a la puerta del dormitorio de su esposa. Abrió la puerta y entró en la habitación, en la que habían puesto gruesas cortinas de terciopelo rojo con el objeto de amortiguar los ruidos de la calle. En un lecho con dosel, apoyada en almohadones, descansaba Anne-Charlotte-Laure Balzac. Era treinta y dos años más joven que su esposo, bella, vana, inteligente y amargada. Volvió la cabeza y lanzó a su marido una mirada de desaprobación.

—¿Le parece que es correcto abandonarme en mi hora de dolor, señor?

Bernard-François suspiró suavemente. Se había enseñado a sí mismo no permitir que el genio de su esposa echase a perder su disfrute de la vida.

—Fui al Ayuntamiento, querida, para registrar el nacimiento del niño.

—Y luego fue usted al café, para exhibirse como un pavo real.

—Está deprimida, lo que es muy natural. Pero ya se le pasará.

—¿Qué sabe usted de eso? —preguntó ella con ira—. Su participación en el asunto terminó en pocos segundos. —Hizo un gesto para indicar que no había disfrutado de esos segundos.— Yo he sido quien ha tenido que sufrir durante nueve largos meses. ¡Y el dolor! ¡El dolor!

Bernard-François fue a la habitación adjunta donde dormía su hijo recién nacido en una cuna de nogal. Tomó al niño y lo llevó a su esposa.

—Aquí está su hijo, señora —dijo—. Nuestro hijo.

Se acercó y ella sintió la repugnancia que le provocaba ese hombre, lo mismo que el niño. Quiso vomitar.

—¡Lléveselo! —gritó—. ¡Me repugna! ¡Lo detesto! ¡Lléveselo! Es negro y feo. Me disgusta. Sáquelo de la casa inmediatamente.

Barnard-François guardó silencio. Llevó a Honoré de nuevo a su cuna y luego volvió al dormitorio de su esposa.

—Cambiará de opinión por la mañana —dijo, mientras se inclinaba para arreglarle la colcha—. Ahora descanse, querida. Se sentirá mejor.

—¡Déjeme en paz! —gritó ella, y le empujó—. ¡Váyase de aquí!

* * *

Anne-Charlotte se negó a amamantar al niño, y luego, con firmeza, a verlo. Fue necesario entregarlo a una nodriza.

Cinco años después, la situación se mantenía, con la única excepción de que una nueva criatura, un año menor que Honoré, Laure, le hacía compañía. El destierro se hacía más duro por el hecho de que dos hijos menores, Laurence y Henri, no sólo vivían en casa de sus padres, sino que además tenían con ellos atenciones de todas clases. Pasaría mucho tiempo antes que Honoré sospechara la causa de esta indiferencia; aquellos no eran hijos de Bertrand-François. Pese a ello, sin embargo, no sentía ira ni resentimiento contra su madre, sino sólo una sensación de desconcierto y un cariño abrumador por aquella persona que le parecía más bella y buena que nunca, y la impresión de que él tenía que ser monstruosamente malo, detestable y de algún modo maldito, puesto que su madre lo rechazaba. Se culpaba a sí mismo, nunca a su madre.

Y durante muchos años, cuando ya vivía en la casa paterna, nada pudo hacerle cambiar de opinión. Todos los días se despertaba con la esperanza de que aquél sería el día en que terminaría su castigo. Quería a su madre con tanto apasionamiento que le era imposible creer que íntimamente ella no correspondía a su cariño. Era demasiado joven para darse cuenta de que el amor nunca es correspondido del mismo modo y a veces no lo es de ninguna manera.

* * *

A los diecisiete años concurría a la Sorbona, donde estudiaba derecho. La universidad se convirtió en la fuente de su juventud. Frecuentaba la vieja fortaleza de piedra de la sabiduría y asistía a las conferencias de Cousin y Villemain, conferencias magníficas dadas en aulas antiguas a jóvenes entusiastas. Cousin era profético y atrevido, un pensador que enseñaba que el hombre es un producto del ambiente. Villemain, ya profesor a los veintiocho años, era elocuente, entusiasta, animado por la pasión de la grandeza.

"El imperio de la política ha pasado —decía—. El imperio de la literatura nunca caerá."

Honoré anotó esas palabras en el cuaderno de escritura maltrecho que contenía sus notas sobre el Derecho.

"¡El imperio de las Letras!"

La idea le conmovía. Todavía quedaban mundos por conquistar en la región turbulenta de la literatura.

Mientras cuzaba el patio de la Sorbona y salía a la luz brillante del sol primaveral se sentía estremecido de vida, apasionado por las ideas

de grandeza. El cerebro le hervía. ¡Beaumarchais! ¡Shakespeare! ¡Racine! ¡Molière! ¡Corneille!

Su imaginación se desbordaba. Permaneció junto al río Sena, observando la corriente, lleno con una sensación del pasado y anhelando el futuro. Lo rodeaban las mareas grises de París. Luego un reloj dio la hora y rompió su arrobamiento.

• • •

En Francia, como en otras partes, los únicos escritores que merecían el respeto de la gente decente eran los que estaban ya muertos y enterrados. A la familia de Honoré le sobresaltó y ofendió su anuncio de que se proponía abandonar el derecho por la literatura. Pero Honoré se mantuvo firme, y al cabo de una semana de lucha, venció. Se decidió que recibiría ciento veinte francos mensuales durante un período de dos años; en ese tiempo demostraría su talento o renunciaría al esfuerzo.

—Será lo suficiente para vivir —dijo Anne-Charlotte—, pero no lo bastante para el libertinaje.

—Me arreglaré con eso —declaró Honoré.

Se habría contentado con la mitad de esa cantidad, o con nada, si le hubiesen puesto entre la espada y la pared.

Al cabo de un año presentó su primer trabajo. Era una tragedia en cinco actos titulada "Cromwell" y escrita íntegramente en verso. Lo hizo ante su familia. Al final del actor tercero, Bernard-François se había quedado profundamente dormido. De vez en cuando roncaba sonoramente. El barón de Pommereul, un amigo de la familia, parecía intranquilo. Nacquart, el médico, y Surville, prometido de Laure, se esforzaban por dar la impresión de que se interesaban por la lectura. Anne-Charlotte estaba fastidiada y Laure acongojada. La señora de Berny, una bella desconocida de la edad de su madre que le habían presentado esa noche, se inclinaba hacia adelante en su silla, fruncía el ceño y a veces hacía un gesto de impaciencia. Cuando terminó de leer se hizo un silencio embarazoso.

—Bueno, ya está —dijo Balzac débilmente—. Por supuesto, será distinto con actores, vestimenta, etcétera.

Anne-Charlote se levantó y exclamó:

—¡Actores, vestimenta! Honoré, has malgastado tu tiempo y nuestro dinero. Por esa patarata has abandonado una carrera. Es absurdo —y rebosante de ira se introdujo en la casa.

Bernard-François la siguió mansamente, todavía medio dormido. Los demás se retiraron murmurando felicitaciones de compromiso. Sólo quedó la señora de Berny, quien le dijo:

—Su obra es espantosa, pero revela talento. Es usted un escritor nato. Un tonto se daría cuenta de ello. No puedo dejar de preguntarme si el verso es el medio que más le conviene. ¿No ha probado la prosa? ¿Una novela, por ejemplo?

Balzac la miró a la débil luz del crepúsculo. Tenía veinte años más que él por lo menos. Era el producto de otro mundo. Sin embargo, se sentía estrechamente emparentado con ella. Cuando se fue, Honoré se quedó solo en el jardín. Había anochecido y brillaban las estrellas. El olor de las primeras flores era fuerte y con él se unía el de la tierra removida de los macizos que acababan de renovar.

"Es extraordinario —se dijo Honoré—. Estoy enamorado."

Cuando ella se transformó en su amiga y querida se sintió feliz.. Amaba con todo su corazón, su alma y su cuerpo, y su amor era correspondido. Aquello era un milagro. Comenzó a restablecerse de su infancia y el proceso se parecía mucho al restablecimiento de una enfermedad larga y supuestamente incurable. El rechazo, las privaciones y el destierro que él y Laure habían compartido se iban perdiendo en el olvido y por el momento parecían carecer de importancia. La herida de la infancia se cerraba. La carne estaba todavía enconada bajo la llaga, pero ya no dolía.

• • •

En los años que siguieron, Balzac se ganó la vida escribiendo, o, mejor dicho, plagiando novelas populares que publicaba bajo seudónimo; se vendían bien pero no podía ahorrar demasiado como para dedicarse a escribir sin angustias económicas. Intentó también dedicarse al comercio y primero fue editor, luego impresor, finalmente negociante de un sistema nuevo para grabar. Lo cierto es que en el año 1827 se vio amenazado por la quiebra, con una deuda de doscientos mil francos y tuvo que recurrir a la familia. Con el orgullo en el bolsillo fue allá. Habló primero con su madre en privado. Ella le sorprendió al aceptar el desastre con una calma casi glacial. Lo único que le preocupaba era el nombre de la familia.

El consejo familiar decidió que Balzac abandonara su casa para evitar citaciones judiciales mientras se arreglaban sus finanzas. Tuvo entonces mucho tiempo para dedicarse a la literatura.

Balzac se había sentido siempre fascinado por la Guerra de los Chuanes, en la que los campesinos y contrabandistas de sal bretones lucharon en favor del rey contra la República. Había sido una pequeña guerra sangrienta y salvaje en un remanso. Los rebeldes bretones se llamaban a sí mismos chuanes, porque su señal secreta era el ulular de un buho.

Durante tres meses, Balzac leyó todo lo que pudo encontrar sobre esta guerra: memorias, colecciones de cartas, documentos militares y, finalmente, fue a Bretaña a sentir el olor de la novela en la nariz.

De ello resultó su primera gran obra: "El último chuán". Pero también al volver tomó conciencia de la edad de la señora de Berny. Fue como el descubrimiento de una enfermedad fatal, pero nada se podía hacer contra el tiempo. Desde ese momento serían amigos, más que amigos, pero nada más.

Los críticos se mostraron bastante bondadosos con su obra, y unos pocos predecían que podía tener un porvenir. Todos elogiaban su sentido de la historia. Pero el público no respondió. Se vendieron menos de un millar de ejemplares; después del primero y amargo sentimiento de desengaño, Balzac lo echó al olvido encogiéndose de hombros. Había hecho su novatada y lo sabía. El futuro cuidaría de sí mismo. Cuando terminase el libro que debía a un editor, "La fisiología del matrimonio", se pondría inmediatamente a escribir otra novela. Lo supieran o no los críticos y el público, Honoré Balzac había iniciado su carrera en serio y nada del mundo podría impedir que triunfase.

• • •

Balzac se acostó una noche de fines del invierno de 1830 pobre, casi desconocido, con un pequeño éxito literario anterior en su haber, y se despertó famoso. "La fisiología del matrimonio" había obtenido un gran éxito en París. Una de las ironías características de la profesión literaria es que Balzac se hizo conocer del público con una obra en la que apenas había puesto interés, y no con "El último chuán", en la que había infundido una parte de su sangre vital.

Con una impudencia insospechada, la nueva obra llamó la atención inmediatamente. En las calles de la gente elegante de París, en los salones y salas de recibo doradas, en los mejores restaurantes y burdeles, predominaba una pregunta: "¿La ha leído usted ya?". Pronto una segunda pregunta siguió a la primera: "¿Quién es Balzac?".

Pocas semanas antes, Balzac podía haberse muerto de hambre en la calle o de soledad en sus habitaciones y nadie se habría enterado de ello. Ahora le inundaban con invitaciones para tomar el té, almorzar, cenar, ir al teatro e, incluso, desayunar. La dueña del mejor burdel de París le ofreció cinco mil francos para que eligiera la ramera más perfecta de la casa después de probar por turno a todas las demás. La prostituta afortunada sería proclamada luego la "Elegida por Balzac", espaldarazo que duplicaría su precio y animaría a los clientes a formar cola mientras esperaban gozar de sus favores. Balzac rechazó la oferta y declaró: "Amo a todas las mujeres. Elegir una, prefiriéndola a las demás, sería traicionar mis principios".

Una clase de correspondencia dejó a un lado Balzac para leerla a su gusto. Eran las cartas de editores y de directores de periódicos de todas clases, muchos de ellos hombres que le habían desairado pocas semanas antes, que estaban demasiado ocupados para recibirlo cuando iba a sus oficinas. Durante años había ofrecido su mercadería como un buhonero literario. Ahora parecía que todos los editores de París deseaban obras de su pluma a los precios más altos. Al cabo de un mes contaba con pedidos de trabajo que a un escritor corriente le habrían mantenido ocupado durante más de un año. Pero Balzac no era un escritor corriente. Aceptaba todo lo que le ofrecían y pedía dinero anticipado. Al cabo de una semana en su escritorio se amontonaban los cheques, los giros y los pagarés.

Balzac cumplió su palabra. Escribiendo a veces durante treinta y seis horas seguidas, sin interrumpir su trabajo sino para tragar una taza del café fuerte que tanto le gustaba, fue redactando una página tras otra, artículos sobre casi todos los temas, novelas cortas, estudios sobre política, el amor, la gastronomía, el arte francés del atavío, la filosofía, la religión, "la moral de una botella de champaña", "la fisiología de un cigarro".

El mundo editorial quedó sorprendido, luego asombrado y después mareado por la producción de Balzac. Pasmosa, y quizá sin paralelo en la historia de la literatura, era la velocidad fantástica con que Balzac producía su obra. El "de" iba agregado ya constantemente a su nombre. Lo empleaba como escritor y en la sociedad. Al cabo de un tiempo comenzó a creer que le pertenecía por derecho absoluto. Su madre desdeñaba su presunción. Su hermana estaba escandalizada. La señora Berny lo consideraba vulgar. A Balzac le tenía todo eso sin cuidado. Era "de" Balzac en adelante. Si la partícula no le pertenecía por derecho de herencia, se proponía merecerla con su pluma.

Ganaba dinero en grandes cantidades y lo gastaba más rápidamente que lo ganaba. Comía pródigamente, daba propinas enormes, le compraba vestidos y joyas a su querida de turno. Le debía gran cantidad de dinero a su madre y aún tenía deudas de su época de editor e impresor. Debía haber pagado esas cuentas, pero las aplazó diciéndose que ése era sólo el comienzo del triunfo.

En ese año organizó el sistema de trabajo al que iba a atenerse durante el resto de su vida y que sería objeto de chismorreos, leyendas, ridículo y temor reverente. Descubrió que trabajaba mejor invirtiendo el horario normal. Se acostaba a las seis de la tarde y dormía hasta unos minutos antes de la medianoche. Una vez que la ciudad se había acostado estaba seguro de que podía disponer de ocho o diez horas de soledad y silencio, de un período de tiempo en el que no llegarían visitantes, ni cartas, ni acreedores, ni aprendices de imprenta con pruebas para corregir, nada que interrumpiera su trabajo de composición, nada que hiciera que se enfriase el horno, una vez encendido el fuego.

Una vez despierto, se desperezaba y se ponía la vestimenta especial que, según decidió por fin, era el ideal para escribir: el hábito blanco y con capucha de fraile carmelita; alrededor de la cintura, llevaba una delgada cadena de oro de la que colgaba, en vez del crucifijo de los carmelitas, un cortapapel y unas tijeras.

Sus noches de trabajo eran siempre iguales. Pocos minutos después de la media noche, puesto ya su hábito de carmelita, tomaba una o dos tazas de café de pie en la cocina silenciosa. Luego hacía flexiones musculares con los brazos y las piernas, como un atleta que se ejercitaba, y así se libraba de los últimos lazos del sueño. Cuando estaba ya completamente despierto, se dirigía a su estudio. Su mesa de trabajo estaba cubierta con bayeta verde, pues había descubierto que ese color era conveniente para sus ojos. A su izquierda tenía un candelabro de plata en el que cada noche ponía seis velas nuevas; cortinas de brocato forradas con fieltro negro lo aislaban de las vistas y los ruidos que quedaban todavía después de haberse acostado París. A la derecha tenía la provisión de plumas para la noche, preparadas con cañones de pluma de cuervo. Su tintero estaba lleno y tenía al lado una botella de tinta de reserva. Una vez que comenzaba a escribir no quería tener que interrumpirse. No contaba con más objetos, ni con un plan general, ni con libros de consulta, ni con material original, ni con nada que pudiera interrumpir la libre

corriente de la composición una vez puesto en marcha el proceso, y una vez puesto en marcha el potente e ingenioso motor de su imaginación, seguía funcionando casi sin interrupción durante ocho, diez, doce, dieciséis y, a veces, hasta veinticuatro horas seguidas. Sólo se interumpía cada cinco o seis horas para tomar café, que era su vicio.

Su cafetera adquirió el carácter de un fetiche, juntamente con su hábito de carmelita, sus plumas de cuervo, el oro en polvo con que secaba las páginas y la mesa cubierta con tapete verde. Esos eran sus sostenes mágicos, así como sus instrumentos de trabajo.

Balzac trabajaba de este modo durante semanas, a veces meses, sin variación alguna. Los domingos y los días de fiesta eran tragados por ese ritmo creador. En París se convirtió en una leyenda. Circulaban toda clase de rumores con respecto a sus hábitos personales. Se decía que tomaba drogas, con preferencia "hachich". Se le atribuía una querida negra y salvaje con un anillo en la nariz. Los pederastas elegantes se jactaban de que era miembro de la confraternidad, y docenas de jóvenes invertidos se ruborizaban tímidamente y confesaban que era Balzac quien los había seducido. Mujeres a las que nunca había visto insistían en que habían dormido con él y describían con fruición la aventura. No faltaban quienes afirmaban que Balzac era una mujer, o que, al menos, se vestía con ropas de mujer, fábula a la que dio origen un aprendiz de imprenta que lo vio con el hábito de fraile.

* * *

Balzac se reía del chismorreo, pero al mismo tiempo lo fomentaba con su conducta. Por aquel entonces se vio envuelto en las intrigas de los legitimistas, partidarios de la duquesa de Berry. Desesperadamente ansioso por penetrar en los cerrados círculos aristocráticos del Faubourg Saint Germain, baluarte del viejo régimen, se dejó embaucar por la duquesa de Castries, que jugó con él como el gato con el ratón, pero ni sus amigos pudieron arrancarlo de aquella situación. Frecuentaba el Palacio Castellane, residencia de la duquesa, aguantando desdenes e insultos, degradándose, haciendo de perrito faldero literario, con la esperanza de que, en virtud de algún milagro ella cediera y descubriera que en el fondo de su corazón le amaba a él. Fue necesario que asistiera una noche a una escena de amor entre la duquesa y el duque de Rauzán y oyera que sólo lo aguantaba porque podía ser útil para la causa, para que recobrara la razón. Pero había quedado vacío, sin amor, sin objetivo. Sólo lo sostenía su trabajo.

El vacío se llenó pronto, aunque por el momento no por una mujer de carne y hueso.

Mientras andaba en pos de la duquesa de Castries, Balzac había recibido una carta de admiración enviada desde la Ucrania polaca zarista, carta inteligente y halagadora escrita en papel grueso como la corteza y en el que estaba grabado un timbre nobiliario. La firmaba simplemente "L'Etrangère". Durante los meses siguientes recibió más cartas del mismo origen que lo intrigaban y frustraban, pues no podía contestar a su admiradora aristocrática. La situación se acomodaba, por supuesto, al temperamento de Balzac. Allí estaba el novelista célebre, herido de amor, viviendo una vida de celibato famoso. Allí estaba la bella extranjera (pues se hallaba seguro de que era bella y rica) que vivía en una parte extraña del mundo, la Princesa Lejana de los libros de cuentos, hambrienta de amor, de ideas y de excitación, encadenada por los votos del santo matrimonio a un noble senil e impotente.

Esas cartas tenían detrás una historia extraña y fatal, una historia digna de la invención más ingeniosa de Balzac. La Extranjera, cuyo nombre no llegó a conocer durante meses, era, en realidad, todo lo que él había imaginado y más. Se trataba de la condesa Evalina de Hanska, nacida condesa Evalina Rzewuska, de la sangre más orgullosa y funesta de Polonia. De niña le habían dado una educación de primera clase. Además del ruso y el polaco, hablaba y leía con facilidad el francés, el inglés y el alemán. Suspiraba por el esplendor del mundo occidental, del que le había separado en su juventud su casamiento con el conde Hanski, veinticinco años mayor que ella.

Al mismo tiempo que se desarrollaba esta relación epistolar, pues finalmente Balzac consiguió escribir a su admiradora, llevaba a cabo un gran proyecto literario. Se había dicho: "Que Hugo, Dumas y los otros busquen sus argumentos en el pasado oscuro o en lugares lejanos y exóticos. Que disfracen la vida vistiéndola a su gusto. Yo, de ahora en adelante, me propongo retratar a Francia tal como la veo, pintar a mi país y a mis compatriotas como pedía Cromwell que se le pintase: con verrugas y todo. La verdad es que no serán novelas individuales. En realidad, será un gran libro. Si puedo llevarlo a cabo, será para la Francia del siglo XIX la única gran historia de sus costumbres". Se trataba en este caso de sus "Estudios sobre las costumbres del siglo XIX", cuyo plan general está formado por una serie de novelas y cuentos relacionados entre sí que abarcan todas las fases de la vida francesa, toda la variedad de la especie humana, todos los tipos de conducta humana, pública y privada. El artista, el abogado, el médico, el ladrón, el rufián, la prostituta, el amo y el esclavo, el rey y el campesino, el soldado raso y el general, el hombre y la mujer, la virgen y la ramera, el santo y el pecador.

Entretanto, comenzó a trabajar en otra obra que iba a figurar entre sus mejores novelas. Era "Eugenia Grandet", relato de la Francia provincial. Balzac estaba seguro de sí mismo cuando se sentó a escribir. Desde la primera página hasta la última no hay en "Eugenia Grandet" un balbuceo o una nota falsa. El asunto, el lenguaje, el escenario, la forma, son todos tan únicos e inevitables como la forma y el aspecto de una gran cordillera. Balzac dio vida a las oscuras pasiones de una ciudad provinciana. "Eugenia Grandet" no es simplemente una novela, sino la Francia provincial de su época, aprisionada en prosa, más auténtica que la vida misma, porque el genio de Balzac la había captado y hecho que la corriente de vida se detuviese bajo su microscopio. Hasta los críticos tuvieron que reconocer, por una vez en su vida, que se trataba de una

obra maestra. Todos la leyeron y todos la elogiaron. Se convirtió en la piedra angular del edificio de Balzac. Si éste hubiera muerto el día en que se publicó habría figurado, no obstante, entre los grandes hombres de Francia.

* * *

A medida que subía el tono apasionado de las cartas de Balzac, subía también el tono de las respuestas de la condesa Hanska. No podía ser de otro modo. Ella era una mujer solitaria y ardiente, unida a un marido impotente, atacada casi a diario por cartas que constituían una incitación vehemente. Llegó un momento en que ya no pudo contentarse con las cartas y convenció a su marido para que viajaran a Suiza. Allí se encontró con Balzac y éste quedó alborozado. Desde el momento en que puso los ojos en Eve se sintió muy aliviado. Esta vez estaba seguro de que Dios no le había jugado una treta. Aquella era la mujer que le reservaba el destino. En su mente no existía la menor duda de que la poseería. No sentía urgencia ni la necesidad de una conquista inmediata. Y Eve se transformó en su querida. Cuando lo fue, Balzac dijo con calma:

—Es usted mi esposa. Desde este momento es mi esposa de amor.

En la habitación a oscuras adoptaron como lema la frase sacramental "adoremus in aeternum", prometiéndose amor eterno. Convinieron en que se casarían tan pronto como el conde Hanski tuviese la atención de abandonar este mundo. Estaban locamente enamorados, pero a ninguno de los dos se le ocurrió la idea de sacrificar la posición y la fortuna de Eve a su amor. Una vida modesta e ilegal en París no atraía a Eve. Amaba a Balzac, pero amaba también los lujos que proporciona la gran riqueza. En cuanto a Balzac, siempre había creído que su genio le daba derecho a "une femme et une fortune". No veía por qué había de conducirse como un idiota cuando unos pocos años de paciencia le traerían la riqueza así como la felicidad conyugal.

Los amores continuaron epistolarmente aunque Eve se fue enfriando paulatinamente. Balzac era un genio, pero no era un hombre sensato sin embargo. No estaba dispuesto a renunciar a la Princesa Lejana, a pesar de que ella no le escribía, y cuando lo hacía se mostraba casi indiferente. Era un romántico incurable. El y Eve se habían prometido "adoremus in aeternum". Balzac era fiel al lema y a la idea elevada de su amor.

Al mismo tiempo se dedicaba a bosquejar la estructura de la obra de su vida: "La comedia humana". Era nada menos que la historia social de la primera mitad del siglo XIX en Francia, abarcaba todos los aspectos la vida humana y escudriñaba todos los rincones del corazón humano. El bosquejo constaba de varias secciones principales: "Escenas de la vida provincial", "Escenas de la vida militar", "Escenas de la vida privada", etcétera. Sentía una alegría profunda parecida a la que siente un hombre cuando se ha enamorado desesperadamente. Le invadía una sensación ronrroneante y palpitante de confianza en sí mismo, una sensación de grandeza. Por fin su casa tenía un techo. Desde que había escrito los "Estudios sobre las costumbres del siglo XIX" buscaba a ciegas esa especie de gran concepción, cuya majestuosidad lo dejaba ahora ligeramente aturdido.

¡La comedia de la vida humana!

No había nada semejante en toda la literatura francesa. Para encontrar una concepción tan grandiosa era necesario remontarse a Shakespeare, y ni siquiera Shakespeare había proyectado un edificio igual.

Para un escritor corriente, lo que quedaba por hacer habría significado trabajo para toda una vida, y Balzac comprendía que su vida estaba más que mediada. Pero no era un escritor corriente. Era Balzac, el Gran Balzac. Necesitaba dieciséis años y preguntó a su médico si los viviría. Este contestó:

—Con buena suerte y si cuidas debidamente tu corazón, no veo motivo para que no vivas dos veces dieciséis años.

En adelante, las partes no terminadas de "La comedia humana" fueron el calendario de Balzac. Dieciséis años. Dieciséis años, cuatro meses y dieciocho días, según el plan que se había trazado. Corría una carrera con el tiempo y con la muerte, una carrera con la fama, una carrera con el Todopoderoso mismo. Emprendió la batalla con una confianza en sí mismo sublime. Se sentía consagrado y feliz, lleno de un orgullo saludable. Habría pasado de buena gana los dieciséis años, cuatro meses y dieciocho días en su cuarto de trabajo escribiendo las obras que tenía en la mente.

Pero no se le dio esa oportunidad.

El conde Hanski murió.

Eve era viuda.

La vida de Balzac se trastornaba. "La comedia humana" quedó olvidada. Desechó las predicciones de muerte del médico. La Princesa Lejana estaba libre, por fin, y el Caballero Blanco debía correr a su lado.

Nicolás I, zar de todas las rusias, era un Romanov autócrata hasta los tuétanos. Carecía de generosidad. Odiaba y despreciaba a la nobleza polaca. Por la Francia republicana sentía temor y aborrecimiento. Cuando le presentaron el pedido de un francés llamado de Balzac, quien, según parecía, tenía la desvergüenza de querer casarse con una súbdita rusa hacendada no vaciló antes de tomar su decisión y rechazó la solicitud. Cuando la denegación del zar llegó a Polonia, Balzac se hallaba en cama atendido por dos médicos. Llevaba en cama casi un año en el palacio ucranio de Eve. Era un moribundo y en el fondo lo sabía. Sólo tenía cincuenta años. Ya no esperaba que Eve se casara con él. Si alguna vez había esperado que ella desafiara al zar, ese momento había pasado. Decidió volver a París. Pero Eve decidió volver con él como su esposa.

Que sería la viuda de Balzac poco después de convertirse en su esposa, era algo que no le permitían dudar los médicos. Dentro de muy poco tiempo, él estaría muerto y en la tumba. No era un precio muy alto el que debía pagar por el nombre de Balzac y la posesión de los derechos sobre "La comedia humana".

Cuando llegaron a París, ya convertidos en marido y mujer, Balzac apenas podía tenerse en pie. Eve no tenía el propósito de actuar como enfermera y mandó llamar a Anne-Charlotte.

En la sala de recibo se entrevistaron la anciana francesa y la polaca. La madre de Balzac miró fríamente a su nuera y dijo:

—Yo me encargaré de cuidar a mi hijo. Es evidente que no puedo hacer otra cosa.

En los primeros días de agosto la vida de Balzac se iba rápidamente. Luego, a mediados de mes, recuperó de pronto las fuerzas. El médico reconoció la extraña porción de energía que a veces preludia a la muerte.

—No pasará de esta noche —dijo a la madre.

La severa anciana se levantó, se alisó la falda, miró a su hijo y dijo:

—Muy bien. Creo que le agradaría ver a Víctor Hugo y a su hermana.

* * *

Víctor Hugo comía cuando recibió el mensaje. Se levantó y ordenó a su cochero que lo llevara a casa de Balzac. El escritor moribundo no podía hablar. Hugo se acercó a la cama, levantó la colcha y le estrechó la mano. En un rincón de la habitación suspiraba Anne-Charlotte.

—Morirá al amanecer —dijo.

Hugo contempló el rostro del autor de "La comedia humana". Lo embargaba un fuerte sentimiento de camaradería. Se inclinó y besó la frente húmeda. Luego se volvió rápidamente y salió de la casa. Laure sostenía entre tanto la mano de su hermano.

Eve no había aparecido todavía.

La madre de Balzac permanecía erguida como un soldado, mirando fijamente a su hijo. Luego se volvió y se dirigió por el pasillo al dormitorio de Eve. Golpeó imperiosamente en la puerta. No hubo respuesta. Hizo girar la manija y empujó la puerta, que se abrió. Eve, en su arrogancia, no se había molestado en correr el cerrojo.

Iluminaba la habitación una sola bujía. En la mesita de luz había vasos y una botella de champaña en una enfriadera de plata. En la cama de Eve se hallaba tendido Jean Gigoux, su nuevo amante, con las piernas desnudas, el pecho al descubierto y las manos entrelazadas detrás de la cabeza. Eve, cubierta con una bata transparente, avanzó tambaleando hacia la puerta, los pechos al aire.

—¡Cómo se atreve! —gritó con los ojos llameantes de ira.

—Señora, su marido se muere —contestó Anne-Charlotte—. Se necesita su presencia.

Eve vaciló un instante y luego cedió. Siguió a la anciana hasta el lecho de muerte de Balzac. Juntas, se quedaron a la luz amarilla, entre los olores de la decadencia y de la muerte.

Balzac tenía la cabeza vuelta hacia la pared. Murió pocas horas después.

* * *

Había agua en el fondo de la nueva tumba del Père-Lachaise. Un centenar de personas contemplaban la escena bajo la lluvia. Las nubes estaban bajas y muy grises y se movían rápidamente. Eve estaba encantadora con sus nuevas gasas de viuda. La madre de Balzac permanecía con el rostro delgado vuelto hacia la lluvia. Laure lloraba.

Víctor Hugo se adelantó y comenzó a hablar con voz fuerte. El viento llevaba algunas de sus palabras a la lluvia. Una frase resonó claramente en una tregua del viento.

—Sin saberlo y lo quisiera o no él, el autor de esas obras tremendas pertenece a la fuerte raza de los escritores revolucionarios.

Cuando Hugo terminó de hablar comenzaron a caer sobre el ataúd los terrones de tierra húmeda. Se alejó la gente, los amigos y enemigos de Balzac, su falsa esposa y su anciana madre, quien por fin lloraba por él y sus lágrimas se mezclaban con la suave lluvia.

Hacia el enochecer dejó de llover.

El sol volvió a brillar sobre París.

En el Père-Lachaise las grandes losas húmedas tenían grabados nombres únicos: Molière, La Fontaine, y esperaban en silencio el nuevo, que diría: BALZAC. ◆

SOLUCIONES DE LOS ENTRETENIMIENTOS DE LA PAGINA 82

1) La solución en el próximo número.

2)

3) Por el tamaño de las orejas. Las del africano son más grandes.

4) Perno, sobre, lacre.

5)

	otra forma:
15	32
36	57
47	6
2	4
	1
100	100

Hay otras maneras más.

Solución del problema del número anterior

318
707
215
1240

Doble el papelito de la siguiente manera, y la suma será siempre 1240.

ESTANTE DE LIBRERIA

LAS TRANSFORMACIONES DEL HOMBRE

Por LEWIS MUMFORD

EDITORIAL SUR

En momentos como el actual en que una universal crisis espiritual, moral y política se cierne sobre el mundo, Lewis Mumford delinea nuevas perspectivas de desarrollo que implican una estrecha relación entre "universalidad e individualidad, dinámica y forma, libertad y destino".

Para ello se remonta a los orígenes del hombre y con la ayuda de un nuevo mito que va de lo conocido a lo desconocido, arroja nueva luz sobre aquella criatura que "conscientemente se atrevió a ser creador y que encontró otro camino de creación diferente de la metamorfosis biológica".

Los primeros pasos del hombre para lograr cultura, difícil etapa que engloba bajo el título "De animal a humano"; el período del hombre arcaico, situado probablemente después del paleolítico inferior, en que el cambio de animal a hombre no sólo había alcanzado un punto irreversible sino que ya se habían hecho todos los inventos principales; el momento, ya tardío, en que el hombre dejó atrás las defensas, la intimidad y la solidaridad de la existencia tribal para lanzarse atrevidamente al experimento de la civilización; el período axial, decisivo de la historia humana en que los valores y objetivos sufrieron un profundo cambio extendiéndose el campo de la moral y realzando las disposiciones para el autogobierno y la autoperfección; y finalmente el presente cuyo futuro entra también en el terreno del mito y del proyecto y que Lewis Mumford sigue, apoyándose especulativamente en el supuesto de que la civilización ha de continuar cada vez más exclusivamente por el rumbo marcado por el Nuevo Mundo y que desembocará finalmente en un hombre cuya vida sea el residuo imprescindible para conservar la inteligencia. En este último período hay una renuncia total a los atributos de la persona y a eso no puede llamársele vida. Este es un ejemplo exacto del cambio total que sufriría el comportamiento humano si la transformación en hombre posthistórico lograra triunfar.

Pero Lewis Mumford ve una salida en lo que él llama "cultura mundial" a la que se llegará si el hombre crea un nuevo ser, adecuado para dirigir las fuerzas que actúan ahora sin rumbo y compulsivamente. "Esa cultura —dice el autor— no sólo se nutrirá de una nueva visión del todo, sino también de una nueva visión de un ser capaz de comprender y cooperar con el todo. En resumen, ha llegado el momento de otra gran transformación histórica".

Por la tesis que sustenta y el minucioso análisis de la actual denigración del hombre, el libro que nos ocupa se convierte en lectura apasionante en su configuración de la Edad del Mundo con todo lo que tiene de futuro resplandeciente en su proceso creador.

Un interesante prólogo de Ruth Nanda Anshen, directora de la colección "World Perspectives" a la que pertenece el trabajo, encabeza el mismo que ha sido traducido al castellano por María Raquel Bengolea.

COMO AUMENTAR SU POTENCIA CARDIACA

Por PETER J. STEINCROHN

EDITORIAL COSMOS

Como resultado de miles de cartas de lectores a la sección médica que el autor escribe en varios periódicos, éste ha redactado un libro que por su lenguaje claro está al alcance de todos. A través de dichas cartas se plantean los más variados problemas que se pueden presentar al enfermo real o imaginario y a través de las respuestas el lector se entera de lo que es un examen cardíaco satisfactorio; aprende a "apreciar a su médico. A descansar. A retirarse a su debido tiempo. A cooperar con su médico. A fumar o a no fumar. A beber o a no beber... lo que se piensa actualmente del colesterol. Lo que se opina acerca de la alta presión y la arterioesclerosis. Aprende a ser un buen paciente".

El propósito del autor es demostrar cómo puede usarse con eficacia la potencia cardíaca y aún aumentarla ya que, si se supone que al nacer tenemos en nuestro haber unos tres mil quinientos millones de latidos, una mala administración nos puede encontrar a los cuarenta años, por ejemplo, con que nos hemos gastado casi toda la suma.

Todo el libro tiene un tono optimista, orientado a proporcionar consejos útiles al lego, sobre el tema que lo ocupa.

Fue traducido por Josefina Martínez Alinari.

TEATRO ARGENTINO CONTEMPORANEO

EDITORIAL AGUILAR

En el presente volumen se encara una selección del teatro argentino en alguno de sus autores representativos de los últimos veinte años. Como bien lo advierte el doctor Arturo Berenguer Carisomo en el breve estudio sobre nuestro teatro que realiza a modo de introducción, no se trata "de una colección histórica, una antología, sino una muestra de sus valores modernos".

En dicha selección figuran: "Así es la vida" de A. Malfatti y N. Llanderas, bella comedia por la que desfilan treinta años de vida argentina; "La cola de la sirena", de Conrado Nalé Roxlo, inserta como ejemplo de teatro moderno; "El carnaval del diablo", de Juan Oscar Ponferrada, manifestación de dramaturgia telúrica; "El secreto", de José León Pagano, último autor de los viejos tiempos que llega hasta el presente y con el que los seleccionadores cierran la etapa de la escuela realista; "Agua en las manos", obra póstuma de Pedro E. Pico, y "Dos brasas", del talentoso Samuel Eichelbaum.

Con esta selección, y según palabras de Berenguer Carisomo, se ha querido dar un mentís a quienes afirman que nuestro teatro está en decadencia en los últimos años; para ello, nada mejor que presentar estos nombres que bastarían por sí solos para llenar una época brillante de la dramaturgia nacional.

DE PAGANO A CRISTIANO

Por LIN YUTANG

EDITORIAL SUDAMERICANA

Opina Lin Yutang que la religión es, en primera y última instancia, un mirar individual a los cielos, un asunto entre el individuo y Dios. Es un desarrollo individual "desde dentro" que no puede ser dado por nadie.

En consecuencia, "De pagano a cristiano" es una historia de "su" experiencia personal con sus momentos de duda y momentos de percepción e intimación escrita para aquellos que en este mundo se preguntan ¿Adónde vamos en este viaje?"

Aunque el libro no es precisamente una autobiografía, en él nos cuenta mucho de su vida y así sabemos que, hijo de un predicador cristiano fue atraído más tarde por las tradiciones religiosas y filosóficas de su país como una reacción contra una educación cristiana demasiado perfecta que lo había conducido a desconocer, no sólo la filosofía china sino también su riquísimo folklore. Comenzó así el gran rodeo de su viaje espiritual. Penetró en la mansión de Confucio y en el budismo, pero finalmente el mundo de Jesús, mundo del sol en comparación con el de todos los sabios, filósofos y escolásticos de cualquier país lo atrajo nuevamente y también aquí nos dice qué motivos lo movieron a esta vuelta.

Todo el libro es una gran confesión y exposición de vida, de la vida de un hombre inteligente a quien los dogmas no deslumbran y que buscó con ahinco el camino hasta encontrarlo que llenara por completo la faz espiritual de su existencia

Traducción de Miguel de Hernani.

NOVELAS REBELDES DE AMERICA

Por GREGORIO SCHEINES

EDITORIAL AMERICALEE

Gregorio Scheines advierte que "a todo lo largo de la evolución de sus pueblos y de sus instituciones, desde Méjico y el Caribe hasta la Argentina, "existen" dos paralelas antinómicas... Hay una historia de los gobiernos y una historia militar. Pero en estas historias se elude al hombre real, al que vivió y vive en la base del cono social".

Y esta es la historia que quiere conocer. ¿Cómo lograrlo? Acercándose a los artistas, a los escritores especialmente, quienes "asomados al ser vivo, a su realidad de sufrimientos, de luchas, de esperanzas", nos muestran la verdadera condición del hombre. Porque es característica de la novelística americana el no ser una creación puramente imaginativa sino una literatura social o "una verdadera sociología". Tal la temática del primer ensayo que da nombre al volumen. El contenido se completa con otros artículos y ensayos, situados dentro de esta línea y titulados: Payró, el novelista de Pago Chico; Elogio de lo difícil; Actualidad de Alejandro Korn; Jubiabá, epopeya del negro; Concepto de la libertad; Los gauchos de Hudson; Trayectoria democrática del periodismo argentino; Otra vez con San Martín; y, finalmente, Indagación espiritual de Bahía Blanca.

El trabajo de Gregorio Sheines obtuvo Mención Especial en el "Primer Concurso Bienal de la Literatura Social Latinoamericana" y fue recomendado para su publicación.

EL CINE EN LA VIDA PSIQUICA DEL NIÑO

Por ALBERT SICKER

EDITORIAL KAPELUSZ

"Hay un objetivo final eterno. A él debe llegar el hombre. La misión de la educación consiste en capacitar al joven a dirigir su querer y su poder hacia esa meta. Cada cosa tiene su valor, en la medida en que le sirve al hombre en su lucha por lo sublime, sea directamente, sea por largos rodeos". Son palabras de Albert Sicker para quien el cine es uno de los medios auxiliares de que dispone el educador para la formación del niño y el adolescente.

Pero para que su función sea positiva no bastan las opiniones de los adultos, siempre teñidas de subjetivismo; es necesario conocer los resultados de las pacientes investigaciones realizadas alrededor de este asunto. Es, precisamente, la labor que ha realizado el autor, investigador él también por medio de tests y cuestionarios. Gracias a esta labor se conocen ahora los cambios producidos en el niño por la influencia de la película presenciada y se puede saber hasta qué punto influye la moderna técnica cinematográfica en el desarrollo integral del educando.

Con el fin de abarcar lo más posible el problema, el autor contempla en la primera parte la faz cuantitativa; en la segunda los métodos del análisis cualitativo, y en la tercera trata de averiguar la influencia del cinematógrafo mediante sus investigaciones personales, presentando también los resultados obtenidos por otros estudiosos.

Tradujo Juan Jorge Thomas.

FICCION

REVISTA - LIBRO BIMESTRAL

NUMERO 24 - 25

La editorial Goyanarte, conmemorando el cuarto aniversario de la revista "Ficción", lanza una edición extraordinaria, de más de 500 páginas, que tiene el mérito de constituir un verdadero balance de los ciento cincuenta años de cultura argentina. El libro resulta de singular importancia por la variedad de temas que trata, por la agudeza de los análisis y el prestigio de sus firmas.

Gran parte del volumen está compuesto por una serie de 30 cuentos, de autores argentinos contemporáneos, que permiten tener un panorama bastante certero del pensamiento y estilo de nuestros más notorios escritores. Se cuenta con trabajos de Jorge Luis Borges, Leónidas Barletta, Manuel Peyrou y Conrado Nalé Roxlo, entre otros.

Además, por su cualidad didáctica, reviste especial importancia el estudio que Antonio Pagés Larraya realiza de nuestra novela, así como el que Ernesto Sábato hace del tango, como música distintiva de la idiosincracia popular.

La preocupación demostrada por la editorial Goyanarte es digna de todo elogio.

LIBROS RECIBIDOS

Claves de la navegación costera, por M. J. Rantzen, Editorial Víctor Lerú; *Canciones y cancioncillas para los niños*, por Gervasio Malgar, Editorial Kapelusz; *Kilómetro 95*, por H. Russcol y M. Banai, Editorial Candelabro; *Las arenas del Este*, por Virginia Carreño, Cuaderno de Affinités; *Antología poética*. por Saturnino Muniagurria, Editorial Castellví; *La condición necesaria*, por Alberto Girri, Editorial Sur; *Vida de la tierra*, por Ricardo Carrington, Compañía General Fabril Editora; *La economía, la libertad y el estado*, por Calvin Hoover, Editorial Víctor Lerú; *Para vivir aquí*, por Juan Goytisolo, Editorial Sur; *Antología de la prosa norteamericana*, por Albert Harkness, Editorial Sur; *Amor y conocimiento, por* Max Scheler, Editorial Sur; *Sobre el humanismo*, por J. P. Sartre y M. Heidegger, Editorial Sur; *Higiene y patología sexual*, por John F. Oliven, Editorial M. de Murguía (Madrid); El amor en Roma, por Ercole Patti, Compañía General Fabril Editora; *La brisa*, por Carmen Mateu, Editorial Castellví; *Primer cielo de Buenos Aires*, por Leónidas Barletta, Editorial Goyanarte.

LOS SABIOS POLACOS Y SU CONTRIBUCION A LA CIENCIA MUNDIAL

Por MARIAN DOBROWOLSKI

EDICIONES POLONIA

El objeto de esta publicación de carácter popular es hacer conocer un grupo seleccionado de sabios a lo largo de la historia de la ciencia polaca.

Según se advierte en la introducción, se trata de informar a los lectores que sólo conocen los nombres de Nicolás Copérnico y de María Sklodowska-Curie, de la existencia de numerosos hombres de ciencia que contribuyeron grandemente al progreso de la ciencia mundial.

Por haber puesto justamente el acento en los sectores de la ciencia de mayor importancia internacional, o las figuras de sabios polacos que pasaron toda o parte de su vida en el extranjero que restringió preconcebidamente el espacio dedicado a la medicina, a las ciencias sociales, etc., que ha dado muchos nombres prominentes pero cuya importancia es de índole más restringida a los límites patrios.

Poco espacio se ha destinado también a la ciencia en la Polonia Popular y ello está justificado por la falta de perspectiva necesaria para juzgar cuáles de los resultados alcanzados entrarán en la historia polaca. De cualquier modo se nos advierte que la ciencia ha conquistado en la Polonia Popular unas condiciones de desarrollo desconocidas en sus anales de muchos siglos.

Una serie de fotografías de los científicos citados completan este volumen.

ENTRETENIMIENTOS

2. FOSFOROS

Tome veinticuatro fósforos y construya con ellos un cuadrado de tres fósforos de lado. Dentro de éste construya nueve pequeños cuadrados. Quite después sólo ocho fósforos de manera que queden en total nada más que dos cuadrados.



3. PREGUNTA



¿Cuál es la forma más simple de reconocer un elefante africano de uno de la India?

1. PROBLEMA

Un agricultor es dueño de un campo cuadrado. Como lleva ya muchos años trabajando, resuelve repartir la tierra entre sus cuatro hijos: Eugenio, Cirilo, José y Amílcar. Pero decide también guardarse para él un cuarto del terreno. ¿Cómo dividió entonces el campo para que los hijos recibieran cada uno una parte de forma y medidas iguales?



Las soluciones en la página 80

4. DESCIFRE ESTO

NEPRO — — — — —

ESBOR — — — — —

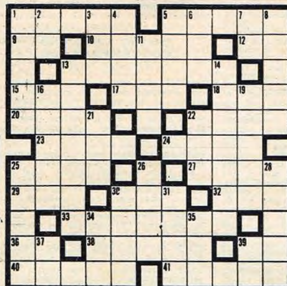
CERAL — — — — —

5. NUMEROS

Distribuya los números del 1 al 7 de manera tal que sumando den por resultado 100.

PALABRAS CRUZADAS

Problema Nº 343



HORIZONTALES

1. Vellón del carnero.
5. Fruto apetitoso de ciertas plantas.
9. Símbolo químico del radón.
10. Vasija en que hacen el jabón los barberos.
12. Pronombre personal de tercera persona del singular.
13. Separase una cosa de las demás, las deajse sola.
15. Voz que expresa golpe, ruido, etcétera.
17. Río de Suiza que desagua en el Rin.
18. Aparejo para cazar o pescar.
20. Blancura resplandeciente.
22. Voz con que se estimula el paso de las bestias.
23. Poste a que se amarra el cable del ancla.
24. Rezar.
25. Parte del escenario opuesta a la embocadura.
27. Uno de los Estados norteamericanos.
29. Mango, agarradero.
30. Se dirigía de acá para allá.
32. Pieza rígida en figura de circunferencia.
33. Tajadas de carne, fruta u otras cosas.
36. Contracción de preposición y artículo.
38. Color encendido que la vergüenza saca al rostro.
39. Siglas de "antes de Cristo".
40. Persona que cecea mucho.
41. Natural de Cerdeña.

VERTICALES

1. Trozo aserrado por los extremos para sacar tablas.
2. Artículo indeterminado.
3. Río de Siberia que desagua en el Océano Glacial Artico.
4. Cesta de pescador.
5. Vender sin tomar el precio al contado.
6. Igualdad en la altura y superficie de las cosas.
7. Infusión.
8. Se refiere a una persona sin nombrarla.
11. Tribu, familia, agrupación humana.
13. Atraer el aire a los pulmones.
14. Errores o equivocaciones en lo manuscrito o impreso.
16. Los dos, el uno y el otro.
19. Vagar, andar sin rumbo fijo.
21. Autillo, ave rapaz.
22. Archipiélago malayo.
25. Falso, mentiroso.
26. Marinero turco que remaba en las galeras.
28. Ceñudo, áspero, intratable.
30. Ultima de las tres partes del mes romano.
31. Palabrotas, reniegos.
34. Conjunción, aféresis de "ahora".
35. Piedra consagrada del altar.
37. Artículo neutro.
39. Preposición latina que denota proximidad.

(La solución en el próximo número)

Solución del problema anterior

	H	A	B	L	I	S	T	A	S	
S	■	D	I	A	R	I	O	S	■	D
O	C	I	E	N	■	E	R	A	T	O
P	I	O	L	A	■	G	I	R	A	N
L	A	S	A	S	■	A	L	O	S	A
A	N	■	■	■	■	■	■	■	T	I
D	U	R	A	R	■	T	A	P	A	R
U	R	A	N	O	■	U	L	A	N	O
R	O	M	O	S	■	S	A	L	A	S
A	■	A	D	A	M	A	D	O	■	O
	G	L	O	S	A	D	O	R	A	

Es una publicación de la Editorial Emilio Ramírez S. A., Bolivar 1616, T. E. 26 - 7107 Buenos Aires. Printed in Argentina. Impreso en la Argentina en talleres propios.

CORREO CENTRAL (B) ARGENTINO. Franqueo a pagar CUENTA Nº 233. Tarifa Reducida Concesión Nº 3409

Correo Argentino. Procedencia Central. Franqueo a pagar. Cuenta Nº 233. Tarifa reducida. Concesión Nº 3409. Reg. Nac. de la Prop. Intel. 632.360. M. Registrada N. 326.730. $ 12 el ejemplar Suscripción anual: $ 312. Seis meses: $ 156. Conces. para la venta en la Cap. Fed y alrededores: Antonio Vásquez, Juan B. Alberdi 2374. Buenos Aires. T. E. 63 - 7634.

de lo nuestro lo mejor...



suavecita como la pluma...

Sus horas de sueño son preciosas... Sabe Ud. que el descanso bien logrado tiene una aliada encantadora?... La TERMOFRAZADA!
Está especialmente concebida para mantener el calor: una pequeña capa de aire aislante, entre las dos caras del tejido, conserva un 50% más de calor que una frazada común. Por eso es tan tibiecita... tan livianita.
La calidad insuperable de las lanas que conforman su tejido y el proceso exclusivo de su fabricación, le aseguran una suavidad excelente, difícil de ser igualada. La TERMOFRAZADA no le costará más que una frazada común. Dése el gusto de disfrutar un liviano abrigo con esta frazada... patentada!

NO ES ELECTRICA
EL CALOR LO RETIENE EL TEJIDO

La TERMOFRAZADA viene en 20 modernos colores y diseños, uno para cada faz, para que Ud. la elija de muy buen gusto... y a su gusto.

TERMOFRAZADA

PESA MENOS Y ABRIGA MAS

Un producto de avanzada de **TEXTIL OESTE** S. A.